



GEWONE ZITTING 2016-2017

10 MAART 2017

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**
ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende de oprichting van het
Brussels Agentschap voor de
Ondersteuning van het Bedrijfsleven**

Memorie van toelichting

Brussel heeft een bijzonder dynamische economie, die 18 % van het nationale BBP vertegenwoordigt en een BBP per inwoner heeft dat tot de hoogste in Europa behoort. Iedere dag worden in het Brusselse Gewest 33 ondernemingen opgericht en een vierde van de innoverende start-ups ontstaat in Brussel. Brussel is eveneens een zeer open economie. Twee derde van het Brusselse BBP is afkomstig uit export. De Brusselse export vertegenwoordigt 15 % van de Belgische export. Ieder jaar kiest een vierde van de buitenlandse ondernemingen die zich in België vestigen, voor Brussel.

Tegelijkertijd heeft het Brussels Gewest het laagste gemiddelde inkomen per inwoner van het land en een hoge werkloosheidsgraad, vooral bij jongeren. De Regering heeft zich ertoe verbonden een reeks maatregelen te nemen om deze « Brusselse paradox » om te keren. Een van deze maatregelen is de rationalisering van het institutionele landschap, die moet zorgen voor een grotere efficiëntie en een beter begrip van de beleidsvoorziening inzake ondersteuning aan economische actoren. Gezien het gewicht van KMO's in de Brusselse economie, die voor veel werkgelegenheid zorgen, heeft het gewestelijk beleid een bijzondere nadruk gelegd op instrumenten ten voordele van deze ondernemingen.

De rationalisering van de economische instrumenten is een op zich staande doelstelling van de Strategie 2025, maar past ook volledig in de bredere doelstelling om een klimaat te scheppen dat bevorderlijk is voor de oprichting en ontwikkeling van ondernemingen op het Brussels grondgebied.

SESSION ORDINAIRE 2016-2017

10 MARS 2017

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**
PROJET D'ORDONNANCE

**portant création de l'Agence bruxelloise
pour l'Accompagnement de l'Entreprise**

Exposé des motifs

L'économie bruxelloise se caractérise par un dynamisme important puisqu'elle représente 18 % du PIB national et un PIB par habitant parmi les plus élevés d'Europe. 33 entreprises se créent chaque jour en Région bruxelloise et un quart des start-ups innovantes naissent à Bruxelles. L'économie bruxelloise est également une économie très ouverte. Deux tiers du PIB bruxellois provient des exportations. Les exportations bruxelloises représentent 15 % des exportations belges. Chaque année, un quart des entreprises étrangères qui viennent s'implanter en Belgique choisissent Bruxelles.

Dans le même temps, Bruxelles est la région du pays où le revenu moyen par habitant est le plus faible et le taux de chômage élevé, en particulier chez les jeunes. Le Gouvernement s'est engagé à prendre une série de mesures pour renverser ce « paradoxe bruxellois », parmi lesquelles la rationalisation du paysage institutionnel qui doit permettre d'assurer une plus grande efficacité et une meilleure lisibilité du dispositif public de soutien aux acteurs économiques. Conscient du poids des PME dans l'économie bruxelloise, grandes pourvoyeuses d'emploi, la politique régionale met un accent particulier sur les outils en faveur de ces entreprises.

La rationalisation des instruments économiques fait l'objet d'un objectif à part entière de la Stratégie 2025 mais s'intègre résolument dans l'objectif plus large visant à créer un environnement favorable à la création et au développement des entreprises sur le territoire bruxellois auquel

Daartoe dragen ook de andere doelstellingen van de Strategie 2025 bij, zoals de goedkeuring van een Small Business Act of de heroriëntering van steun aan ondernemingen.

Een zo uitgetekende brede hervorming van de Brusselse economische structuren en instrumenten moet als basis dienen voor de efficiënte invoering van een ambitieus economisch beleid dat berust op de Small Business Act die op 30 juni 2016 door de Regering werd goedgekeurd.

Op 5 maart 2015 keurde de Regering de basisbeginselen goed voor de hervormingsvisie en de routekaart om de overwegingen betreffende de rationalisering van de economische opdrachten en structuren ten uit voer te leggen.

De door de Regering nagestreefde doelstellingen omvatten enerzijds een beter begrip en een grotere efficiëntie van de bestaande beleidsvoorzieningen en anderzijds een deugdelijk bestuur ter waarborging van de rekenschap ten aanzien van zowel de Regering als de gebruiker. De vereenvoudiging van het institutionele landschap moet leiden tot een passende opvolging van de impact van de economische instrumenten ten opzichte van de door de Regering vastgelegde doelstellingen.

Om deze doelstellingen te bereiken heeft de Regering op 22 oktober 2015 beslist om volgende grote beginselen in te voeren :

- de omvorming van « 1819 » tot enig loket
- de structurering van de steun aan de economische ontwikkeling en de ondernemingen door de oprichting van drie polen rond de volgende 3 beroepen waarbinnen alle actoren (openbare, private en academische) handelen :
 - a) advies en begeleiding,
 - b) financiering,
 - c) lokalisatie en ontwikkeling van infrastructuur ;
- de invoering van een systeem van opvolging en evaluatie voor de sturing van de strategie tot ondersteuning van de onderneming en de evaluatie van de impact op de Brusselse economische ontwikkeling.

Voor de opbouw van de pool voor advies en begeleiding is het essentieel dat de instellingen die openbare diensten verlenen aan kandidaat-ondernemers en ondernemingen gehergroepeerd worden.

Het ondernemerschap wordt in al zijn dimensies beschouwd, ongeacht de vorm van het verkozen model en met een bijzondere plaats voor nieuwe business modellen die zich in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ontwikkelen, zoals het sociaal ondernemerschap of de kringlooeconomie.

concourent d'autres objectifs de la Stratégie 2025 tels l'adoption d'un Small Business Act ou la réorientation des aides aux entreprises.

Une large réforme des structures et outils économiques bruxellois ainsi dessinée doit servir de socle à la mise en œuvre efficace d'une politique économique ambitieuse qui repose sur le Small Business Act adopté par le Gouvernement le 30 juin 2016.

Le 5 mars 2015, le Gouvernement a adopté les principes sur lesquels reposent la vision de la réforme et une feuille de route pour mener à bien la réflexion sur la rationalisation des missions et des structures économiques.

Les objectifs poursuivis par le Gouvernement sont, d'une part, une meilleure lisibilité et une plus grande efficacité du dispositif existant et, d'autre part, une bonne gouvernance assurant tant la redevabilité à l'égard du Gouvernement que des usagers. La simplification du paysage institutionnel doit permettre le suivi adéquat de l'impact des outils économiques par rapport aux objectifs fixés par le Gouvernement.

Pour atteindre ces objectifs, le Gouvernement a décidé le 22 octobre 2015, de la mise en œuvre des grands principes suivants :

- de consacrer le « 1819 » comme guichet unique
- de structurer le soutien au développement économique et aux entreprises à travers la constitution de trois pôles centrés autour des 3 métiers suivants et dans lesquels l'ensemble des acteurs (publics, privés et académiques) inscrivent leurs actions :
 - a) conseil et accompagnement,
 - b) financement,
 - c) localisation et développement d'infrastructures ;
- de mettre en place un système de suivi-évaluation permettant le pilotage de la stratégie de soutien à l'entreprise et l'évaluation des impacts sur le développement économique bruxellois.

Afin de structurer le pôle de conseil et d'accompagnement, il est essentiel de regrouper les organismes qui offrent des services d'utilité publique aux candidats entrepreneurs et aux entreprises.

L'entreprenariat est entendu dans toutes ses dimensions, quelle que soit la forme du modèle choisi et en laissant une place de choix aux nouveaux business models qui se développent en Région Bruxelles-Capitale tels l'entreprenariat social ou l'économie circulaire par exemple.

De gewestelijke instellingen en andere begeleidingsstructuren aanwezig op het Brussels moeten ook duidelijk met elkaar verbonden worden om de coördinatie ervan te verzekeren. Bovendien moeten de diensten benadrukt worden die aangeboden worden aan specifieke doelgroepen (jongeren, werkzoekenden, vrouwelijke ondernemers) en sectoren die als prioritair beschouwd worden, met name omwille van hun potentieel voor ontwikkeling door innovatie en internationalisering, want het zijn deze diensten die de voornaamste toegevoegde waarde van de overheidsoperatoren vormen.

In de loop der jaren hebben zich verschillende instellingen ontwikkeld die hun bedrijfsondersteunende opdrachten geleidelijk aangepast hebben aan de nieuwe uitdagingen voor de Brusselse economie. Hierdoor ontstonden overlappingen en overtolligheden en werd het economische beleid van het Gewest gekenmerkt door een versnippering van inspanningen en overheidsmiddelen.

De talrijke deelnemers in deze sector maken het ingewikkeld om hun opdrachten te coördineren en vormen zodoende een obstakel voor de invoering van een samenhangend en krachtig gewestelijk economisch beleid.

Bovendien, daar de bestuurspraktijken van deze verschillende instrumenten zich in de loop van de legislaturen ontwikkeld hebben, hebben zij het de Brusselse Regering onmogelijk gemaakt om op gepaste wijze toezicht en sturing op de verschillende instellingen uit te oefenen.

Voor de oprichting van de pool « advies en begeleiding » heeft de Regering de Minister van Economie en de staatssecretaris van Buitenlandse Handel opgedragen over te gaan tot de integratie van het Gewestelijke Agentschap voor de Handel (« Atrium ») en het Brusselse Agentschap voor de Onderneming (« Impulse »), beiden de verenigingen zonder winstoogmerk van privaatrecht en Brussels Invest & Export (« BI&E »), een afdeling van de Gewestelijke Overheidsdienst van Brussel, in één enkele nieuwe structuur met rechtspersoonlijkheid genaamd « Brussels Agentschap voor de Begeleiding van de Onderneming », hierna het « Agentschap » (artikel 3, §1, van het ontwerp).

De bedoeling hierbij is om, zowel met het oog op een meer efficiënte administratie als in het belang van de gebruikers, voormelde instellingen te hergroeperen in een nieuwe geïntegreerde structuur waaraan de activiteiten, middelen en het personeel van voormelde instellingen kunnen worden overgedragen.

Deze structuur zal worden opgericht vanuit de diensten, aangeboden door de drie bestaande instellingen, om kandidaat-ondernemers en ondernemingen gedurende hun volledige levenscyclus te adviseren en te begeleiden in al hun behoeften: advies bij het opstarten van de activiteiten, bij de ontwikkeling van het innovatiepotentieel, bij de herziening van de strategische positionering, deel uit te maken van

Il faut aussi lier de manière claire les organismes régionaux et les autres structures d'accompagnement présentes sur le territoire bruxellois afin d'en assurer la coordination. Il convient également de mettre en exergue les services offerts aux publics cibles particuliers (les jeunes, les chercheurs d'emploi, les femmes entrepreneures) et aux secteurs jugés prioritaires, notamment en raison de leur potentiel de développement par l'innovation et l'internationalisation, car ce sont ces services qui constituent la première valeur ajoutée des opérateurs publics.

Plusieurs organismes se sont en effet développés au fil du temps, adaptant leurs missions de soutien aux entreprises au fur et à mesure des nouveaux enjeux rencontrés par l'économie bruxelloise. En conséquence, des doublons se sont créés, des redondances ont vu le jour et une dispersion des efforts et des moyens publics a caractérisé la politique économique de la Région.

La multiplicité des acteurs de ce secteur complique la coordination de leurs missions, et partant, constitue un obstacle à la mise en œuvre d'une politique régionale économique cohérente et performante.

Par ailleurs, les modalités de gouvernance de ces différents instruments ayant évolué au fil des législatures, elles ne permettaient plus au Gouvernement bruxellois d'assurer un contrôle et un pilotage adéquat des missions exercées par les différents organismes.

Afin de constituer le pôle « conseil et accompagnement », le Gouvernement a chargé le Ministre de l'Économie et le secrétaire d'État au Commerce extérieur de procéder à l'intégration de l'Agence régionale du commerce (« Atrium »), de l'Agence bruxelloise pour l'entreprise (« Impulse »), qui sont des associations sans but lucratif de droit privé et de Brussels Invest & Export (« BI&E »), qui est un département du Service public régional de Bruxelles, au sein d'une nouvelle structure unique, dotée de la personnalité morale, dont la dénomination retenue est « Agence bruxelloise pour l'accompagnement de l'entreprise », ci-après « l'Agence » (article 3, § 1^{er}, du projet).

L'intention est ainsi de regrouper les organismes précités, tant en vue d'une plus grande efficacité administrative que dans l'intérêt des usagers, au sein d'une nouvelle structure intégrée à laquelle les activités, les moyens et le personnel des organismes précités pourront être transférés.

Cette structure sera créée au départ des services offerts par les trois organismes existants pour conseiller et accompagner les candidats entrepreneurs et les entreprises tout au long de leur cycle de vie, dans toutes les dimensions de leurs besoins: être conseillé pour démarrer son activité, pour développer son potentiel d'innovation, pour revoir son positionnement stratégique, faire partie d'un « cluster »

een « cluster » van ondernemingen, begeleiding bij internationale activiteiten en in voorkomend geval, begeleiding bij moeilijkheden of bij de overdracht van hun activiteiten.

De integratie van Impulse, Atrium en BI&E in eenzelfde gewestelijk agentschap zal worden verwezenlijkt door de oprichting van een gewestelijke overheidsoperator die gelast wordt het beleid van advies en begeleiding aan ondernemingen en Brusselse ondernemers, maar ook aan buitenlandse ondernemingen die zich in Brussel kunnen vestigen, in te voeren.

Doel is voor de gebruiker een grotere toegevoegde waarde te scheppen door gebruik te maken van de bestaande structuren waarvan de kwaliteit en efficiëntie erkend zijn. De hergroepering van deze structuren in éénzelfde structuur maakt het mogelijk om de middelen te delen en te coördineren en zo efficiënter samen te werken.

Gelet op deze elementen en rekening houdend met de huidige opdrachten en activiteiten van Atrium, Impulse en BI&E, heeft de Regering, op 26 mei 2016 gekozen voor een structuur met rechtspersoonlijkheid die de rechtsvorm heeft van een naamloze vennootschap van publiek recht, net zoals bij andere Brusselse instellingen van openbaar nut,

De keuze voor een vennootschapsvorm onderworpen aan het Wetboek van vennootschappen, in dit geval de naamloze vennootschap, maakt het mogelijk voor het Agentschap om deel uit te maken van het bekende en vertrouwde juridisch kader van het Wetboek van vennootschap, hetgeen rechtszekerheid zal bieden.

Het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest kent nog andere voorbeelden van naamloze vennootschappen van publiek recht. Zo kan worden verwezen naar de Brusselse Gewestelijke HuisvestingsMaatschappij die beheerst wordt door de Brusselse Huisvestingscode van 17 juli 2003, de Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer opgericht krachtens de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid, de naamloze vennootschap van publiek recht Citéo opgericht krachtens de ordonnantie van 19 april 2007 houdende diverse bepalingen inzake openbare dienst van openbaar stadsvervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragentschap opgericht krachtens de ordonnantie van 22 januari 2009 of nog de naamloze vennootschap voorzien in de ordonnantie van 27 februari 2014 betreffende de oprichting van een naamloze vennootschap actief in de sector van het personeelsbeheer.

Aangezien het Agentschap opgericht wordt krachtens onderhavige ordonnantie, zal het een rechtspersoon van publiekrecht zijn, waardoor zij over de autonomie zal beschikken die gewenst is voor de uitoefening van haar opdrachten en het ontvangen van de ambtenaren van BI&E, en om de door de Regering gewenste rekenschap te kunnen afleveren.

d'entreprises, être accompagné dans ses activités internationales, le cas échéant, être accompagné dans les difficultés ou dans la transmission de leur activité.

L'intégration d'Impulse, d'Atrium et de BI&E au sein d'une même agence régionale, sera réalisée par la création d'un opérateur public régional unique qui sera chargé de la mise en œuvre de la politique de conseil et d'accompagnement aux entreprises et aux entrepreneurs bruxellois, mais également envers les entreprises étrangères susceptibles de s'implanter à Bruxelles.

L'objectif poursuivi est de créer davantage de valeur ajoutée pour l'utilisateur, en exploitant les structures existantes dont la qualité et l'efficacité sont reconnues. Le regroupement de ces structures au sein d'une structure unique permettra de mutualiser et de coordonner les ressources et de collaborer plus efficacement.

Au regard de ces éléments et compte tenu des missions et activités actuelles d'Atrium, d'Impulse et de BI&E, le Gouvernement a opté le 26 mai 2016, à l'instar d'autres organismes d'intérêt public bruxellois pour une structure dotée de la personnalité morale et ayant la forme juridique d'une société anonyme de droit public.

Le choix d'une forme de société régie par le Code des sociétés, en l'occurrence la société anonyme, permettra à l'Agence de s'inscrire dans le cadre juridique éprouvé et familier du Code des sociétés, ce qui constituera un gage de sécurité juridique.

Il existe d'autres exemples de sociétés anonymes de droit public en Région de Bruxelles-Capitale. On peut ainsi se référer à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale régie par l'ordonnance portant le Code bruxellois du Logement du 17 juillet 2003, la Société Bruxelloise de Gestion de l'Eau créée en vertu de l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau, la société anonyme de droit public Citeo créée en vertu de l'ordonnance du 19 avril 2007 portant des dispositions diverses en matière de service public de transport en commun urbain dans la Région de Bruxelles-Capitale, l'Agence du stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale créée en vertu de l'ordonnance du 22 janvier 2009 ou encore la société anonyme prévue par l'ordonnance du 27 février 2014 relative à la constitution d'une société anonyme active dans le secteur des ressources humaines.

L'Agence étant créée en vertu de la présente ordonnance, elle sera une personne morale de droit public, ce qui lui permettra de disposer, à ce titre, de l'autonomie souhaitée pour l'exercice de ses missions, pour accueillir des fonctionnaires de BI&E et répondre aux exigences de redevabilité souhaitées par le Gouvernement.

Deze rekenschap zal op drie manieren verzekerd worden :

- in de eerste plaats door het maatschappelijk kapitaal van het Agentschap, dat uitsluitend door het Gewest zal worden aangehouden ;
- in de tweede plaats door de aanduiding van de bestuurders van het Agentschap door de algemene vergadering op basis van lijsten voorafgaand goedgekeurd door de Regering, met dien verstande dat een deel van hen zal worden aangeduid onder de leden van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Om te verzekeren dat de belangen van de begunstigen correct in aanmerking worden genomen, zal het bestuur van het Agentschap beschikken over de expertise van een strategische commissie bestaande uit 12 leden die door de Economische en Sociale Raad worden voorgesteld. Met deze commissie kan worden verzekerd dat rekenschap wordt afgelegd ten aanzien van de gebruikers van de door het Agentschap aangeboden diensten ;
- in de derde plaats zal rekenschap ten aanzien van de Regering worden verzekerd via twee Regeringscommissarissen, op vergelijkbare wijze als de instellingen van openbaar nut van categorie B in de zin van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Ten slotte zullen de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en het Agentschap een beheersovereenkomst afsluiten « die de bijzondere regels en voorwaarden voor de uitoefening van de opdrachten van het Agentschap [zal] vastleg[gen] en zijn prioriteiten [zal] bepal[en] » (artikel 17, §1, van het ontwerp).

Zo kan het nieuwe Agentschap verankerd worden in de beste praktijken van deugdelijk bestuur.

Om terug te komen op de rechtsvorm, in de mate dat het Agentschap niet gericht is op de verrijking van haar enige aandeelhouder, kan het als naamloze vennootschap de vorm aannemen van een vennootschap met een sociaal oogmerk. Dit is een specifiek statuut, geregeld in artikelen 661 en volgende van het Wetboek van vennootschappen. Vennootschappen met rechtspersoonlijkheid opgesomd in artikel 2, §2, van het Wetboek van vennootschappen, met uitzondering van Europese vennootschappen en Europese coöperatieve vennootschappen, kunnen hier tot toetreden.

Een van de bijzondere kenmerken van vennootschappen met een sociaal oogmerk, is de verplichting om, naast een maatschappelijk doel, een sociaal oogmerk te omschrijven, dat in dit geval zal bestaan uit « de uitvoering van het gewestelijk beleid op het gebied van advies en individuele en collectieve begeleiding aan ondernemingen in het kader van zijn opdracht van openbare dienst zoals bepaald in artikel 7 van de [o]rdonnantie en desgevallend verduidelijkt in de beheersovereenkomst afgesloten met de Regering » (artikel 5, §1, van het ontwerp).

Cette redevabilité sera triplement assurée :

- en premier lieu par le capital social de l'Agence, exclusivement détenu par la Région ;
- en second lieu, par la désignation des administrateurs de l'Agence par l'assemblée générale sur la base de listes préalablement approuvées par le Gouvernement, étant précisé qu'une partie d'entre eux seront désignés parmi les membres du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale. En effet, afin d'assurer la correcte prise en compte des intérêts des bénéficiaires, la gouvernance de l'Agence comptera sur l'expertise d'une commission stratégique composée 12 membres proposés par le Conseil économique et social. Cette commission permet d'assurer la redevabilité à l'égard des usagers des services offerts par l'Agence ;
- en troisième lieu, la redevabilité à l'égard du Gouvernement, sera assurée par l'intermédiaire de deux commissaires du Gouvernement, de manière comparable aux organismes d'intérêt public de type B au sens de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Enfin, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et l'Agence concluront un contrat de gestion « qui fixe[ra] les règles et conditions particulières dans lesquelles l'Agence exerce ses missions et défini[ra] ses priorités » (article 17, § 1^{er}, du projet).

Ces choix permettront ainsi d'ancrer la nouvelle Agence dans les meilleures pratiques de gouvernance.

Pour en revenir à la question de la forme sociale, dans la mesure où l'Agence n'est pas vouée à l'enrichissement de son actionnaire unique, elle peut, comme société anonyme, revêtir la forme de société à finalité sociale, qui est un statut spécifique régi par les articles 661 et suivants du Code des sociétés auquel peuvent se soumettre les sociétés dotées de la personnalité juridique définies à l'article 2, §2 du Code des sociétés, à l'exception des sociétés européennes et des sociétés coopératives européennes.

Parmi les spécificités qui caractérisent les sociétés à finalité sociale, celles-ci doivent notamment définir, en plus de leur objet social, un but social qui, en l'espèce, consistera à « mettre en œuvre la politique régionale en matière de conseil et d'accompagnement individuel et collectif aux entreprises dans le cadre de ses missions de service public telles que définies à l'article 7 de l'[o]rdonnance, et, le cas échéant, précisées dans son contrat de gestion conclu avec le Gouvernement » (article 5, § 1^{er}, du projet).

Wat betreft het maatschappelijk doel van het Agentschap, zal deze de uitvoering beogen van « in België of in het buitenland, elke openbare dienstverlening van advies en van individuele of collectieve begeleiding, zowel aan Brusselse ondernemingen en handelszaken met het oog op hun ontwikkeling als aan buitenlandse ondernemingen en handelszaken met het oog op hun investering in het [Brussels] Gewest » (artikel 7, §1, van het ontwerp).

Voor alle duidelijkheid wordt er ook op gewezen dat, in overeenstemming met artikel 661, eerste alinea, 1° van het Wetboek van vennootschappen, de statuten van vennootschappen met een sociaal oogmerk moeten bepalen dat de vennoten geen of een beperkt vermogensvoordeel nastreven. In dit geval voorziet artikel 5, §2, van het ontwerp van ordonnantie dat de enige aandeelhouder van het Agentschap geen enkel vermogensvoordeel nastreeft.

Het sociaal oogmerk is verantwoord ten opzichte van de doelstelling om de huidige activiteiten van de twee verenigingen zonder winstoogmerk Atrium en Impulse te verenigen in het Agentschap. De geest van het sociaal oogmerk vertoont namelijk overeenkomsten met de afwezigheid van een winstoogmerk. Bovendien is het mogelijk om een vereniging zonder winstoogmerk om te zetten in een vennootschap met een sociaal oogmerk. Deze omzetting laat de rechtspersoonlijkheid van de vereniging die blijft voortbestaan in de nieuwe vorm, onverlet (artikel 26*bis* van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen juncto artikel 668 van het Wetboek van vennootschappen).

Meer nog, het sociaal oogmerk is de enige vorm die het mogelijk maakt om het vermogen van de twee verenigingen zonder winstoogmerk Atrium en Impulse over te dragen in overeenstemming met een procedure die meer rechtszekerheid biedt en die er in bestaat de vermogensoverdracht te verwezenlijken via een overdracht om niet van een algemeenheid in toepassing van artikel 670, tweede alinea juncto 770 van het Wetboek van vennootschappen. Indien de betrokken partijen deze procedure zouden toepassen, zou de overdracht, in overeenstemming met artikelen 763 en 765 van het Wetboek, van rechtswege kunnen worden uitgevoerd en « erga omnes » kunnen worden tegengeworpen. Hierdoor kan men, in principe (en onder bepaalde voorwaarden), vermijden dat bij de overdracht de toestemming van alle medecontractanten van Atrium en Impulse moet worden verkregen.

Bijgevolg is deze keuze niet alleen samenhangend met de activiteiten zonder winstoogmerk die door het Agentschap overgenomen zullen worden, maar tevens onontbeerlijk om de beoogde vermogensoverdrachten onder de beste voorwaarden van rechtszekerheid te kunnen voltooien.

Quant à l'objet social de l'Agence, celui-ci visera l'accomplissement « en Belgique ou à l'étranger, toute activité de conseil et d'accompagnement individuel ou collectif de service public, tant des entreprises et commerces bruxellois en vue de leur développement que des entreprises et commerces étrangers en vue de leur investissement en Région [bruxelloise] » (article 7, § 1^{er}, du projet).

Précisons également que conformément à l'article 661, alinéa 1^{er}, 1° du Code des sociétés, les statuts des sociétés à finalité sociale doivent stipuler que les associés ne recherchent qu'un bénéfice patrimonial limité ou aucun bénéfice patrimonial. En l'occurrence, l'article 5, § 2, du projet d'ordonnance, prévoit que l'actionnaire unique de l'Agence ne recherche aucun bénéfice patrimonial.

La finalité sociale se justifie par rapport à l'objectif de recueillir au sein de l'Agence les activités actuellement entreprises au sein des deux associations sans but lucratif Atrium et Impulse. Effectivement, l'esprit de la finalité sociale se rapproche de l'absence de but de lucre. Il est d'ailleurs possible de transformer une association sans but lucratif en société à finalité sociale sans changement dans la personnalité juridique de l'association qui subsiste donc dans sa nouvelle forme (article 26*bis* de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations juncto article 668 du Code des sociétés).

Plus encore, la forme de la finalité sociale est la seule permettant le transfert de patrimoine des deux associations sans but lucratif Atrium et Impulse vers l'Agence selon une procédure qui offre davantage de sécurité juridique et qui consiste à réaliser les transferts de patrimoines sous la forme d'une cession d'universalité à titre gratuit sous le bénéfice de l'article 670, alinéa 2 juncto 770 du Code des sociétés. Effectivement, si les parties concernées décident d'appliquer cette procédure, le transfert pourra alors être réalisé de plein droit et sera opposable « erga omnes » par application des articles 763 et 765 du Code des sociétés, ce qui permettra, en principe (et sous certaines réserves), d'éviter de recueillir l'accord de tous les co-contractants d'Atrium et Impulse lors du transfert des contrats vers l'Agence.

Il en résulte que le choix est non seulement cohérent au regard des activités sans but lucratif reprises par l'Agence, mais également indispensable afin de permettre aux transferts de patrimoines envisagés d'être réalisés dans les meilleures conditions de sécurité juridique.

Een vereniging zonder winstoogmerk zou bovendien handelen in strijd met de wettelijke specialiteit van verenigingen zonder winstoogmerk indien zij haar vermogen zou overdragen aan een entiteit die de verrijking van haar leden nastreeft, zoals een « gewone » handelsvennootschap. Bijgevolg moet de begunstigde van een overdracht om niet van het vermogen van een VZW, in beginsel, een persoon zijn die geen enkel winstoogmerk nastreeft. Door te kiezen voor het sociaal oogmerk is deze voorwaarde a fortiori voldaan, daar de statuten van het Agentschap, zoals voorzien in artikel 5, §2, van het ontwerp, zullen bepalen dat de aandeelhouders geen enkel vermogensvoordeel nastreven. Deze mogelijkheid is voorzien in artikel 661, eerste alinea, 1° van het Wetboek van vennootschappen.

De keuze voor het sociaal oogmerk is dus noodzakelijk omwille van deze overwegingen.

Hoewel de keuze voor de naamloze vennootschap met sociaal oogmerk hierbij verantwoord is, zijn enkele beperkte afwijkingen van het Wetboek van vennootschappen noodzakelijk omwille van het publieke karakter van het Agentschap en meer in het bijzonder het feit dat het Agentschap slechts één enkele aandeelhouder, met name het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, mag hebben. Zo worden tegenstrijdigheden of onsamenhangendheden vermeden met de regelgeving die in het algemeen van toepassing is op naamloze vennootschappen en meer bepaald op vennootschappen met een sociaal oogmerk. Deze afwijkingen, voorzien in artikel 4, §2, van het ontwerp van Ordonnantie, worden nader besproken in de artikelsgewijze commentaar van de ordonnantie.

In dit geval zijn de afwijkingen voorzien in het ontwerp van ordonnantie noodzakelijk omwille van het enkelvoudig aandeelhouderschap van het Agentschap (afwijkingen van artikelen 454, 4°, 646 en 661, §1, 4°, 7° en 8°, van het Wetboek van vennootschappen) en om te voorkomen dat zijn ontbinding zou worden gevorderd door een belanghebbende derde (afwijkingen van artikelen 634, 666 en 667 van het Wetboek van vennootschappen). Hierdoor zou namelijk de continuïteit van de openbare dienstverlening van het Agentschap en de rechtszekerheid die de ordonnantie hem net wenst te verlenen in het gedrang komen.

De afwijkingen voorzien in het ontwerp lenen zich bovendien tot een gedifferentieerde regeling omwille van de bijzondere situatie van het Agentschap, die slechts een enkele aandeelhouder zal tellen, met name het Gewest. Deze laatste zal tevens de voornaamste bron van financiering van het Agentschap zijn en via twee Regeringscommissarissen het administratief toezicht op hem uitoefenen. Een gedifferentieerde regel is des te meer verantwoord daar de afwijkingen voorzien in het ontwerp van ordonnantie enkel en alleen van toepassing zullen zijn op het Agentschap en dus slecht een uiterst beperkte draagwijdte zullen hebben.

Pour le surplus, une association sans but lucratif agirait à l'encontre du principe de spécialité légale des associations sans but lucratif en effectuant un transfert de son patrimoine à une entité poursuivant l'enrichissement de ses membres, comme une société commerciale « ordinaire ». Il en résulte que le bénéficiaire du transfert de patrimoine à titre gratuit d'une ASBL doit, en principe, être une personne ne poursuivant aucun but lucratif. Le choix de la finalité sociale permet de remplir cette condition a fortiori lorsque, comme le prévoit l'article 5, §2, du projet, les statuts de l'Agence stipulent que les actionnaires ne recherchent aucun bénéfice patrimonial. Cette faculté est prévue par l'article 661, alinéa 1, 1° du Code des sociétés.

Le choix de la finalité sociale s'imposait donc en raison de ces considérations.

Le choix de la société anonyme à finalité sociale étant justifié, force est de constater que le caractère public de l'Agence et, plus particulièrement, la circonstance qu'elle ne peut comporter qu'un seul actionnaire, c'est-à-dire la Région de Bruxelles-Capitale, rend nécessaire quelques dérogations au Code des sociétés et ce, afin d'éviter des contradictions ou des incohérences avec le droit applicable aux sociétés anonymes en général et aux sociétés à finalité sociale en particulier. Ces dérogations, prévues à l'article 4, §2, du projet d'ordonnance, sont précisées en détail dans le commentaire des articles de l'ordonnance.

En l'espèce, ces dérogations prévues par le projet d'ordonnance sont nécessaires en raison de l'actionnariat unique de l'Agence (dérogations aux articles 454, 4°, 646 et 661, §1^{er}, 4°, 7° et 8°, du Code des sociétés) ou pour éviter que sa dissolution ne soit poursuivie par un tiers intéressé (dérogations aux articles 634, 666 et 667 du Code des sociétés), ce qui mettrait en péril la continuité des missions de service public de l'Agence et la sécurité juridique que l'ordonnance souhaite lui attacher.

Les dérogations prévues par le projet se prêtent par ailleurs à un régime différencié en raison de la situation particulière de l'Agence, qui ne comportera qu'un seul actionnaire, en l'espèce la Région, celle-ci étant également la principale source de financement de l'Agence et celle qui exercera sur elle la tutelle administrative à l'intervention de deux commissaires du Gouvernement. Un régime différencié se justifie d'autant plus que les dérogations prévues par l'ordonnance en projet n'ont vocation à s'appliquer strictement qu'à l'Agence et n'ont donc qu'une portée extrêmement limitée.

Tot slot is de weerslag van de afwijkingen slechts marginaal in de mate dat zij enkel betrekking hebben op een zeer beperkt aantal bepalingen die in het algemeen van toepassing zijn op naamloze vennootschappen en in het bijzonder op vennootschappen met een sociaal oogmerk en dat zij beoogen rekening te houden met het enkelvoudig aandeelhouderschap van het Agentschap of de continuïteit van de aan hem opgedragen openbare dienstverlening te verzekeren.

Bijgevolg kan in dit geval beroep worden gedaan op de impliciete bevoegdheden zoals voorzien in artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 dat van toepassing is op het Brussels Hoofdstedelijk Gewest door artikelen 4, eerste alinea, en 63, eerste alinea, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen.

In het algemeen wordt verwezen naar de initiatieven van de federale wetgever, die inhoudelijk gelijkaardige afwijkingen voorzag in de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie », in de vorm van een vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk (zie artikel 14 van die wet) en de wet van 7 mei 1999 houdende oprichting van het Paleis voor Schone Kunsten in de vorm van een naamloze vennootschap van publiek recht met sociale doeleinden (zie artikel 9 van die wet).

Gelet op het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State wordt hier verduidelijkt dat het Agentschap een aanbestedende overheid is in de zin van artikel 2, 1^o, d), van de wet overheidsopdrachten van 15 juni 2006 en dat het helemaal niet de bedoeling is van de ordonnantiegever om deze wet niet toe te passen.

Daarbij wordt eveneens opgemerkt dat in het kader van de opdrachten die het ontwerp van ordonnantie toekent aan het Agentschap (artikel 7, §2 en §3, van het ontwerp van ordonnantie), deze opdrachten op exclusieve wijze door het Gewest aan het Agentschap worden toegekend, zonder dat hiervoor een overheidsopdracht moet worden geplaatst (en dus zonder dat de wet van 15 juni 2006 moet worden toegepast). Deze opdrachten worden dus exclusief en zonder concurrentie aan het Agentschap toegekend. Wat dit betreft kan worden verwezen naar de « in house » uitzondering die de aanbestedende overheden het recht geeft om hun behoeften intern te regelen, zonder daarbij, voor dergelijke aangelegenheden, verplicht te zijn om een opdracht te plaatsen.

In een eerste fase zal het Agentschap dus worden opgericht als een nieuwe publieke structuur, in overeenstemming met de oprichtingsvoorwaarden van het Wetboek van vennootschappen, met dien verstande dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de enige aandeelhouder zal zijn en blijven. Door de oprichting in deze eerste fase zal het Agentschap rechtspersoonlijkheid verkrijgen en beschikken over de bestuursorganen die nodig zijn om de overdracht van de activiteiten, de middelen en het personeel van BI&E, Atrium en Impulse te verwezenlijken.

Enfin, l'incidence des dérogations revêt un caractère marginal dans la mesure où les dérogations ne portent que sur un nombre très limité de dispositions applicables, en général aux sociétés anonymes et, en particulier, aux sociétés à finalité sociale et ce pour tenir compte de l'actionnariat unique de l'Agence ou afin de garantir la continuité des missions de service public qui lui sont dévouées.

Il en résulte que le recours aux pouvoirs implicites – prévu par l'article 10 de la loi spéciale du 8 août 1980, rendu applicable à la Région de Bruxelles-Capitale par les articles 4, alinéa 1^{er}, et 63, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relatives aux Institutions bruxelloises – est, en l'espèce, admissible.

De manière générale, on se référera aux initiatives du législateur fédéral ayant prévu des dérogations substantiellement similaires dans la loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération Technique Belge », sous la forme d'une société anonyme de droit public à finalité sociale (cf. article 14 de cette loi) et la loi du 7 mai 1999 portant création du Palais des Beaux-Arts sous la forme d'une société anonyme de droit public à finalité sociale (cf. article 9 de cette loi).

Eu égard à l'avis de la section de la législation du Conseil d'État, on précisera utilement ici que l'Agence est un pouvoir adjudicateur au sens de l'article 2, 1^o, d), de la loi du 15 juin 2006 sur les marchés publics et qu'il n'entre nullement dans les intentions du législateur de ne pas appliquer cette loi.

On précisera également que dans le cadre des missions que le projet d'ordonnance attribue à l'Agence (article 7, §2 et §3, du projet d'ordonnance), celles-ci lui sont dévolues à titre exclusif par la Région, sans qu'il y ait lieu de lancer un marché (et donc d'appliquer la loi du 15 juin 2006) ayant pour objet la réalisation de ces missions. Ces missions sont donc attribuées à l'Agence de manière exclusive sans mise en concurrence. On se référera utilement, à ce sujet, à l'exception du « in house » qui permet aux pouvoirs adjudicateurs de faire réaliser leurs besoins en interne sans être obligés, dans cette hypothèse, de lancer un marché.

Ainsi, dans une première phase, l'Agence sera constituée comme une nouvelle structure publique en respectant les formes de constitution prescrites par le Code des sociétés, étant toutefois précisé que la Région de Bruxelles-Capitale est et demeurera son seul actionnaire. La création de l'Agence dans ce premier temps permettra qu'elle acquière la personnalité juridique et dispose d'organes de gestion lui permettant de mettre en œuvre le transfert des activités, des moyens et du personnel de BI&E, Atrium et Impulse.

In een tweede fase zal de overdracht van de activiteiten, de middelen en het personeel van BI&E, Atrium en Impulse plaatsvinden via verschillende rechtshandelingen in functie van de specifieke kenmerken eigen aan de verschillende statuten van de deelnemende entiteiten.

De wijze van overdracht zal worden bepaald met naleving van het principe van sociaal overleg, het beginsel van het behoud van verworven rechten en de arbeidsvoorwaarden die voortvloeien uit de individuele en collectieve arbeidsverhoudingen.

Daarbij wordt opgemerkt dat bij een eerste lezing van het voorontwerp van ordonnantie, de Minister van Economie en de staatssecretaris voor Buitenlandse Handel gelast werden om het ontwerp van ordonnantie aan Sector XV te onderwerpen voor wat betreft de personeelsaspecten. Tegelijkertijd werd, voor wat betreft de personeelsaspecten, het sociaal overleg in de ondernemingsraad van Atrium en, voor wat betreft Impulse, in een comité ad hoc, ingezet.

Het Agentschap zal van bij aanvang van haar activiteiten over alle middelen beschikken die nodige zijn voor een gezond beheer van haar personeel.

De oprichting van het Agentschap heeft tot doel een hoog niveau van dienstverlening te bieden aan zijn « klanten » die de economische en commerciële werelden van het Gewest zijn.

Een hogere kwaliteit van dienstverlening zal alleen al voortvloeien uit de vereniging van de thans versnipperde talenten in een enkele entiteit. De voor het Agentschap gewenste flexibiliteit, zal hem in staat stellen verder nieuwe kennis aan te trekken om het door hem verleende advies aan te passen, te specialiseren, in te bedden in de voortdurende evolutie van de doelsectoren. Het gaat er immers om dat het Agentschap steeds op één lijn met zijn begunstigden zit.

Commentaar bij de artikelen

Artikel 1

Dit artikel is een substantiële formaliteit die voorgeschreven wordt door artikel 8, alinea 2 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen en vereist geen verdere commentaar.

Artikel 2

Dit artikel omschrijft de termen die noodzakelijk zijn om de tekst te begrijpen.

Dans un second temps le transfert des activités, des moyens et du personnel de BI&E, Atrium et Impulse sera réalisé au travers de plusieurs actes juridiques selon les spécificités propres aux différents statuts des entités participant au regroupement.

Ces modalités de transfert seront déterminées dans le respect du principe de la concertation sociale, du principe du maintien des droits acquis et des conditions de travail, résultant des relations de travail individuelles et collectives.

Il convient de préciser qu'après la première lecture de l'avant-projet d'ordonnance, le Ministre de l'Économie et le secrétaire d'État au Commerce extérieur ont été chargés de soumettre le projet d'ordonnance de l'Agence au Secteur XV pour ce qui concerne les aspects relatifs au personnel. Au même moment, la concertation sociale pour ce qui concerne les aspects relatifs au personnel a été entamée au sein du Conseil d'entreprise d'Atrium et, en ce qui concerne Impulse, au sein d'un comité ad hoc.

L'Agence sera dotée de tous les outils nécessaires à une saine gestion de ses ressources humaines dès le début de ses activités.

La création de l'Agence a pour objectif d'assurer un service de haut niveau à ses « clients » que sont les mondes économique et commercial de la Région.

Il résultera une qualité accrue du service du seul rapprochement en une entité unique des talents actuellement dispersés. La flexibilité voulue pour l'Agence lui permettra de continuer à attirer de nouveaux savoir-faire afin d'adapter, de spécialiser, d'arrimer le conseil dispensé aux évolutions constantes des secteurs-cibles. Il s'agit en effet pour l'Agence d'être en phase constante avec ses bénéficiaires.

Commentaire des articles

Article 1^{er}

Cet article est une formalité substantielle prescrite par l'article 8, alinéa 2 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises et ne requiert pas d'autres commentaires.

Article 2

Cet article définit les termes nécessaires à la compréhension du texte.

Artikel 3

Dit artikel bestendigt de oprichting van een vennootschap van publiek recht met rechtspersoonlijkheid in de vorm van een naamloze vennootschap met sociaal oogmerk met het oog op de verwezenlijking van specifieke openbare opdrachten. Zij zal voornamelijk onderworpen zijn aan deze ordonnantie en voor het overige aan het Wetboek van Vennootschappen en haar statuten en zal, zoals voorzien in artikel 22 van het ontwerp van ordonnantie, onder de controle van de Regering zijn via twee Regeringscommissarissen, op vergelijkbare wijze als de instellingen van openbaar nut van categorie B in de zin van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut. Het Agentschap valt onder het toepassingsgebied van de Organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle (OOBCC), zoals vermeld in artikel 21 van het ontwerp.

Het Agentschap zal de activiteiten, activa, passiva, rechten en plichten overnemen van de VZW's Atrium, en Impulse en BI&E, dat een dienst is van Brussel Economie en Werkgelegenheid van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (GOB). De overdracht van haar activiteiten is voorzien in artikel 18, §2 van het ontwerp van ordonnantie. De overdracht naar het Agentschap van de activiteiten, activa, passiva, rechten en plichten van Atrium en Impulse zal daarentegen krachtens de regels van het privaatrecht, in principe op basis van artikel 670, tweede alinea en artikel 770 van het Wetboek van Vennootschappen, worden georganiseerd. Deze overdracht zal bij afzonderlijke authentieke aktes worden verwezenlijkt, die de beslissing zullen formaliseren van de organen van het Agentschap en voormelde VZW's om over te gaan tot de beoogde overdrachten algemeenheden.

Rekening houdend met zijn statuut van openbare gewestelijke vennootschap, zal het Agentschap zijn maatschappelijke zetel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben.

Artikel 4

Het Agentschap zal onderworpen zijn aan de bepalingen van het Wetboek van vennootschappen, met uitzondering van enkele bepalingen ten einde zijn statuut van vennootschap van publiek recht weer te geven.

Deze afwijkingen zijn voorzien in artikel 4, §2, van het ontwerp van ordonnantie. Zij zijn als volgt :

- artikel 454 van het Wetboek van vennootschap somt op limitatieve wijze de gevallen op waarin de nietigheid van een naamloze vennootschap kan worden uitgesproken omwille van een vormfout bij de oprichting. In het bijzonder voorziet artikel 454, 4° dat het verschijnen van een onvoldoende aantal aandeelhouders bij de oprichtingsakte de nietigheid tot gevolg kan

Article 3

Cet article consacre la création d'une société de droit public, dotée de la personnalité juridique, sous la forme d'une société anonyme à finalité sociale, en vue de la réalisation de missions de service public spécifiques. Elle sera principalement régie par cette ordonnance et, de manière résiduaire, par le Code des Sociétés et ses statuts et sera soumise, comme le prévoit l'article 22 du projet d'ordonnance, au contrôle du Gouvernement à l'intermédiaire de deux commissaires du Gouvernement, de manière similaire aux organismes d'intérêt public de type B, au sens de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public. L'Agence entre dans le champ d'application de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle (OOBCC), comme précisé à l'article 21 du projet.

L'Agence reprendra les activités, actifs, passifs, droits et obligations des ASBL Atrium et Impulse et de BI&E, qui est un service de Bruxelles Economie et Emploi du Service public régional de Bruxelles (SPRB). Le transfert de ses activités est prévu par l'article 18, §2 du projet d'ordonnance. Le transfert des activités, actifs passifs, droits et obligations d'Atrium et d'Impulse à l'Agence sera en revanche organisé en vertu des règles de droit privé, en principe sur la base de l'article 670, alinéa 2 et de l'article 770 du Code des sociétés. Ce transfert sera réalisé par actes authentiques distincts formalisant la décision des organes de l'Agence et des ASBL précitées de procéder aux transferts d'universalité projetés.

Compte tenu de son statut de société publique régionale, l'Agence aura son siège social en Région de Bruxelles-Capitale.

Article 4

L'Agence sera soumise aux dispositions du Code des sociétés à l'exception de certaines de ses dispositions afin de refléter son statut de société de droit public.

Ces dérogations au Code des sociétés sont prévues à l'article 4, §2, du projet d'ordonnance. Ce sont les suivantes :

- l'article 454 du Code des sociétés énumère de manière limitative les cas dans lesquels la nullité d'une société anonyme peut être prononcée en raison d'un vice de constitution. En particulier, l'article 454, 4° prévoit que l'insuffisance du nombre d'actionnaires à la comparution de l'acte constitutif peut entraîner la nullité. Or, l'Agence n'aura qu'un seul actionnaire, de telle sorte

hebben. Aangezien het Agentschap evenwel slechts één aandeelhouder zal hebben, moet dit risico vermeden en deze bepaling dus ontoepasselijk gemaakt worden.

- artikel 646 van het Wetboek van vennootschappen regelt de situatie van een naamloze vennootschap die nog slechts één aandeelhouder telt. Dit artikel voorziet dat, indien binnen één jaar de vennootschap niet is omgezet in een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of ontbonden, de enige aandeelhouder geacht wordt hoofdelijk borg te staan voor alle verbintenissen van de vennootschap, ontstaan na de vereniging van alle aandelen in één hand, totdat een nieuwe aandeelhouder in de vennootschap is opgenomen. In dit geval zal het Agentschap slechts één aandeelhouder hebben, met name het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest. De afwijking dient dus om tegemoet te komen aan het publiekrechtelijk statuut van het Agentschap, alsook om het voordeel van de beperkte aansprakelijkheid te behouden dat een essentieel kenmerk is van de naamloze vennootschap.
- artikel 661, §1, 4°, van het Wetboek van vennootschappen, van toepassing op vennootschappen met een sociaal oogmerk, voorziet dat «niemand aan de stemming in de algemene vergadering mag deelnemen met meer dan een tiende van het aantal stemmen verbonden aan de vertegenwoordigde aandelen; dit percentage wordt op een twintigste gebracht wanneer een of meer vennoten de hoedanigheid hebben van personeelslid in dienst genomen door de vennootschap». Een afwijking op deze bepaling is noodzakelijk, daar zij zonder voorwerp is nu het Agentschap slechts één aandeelhouder zal hebben, met name het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.
- artikel 661, §1, 7° en 8°, van het Wetboek van vennootschappen, tevens van toepassing op vennootschappen met een sociaal oogmerk, voorziet dat «regels vaststellen op grond waarvan aan ieder personeelslid de mogelijkheid wordt geboden om uiterlijk één jaar na zijn indienstneming door de vennootschap de hoedanigheid van vennoot te verkrijgen; deze bepaling is niet van toepassing op de personeelsleden die niet volledig handelingsbekwaam zijn». Artikel 661, §1, 8° regelt het verlies van de hoedanigheid van vennoot door het personeel. Een afwijking van deze bepalingen is eveneens noodzakelijk, aangezien het Agentschap enkel het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als aandeelhouder zal hebben.
- artikel 666 van het Wetboek van vennootschappen, van toepassing op vennootschappen met een sociaal oogmerk, laat iedere belanghebbende toe om de ontbinding van de vennootschap voor de rechtbank te vorderen indien het netto-actief van een coöperatieve vennootschap met sociaal oogmerk opgericht in de vorm van een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid gedaald is tot 2.500 euro. In dit geval, is dit artikel zonder voorwerp aangezien het Agentschap de vorm van een naamloze vennootschap aanneemt. Bovendien is het wenselijk dit artikel buiten werking te

qu'il convient d'éviter le risque de nullité qui en découle et partant, de rendre cette disposition inapplicable.

- l'article 646 du Code des sociétés concerne le cas où une société anonyme ne comporte plus qu'un seul actionnaire et prévoit qu'à l'issue d'un délai d'un an, si la société ne s'est pas transformée en société privée à responsabilité limitée ou ne s'est pas dissoute, l'actionnaire unique est réputé caution solidaire de toutes les obligations de la société nées après la réunion des parts en une main et ce, jusqu'à l'entrée au capital d'un nouvel actionnaire. En l'espèce, l'Agence n'aura qu'un seul actionnaire, la Région de Bruxelles-Capitale. Dès lors, la dérogation en question vise à tenir compte du statut de droit public de l'Agence ainsi qu'à permettre à l'Agence, de conserver le bénéfice de la personnalité limitée, ce qui constitue un de principaux attributs de la société anonyme.
- l'article 661, §1^{er}, 4°, du Code des sociétés, qui concerne les sociétés à finalité sociale, prévoit que « nul ne peut prendre part au vote à l'assemblée générale pour un nombre de voix dépassant le dixième des voix attachées aux parts ou actions représentées; ce pourcentage est porté au vingtième lorsqu'un ou plusieurs associés ont la qualité de membre du personnel engagé par la société; ». Une dérogation à cette disposition est nécessaire car cette disposition n'a pas d'objet, puisque l'Agence ne pourra avoir qu'un seul actionnaire, en l'espèce la Région de Bruxelles-Capitale.
- l'article 661, §1^{er}, 7° et 8°, du Code des sociétés, qui concerne également les sociétés à finalité sociale, prévoit que les statuts « prévoient les modalités permettant à chaque membre du personnel d'acquiescer, au plus tard un an après son engagement par la société, la qualité d'associé; cette disposition ne s'applique pas aux membres du personnel qui ne jouissent pas de la pleine capacité civile; ». L'article 661, §1^{er}, 8° prévoit la perte de la qualité d'actionnaire du personnel. Une dérogation à ces dispositions est également nécessaire, puisque l'Agence n'aura que la Région de Bruxelles-Capitale comme actionnaire.
- L'article 666 du Code des sociétés, applicable aux sociétés à finalité sociale, permet à tout intéressé de demander au tribunal la dissolution de la société lorsque l'actif net d'une société coopérative à finalité sociale constituée sous la forme d'une société coopérative à responsabilité limitée est réduit à un montant inférieur à 2.500 euros. En l'espèce, cet article est sans objet vu la forme de société anonyme de l'Agence et il convient de l'écarter si l'Agence venait à changer de forme sociale. Il est d'ailleurs souhaitable d'étendre cette dérogation à l'article 634 du Code des sociétés, relatif aux consé-

stellen voor het geval het Agentschap haar rechtsvorm zij wijzigen. Het is overigens wenselijk om eveneens een afwijking van artikel 634 van het Wetboek van vennootschappen te voorzien, dat in het algemeen de gevolgen regelt van verliezen op het maatschappelijk kapitaal van alle naamloze vennootschappen, zodat alle gevallen waarin een belanghebbende de ontbinding van de vennootschap zou kunnen vorderen omwille van onvoldoende netto-actief gedekt worden.

- artikel 667 van het Wetboek van vennootschappen, van toepassing op vennootschappen met een sociaal oogmerk, voorziet dat de rechtbank, op vordering van een belanghebbende derde of het openbaar ministerie de ontbinding kan uitspreken (i) van een vennootschap die zich voordoet als een vennootschap met een sociaal oogmerk, hoewel haar statuten niet voorzien of niet meer voorzien in alle of in een deel van de bepalingen bedoeld in artikel 661 of (ii) van een vennootschap met een sociaal oogmerk die in de praktijk handelt in strijd met de statutaire bepalingen welke zij overeenkomstig artikel 661 heeft aangenomen. Omwille van de rechtszekerheid is het hier nodig om ieder risico op een vordering tot nietigheid, die de uitvoering van de opdracht van het Agentschap tot openbare dienstverlening in het gedrang zou brengen, te voorkomen.

Artikel 4, §3, van het ontwerp bevestigt dat de handelingen en de verbintenissen van het Agentschap als commercieel worden beschouwd. Het woord «handeling» moet begrepen worden in de zin van verbintenis ten aanzien van derden met uitsluiting van het personeel. In het geval van statutair personeel, wordt de link met de onderneming als een administratieve handeling beschouwd en als dusdanig onderworpen aan de bevoegdheid van de Raad van State, terwijl de verhouding met het contractueel personeel onder de bevoegdheid van de Arbeidsrechtbank valt.

De andere bepalingen van dit artikel beogen het publiekrechtelijk karakter van het Agentschap weer te geven. Voor zover als nodig, Men mag, voor zover als nodig, niet vergeten dat het Agentschap uit het toepassingsgebied van de faillissementswetgeving uitgesloten zal zijn, aangezien de toepassing daarvan strijdig zou zijn met de continuïteit van de openbare dienstverlening.

Het juridisch statuut van het Agentschap wordt voor het overige aangevuld zodat het over een juridisch beschikt dat aangepast is de verwezenlijking van haar openbare opdrachten.

Artikel 5

Artikel 661, 2°, van het Wetboek van Vennootschappen vereist een nauwkeurige omschrijving van sociaal oogmerk van de activiteiten van vennootschappen met een sociaal oogmerk.

quences en cas de pertes sur le capital social, disposition qui est applicable à toutes les sociétés anonymes, pour inclure tous les cas dans lesquels des tiers intéressés pourraient demander la dissolution de l'Agence en cas d'actif net insuffisant.

- L'article 667 du Code des sociétés, applicable aux sociétés à finalité sociale, permet à un tiers intéressé, au ministère public ou au tribunal de prononcer la dissolution (i) d'une société qui se présente comme société à finalité sociale alors que ses statuts ne prévoient pas ou ne prévoient plus tout ou partie des dispositions visées à l'article 661 ou (ii) d'une société à finalité sociale qui, dans sa pratique effective, contrevient aux dispositions statutaires qu'elle a adoptées conformément à l'article 661. Il s'agit ici, par souci de sécurité juridique, d'éviter tout risque de procédure en nullité qui pourrait affecter la réalisation des missions de service public de l'Agence.

L'article 4, §3, du projet, confirme que les actes et les engagements de l'Agence sont réputés commerciaux. Le mot «acte» doit être entendu au sens d'engagement vis-à-vis des tiers, à l'exclusion du personnel. Dans le cas où celui-ci est statutaire, son lien avec l'entreprise est considéré comme un acte administratif et, comme tel, soumis à la juridiction du Conseil d'État, tandis que les relations avec le personnel contractuel relèvent de la compétence du Tribunal du travail.

Les autres dispositions de cet article visent à refléter le caractère de droit public de l'Agence. Pour autant que de besoin, il faut avoir à l'esprit que l'Agence sera exclue du champ d'application de la législation sur les faillites puisque son application s'opposerait au principe de continuité du service public.

Le statut juridique de l'Agence est pour le surplus complété afin de lui permettre de disposer d'un cadre juridique adapté à la réalisation de ses missions de service public.

Article 5

L'article 661, 2°, du Code des sociétés impose de définir de façon précise le but social auquel sont consacrées les activités des sociétés à finalité sociale.

Artikel 661, 1° van het Wetboek van Vennootschappen vereist dat vennootschappen met een sociaal oogmerk in hun statuten bepalen dat vennoten (of aandeelhouders) geen of een beperkt vermogensvoordeel nastreven. In dit geval streeft de enige aandeelhouder geen enkel vermogensvoordeel na, te meer daar het Agentschap voornamelijk de activiteiten zal verderzetten van twee verenigingen zonder winstoogmerk en een overheidsdienst die geen enkele vermogenswinst nastreven.

Artikel 6

De eerste paragraaf van artikel 6 voorziet dat de eerste statuten van het Agentschap aan de goedkeuring van de Regering onderworpen zijn.

Bij de oprichting is het aan de oprichter en nadien aan de algemene vergadering om over iedere statutaire wijziging te beslissen. Gelet op het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State en om tegemoet te komen aan de vereiste van rekenschap ten aanzien van de Regering, is de goedkeuring van de Regering vereist voor het besluit van de algemene vergadering. Het voorontwerp van ordonnantie werd gewijzigd om rekening te houden met de opmerking van de Raad van State en te voorzien dat de algemene vergadering het bevoegde orgaan voor deze beslissing blijft.

Het maatschappelijk kapitaal van het Agentschap zal volledig in handen zijn van het Gewest.

Het Gewest is de enige die op het maatschappelijk kapitaal van het Agentschap mag inschrijven, zowel bij de oprichting als nadien. Het Gewest mag zijn aandelen in het Agentschap niet overdragen.

Artikel 7

Dit artikel beoogt de essentiële bevoegdheden en de opdrachten die het Agentschap voor de verwezenlijking van zijn maatschappelijk doel te verwezenlijken zal uitvoeren, te omschrijven. Deze opdrachten zullen in voorkomend geval nader beschreven worden in de met het Agentschap af te sluiten beheersovereenkomst in functie van de periodieke prioriteiten.

Naast deze basisopdrachten, voorziet het Agentschap in een gepast werkingskader voor het enig loket (genaamd « 1819 ») waarvan de opdracht als volgt luidt :

- Brusselaars allerlei en van iedere leeftijd sensibiliseren voor de mogelijkheden die het ondernemerschap biedt door hen bloot te stellen aan diverse modellen (klassiek ondernemerschap, sociaal ondernemerschap, overname-ondernemerschap, kringlooeconomie,...) ;
- informeren en oriënteren, met ander woorden aan

L'article 661, 1° du Code des sociétés impose aux sociétés à finalité sociale de préciser dans leurs statuts si les associés (ou les actionnaires) ne recherchent qu'un bénéfice patrimonial limité ou aucun bénéfice patrimonial. En l'espèce, l'actionnaire unique ne recherche aucun bénéfice patrimonial, d'autant plus que l'Agence a principalement vocation à poursuivre en continuité les activités de deux associations sans but lucratif et d'un service public, lesquels ne poursuivent aucun bénéfice patrimonial.

Article 6

Le premier paragraphe de l'article 6 prévoit que les premiers statuts de l'Agence sont soumis à l'approbation du Gouvernement.

Il appartient au fondateur lors de la constitution et ensuite à l'assemblée générale de décider de toute modification statutaire. Eu égard à l'avis de la section législation du Conseil d'État et afin de satisfaire l'exigence de redevabilité à l'égard du Gouvernement, l'approbation du Gouvernement est requise préalablement à la décision de l'assemblée générale. L'avant-projet d'ordonnance a été adapté afin de tenir compte de la remarque du Conseil d'État et de prévoir que l'assemblée générale demeurera l'organe compétent pour cette décision.

Le capital social de l'Agence sera intégralement détenu par la Région.

La Région est la seule à pouvoir souscrire au capital social de l'Agence, tant à la constitution qu'ultérieurement, et elle ne peut céder ses actions de l'Agence.

Article 7

Cet article vise à définir les compétences essentielles ainsi que les missions qu'entreprendra l'Agence en vue de la réalisation de son objet social, lesquels seront le cas échéant plus amplement précisées dans le contrat de gestion conclu avec l'Agence en fonction des priorités périodiques.

Outre ces missions de base, l'Agence assure un cadre de fonctionnement adéquat au guichet unique (dénommé « 1819 ») dont la mission est de :

- sensibiliser les bruxellois, de tout âge et de tout genre, aux opportunités offertes par l'entrepreneuriat en les ouvrant sur une diversité de modèles (entrepreneuriat classique, entrepreneuriat social, re-prenariat, économie circulaire,...) ;
- informer et orienter, c'est-à-dire garantir à tous ceux

al degenen die in het BHG ondernemen een universele dienst van informatie en doorverwijzing naar de geschikte partners garanderen, door hen een concreet, snel en professioneel antwoord te bieden. Het gaat erom de toegang tot het openbaar, associatief en privé dienstenaanbod ten aanzien van ondernemers te bevorderen ;

- animeren, met andere woorden de uitwisseling en samenwerking van de economische actoren in de 3 polen stimuleren en de kwaliteit en complementariteit van de synergie tussen deze actoren verhogen.

Bij besluit van 28 november 2002, werd een Raad voor Economische Coördinatie bij het Brussels Agentschap voor de Onderneming opgericht. Deze laatste verzekert sindsdien het secretariaat van de Raad en de coördinatie van zijn werkgroepen. Het nieuw Agentschap zal deze opdracht uitoefenen.

BI&E beschikt over een globaal netwerk van bijna 90 economische en handelsattachés, waarvan een derde onder haar rechtstreeks toezicht staat en twee derde via een samenwerkingsakkoord met de andere gewesten. Deze handelsattachés doen het volgende in hun respectieve gastmarkten :

- Brusselse ondernemingen informeren over het regelgevende en ondernemingsklimaat ;
- Brusselse ondernemingen begeleiden in hun zoektocht naar zakelijke contacten of bij hun stappen tot vestiging.

Het strategisch, praktisch en administratief beheer van dit netwerk zal onder het nieuwe Agentschap vallen.

De leden van de Regering bevoegd voor het Agentschap, kunnen andere opdrachten exclusief aan het Agentschap voorstellen, voor zover de uitvoering van dergelijke opdrachten binnen het maatschappelijk doel en de bevoegdheden van het Agentschap valt, met dien verstande, voor zover nodig, dat de wet van 15 juni 2006 betreffende overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten in dit kader niet van toepassing is op het Agentschap. In dit verband wordt opnieuw gewezen op de « in house » uitzondering, reeds vermeld in de memorie van toelichting, volgens dewelke aanbestedende overheden het recht hebben om hun behoeften intern te regelen, zonder daarbij, voor dergelijke aangelegenheden, verplicht te zijn om een opdracht te plaatsen.

Indien het Agentschap op uitdrukkelijk met redenen omklede gronden weigert om de opdrachten uit te voeren, die hem op deze wijze door de Minister aangeboden worden, kan deze laatste, ditmaal mits inachtneming van de reglementering op de overheidsopdrachten en de mededingingsregels, deze opdrachten voorstellen aan derden.

qui entreprennent en RBC un service universel d'information et d'orientation vers les partenaires adéquats, en leur garantissant une réponse concrète, rapide et personnalisée. Il s'agit de faciliter la rencontre entre l'offre publique, associative et privée de service aux entrepreneurs ;

- animer, c'est-à-dire stimuler l'échange et la collaboration des acteurs économiques des 3 pôles et d'augmenter la qualité et la complémentarité des synergies entre ces acteurs.

Par l'arrêté du 28 novembre 2002, un Conseil de Coordination économique a été créé auprès de l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise. Cette dernière assure depuis lors le secrétariat du Conseil et la coordination de ses groupes de travail. La nouvelle Agence exercera cette mission.

BI&E dispose d'un réseau mondial de plus de 90 attachés économiques et commerciaux, dont un tiers sous sa tutelle directe et deux tiers via un accord de collaboration avec les deux autres régions. Sur leurs marchés hôtes respectifs, ces attachés :

- informent les entreprises bruxelloises sur l'environnement réglementaire et commercial ;
- accompagnent les entreprises bruxelloises lors de leur recherche de contacts d'affaires ou leur démarche d'implantation.

La gestion stratégique, pratique et administrative de ce réseau relèvera de la nouvelle Agence.

Le(s) membre(s) du Gouvernement ayant les compétences de l'Agence dans ses (leurs) fonctions pourront proposer à l'Agence, de manière exclusive, la réalisation d'autres missions rentrant dans l'objet social et dans le champ des compétences de l'Agence, étant précisé, pour autant que de besoin, que la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux ne sera pas applicable à l'Agence dans ce cadre. Effectivement, comme indiqué dans l'exposé des motifs, on rappellera, à ce sujet, l'exception du « in house » qui permet aux pouvoirs adjudicateurs de faire réaliser leurs besoins en interne sans être obligés, dans cette hypothèse, de lancer un marché public.

En cas de refus formellement motivé de l'Agence d'exécuter ces missions qui lui auront donc été ainsi proposées par le Ministre, celui-ci pourra, cette fois dans le respect de la réglementation relative aux marchés publics et des règles relatives à la concurrence, soumettre à des tiers la réalisation de ces missions.

Een gelijkaardig mechanisme werd bijvoorbeeld voorzien in artikelen 6 en 7 van de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een naamloze vennootschap van publiek recht die eveneens de vorm van vennootschap met sociaal oogmerk aanneemt.

Artikel 8

Dit artikel beoogt te verduidelijken dat het Agentschap over de mogelijkheid zal beschikken om activiteiten uit te oefenen ten voordele van internationale instellingen of Belgische of buitenlandse rechtspersonen van publiek recht, voor zover deze verenigbaar zijn met de opdrachten van het Agentschap en ze uitgevoerd worden in overeenstemming met de toepasselijke reglementering en in het bijzonder de mededingingsregels.

Het Agentschap wordt een resultaatverbintenis toegevoegd. Deze zal worden weergegeven in de beheersovereenkomst afgesloten tussen het Gewest en het Agentschap

Artikel 9

De besluiten van het Agentschap worden genomen hetzij door de algemene vergadering, hetzij door zijn bestuursorganen, met name de raad van bestuur, de gedelegeerden tot het dagelijks bestuur (de algemeen directeur en de adjunct-algemeen directeur) en het directiecomité voorzien in artikel 15, onverminderd de controlebevoegdheid van de Regering die uitgeoefend wordt via de Regeringscommissarissen, zoals voorzien in artikel 22 van het ontwerp van ordonnantie.

Dit artikel betreft de algemene vergadering van het Agentschap. In de mate dat de ordonnantie voorziet dat op het maatschappelijk kapitaal volledig wordt ingeschreven door het Gewest en volledig in zijn handen moet blijven, zal de vergadering enkel zijn samengesteld uit het Gewest, met dien verstande dat de rechten verbonden aan de aandelen uitgeoefend zullen worden door de vertegenwoordiger(s) van de Regering die aangewezen zal (zullen) worden door de minister(s) bevoegd voor het Agentschap.

Artikel 10

Dit artikel somt de verschillende organen van het Agentschap op en vereist geen verder commentaar.

Artikel 11

De raad van bestuur heeft, net zoals bij naamloze vennootschappen van privaatrecht, de residuaire bestuursbevoegdheid. In deze hoedanigheid is hij het hoogste bestuursorgaan van het Agentschap.

Un mécanisme similaire a par exemple été prévu aux articles 6 et 7 de la loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération Technique Belge » sous la forme d'une société anonyme de droit public, qui revêt également la forme de société à finalité sociale.

Article 8

Cet article vise à préciser que l'Agence disposera de la possibilité d'exercer des activités au profit d'institutions internationales ou de personnes morales de droit public belges ou étrangères au-delà de ses missions de service public, pour autant que celles-ci soient compatibles avec les missions de l'Agence et qu'elles soient exécutées en conformité avec la réglementation applicable et en particulier avec les règles de concurrence.

Une obligation de résultat est assignée à l'Agence. Celle-ci sera traduite dans le contrat de gestion conclu entre la Région et l'Agence.

Article 9

Les décisions de l'Agence sont prises soit par l'assemblée générale, soit par ses organes de gestion que sont le conseil d'administration, les délégués à la gestion journalière (le directeur général et le directeur général-adjoint) et le comité de direction visé à l'article 15, sans préjudice du pouvoir de contrôle du Gouvernement exercé par l'intermédiaire des commissaires au Gouvernement, tel que prévu à l'article 22 du projet d'ordonnance.

Cet article concerne l'assemblée générale de l'Agence. Dans la mesure où l'ordonnance prévoit que le capital social de l'Agence est intégralement souscrit par la Région et doit demeurer intégralement détenu par celle-ci, l'assemblée se composera seulement de la Région, étant entendu que les droits attachés aux actions seront exercés par le ou les représentants du Gouvernement désigné(s) par le(s) Membre(s) du Gouvernement dont relève l'Agence.

Article 10

Cet article énumère les différents organes de l'Agence et n'appelle pas d'autre commentaire.

Article 11

Le conseil d'administration dispose, à l'instar des sociétés anonymes de droit privé, des pouvoirs de gestion résiduaire. Il est à ce titre l'organe de gestion principal de l'Agence.

De benoeming en afzetting van de bestuurders valt onder de bevoegdheid van de algemene vergadering, met dien verstande dat, om tegemoet te komen aan de vereiste van rekenschap ten aanzien van de Regering, de samenstelling van de raad van bestuur, en dus de benoeming, afzetting of hernieuwing van bestuurdersmandaten, onderworpen is aan de voorafgaande goedkeuring door de Regering die dus een voorwaarde is voor de samenstelling van de raad van bestuur.

Artikel 12

Dit artikel beoogt met name rekening te houden met het statuut van publiekrechtelijke vennootschap van het Agentschap in de samenstelling van zijn bestuursorgaan.

Artikel 13

Aangezien één van de beoogde doelstellingen er in bestaat de rekenschap van het Agentschap ten aanzien van de Regering te verzekeren, lijkt het logisch dat zijn raad van bestuur hernieuwd wordt na de samenstelling van een nieuwe gewestelijke meerderheid.

Artikel 14

Het dagelijks bestuur van het Agentschap wordt verzekerd door de algemeen directeur en de adjunct-algemeen directeur aangeduid door de Regering volgens de wijze die in hun statuut bepaald is.

Mits voorafgaandelijke goedkeuring van de raad van bestuur, kunnen de gedelegeerden tot het dagelijks bestuur zich voor een deel van hun bevoegdheden laten vervangen door leden van het directiecomité of personeelsleden van het Agentschap.

Dit artikel vereist geen verdere commentaar.

Artikel 15

Binnen het Agentschap wordt een directiecomité in de zin van artikel 524bis van het Wetboek van vennootschappen ingesteld. Om redactionele redenen, verduidelijkt het ontwerp niet dat het gaat om een directiecomité in de zin van artikel 524bis van het Wetboek van Vennootschappen, aangezien dit immers voortvloeit uit het feit dat het Agentschap onderworpen is aan het Wetboek van Vennootschappen, onder voorbehoud van de bijzondere bepalingen die op het Agentschap van toepassing zijn, zoals voorzien in de ordonnantie.

In overeenstemming met artikel 524bis van het Wetboek van vennootschappen moet de werking van het directiecomité, alsook, desgevallend, de vertegenwoordigingsbevoegdheid van zijn leden, bepaald worden in de statuten van het Agentschap.

La nomination et la révocation des administrateurs relève de la compétence de l'assemblée générale, étant toutefois entendu qu'afin de répondre à l'exigence de redevabilité à l'égard du Gouvernement, la composition du conseil d'administration, en ce qu'elle inclut la nomination, révocation ou renouvellement des mandats d'administrateurs est soumise à l'approbation préalable du Gouvernement, qui constitue donc une condition aux décisions relatives à la composition du conseil d'administration.

Article 12

Cet article vise notamment à tenir compte du statut de société droit public de l'Agence dans la composition de son organe de gestion.

Article 13

Un des objectifs visés étant d'assurer la redevabilité de l'Agence à l'égard du Gouvernement, il semble logique que son conseil d'administration soit renouvelé après la constitution d'une nouvelle majorité régionale.

Article 14

La gestion journalière de l'Agence est assurée par le directeur général et le directeur général-adjoint désignés par le Gouvernement selon les modalités définies dans leur statut.

Moyennant approbation préalable du conseil d'administration, les délégués à la gestion journalière ont la faculté de se faire substituer par des membres du comité de direction ou des membres du personnel de l'Agence pour une partie de leurs compétences.

Cet article ne requiert pas d'autre commentaire.

Article 15

Un comité de direction, au sens de l'article 524bis du Code des sociétés est institué au sein de l'Agence. Pour des raisons de convenance rédactionnelle, le projet ne précise pas qu'il s'agit d'un comité de direction au sens de l'article 524bis du Code des sociétés, cette circonstance découlant toutefois de la soumission de l'Agence au Code des sociétés, sous réserve des dispositions particulières régissant l'Agence, telles que prévues par la présente ordonnance.

Conformément à l'article 524bis du Code des sociétés, il appartiendra aux statuts de l'Agence de préciser les règles de fonctionnement du comité de direction ainsi que, le cas échéant, les pouvoirs de représentation de ses membres.

Artikel 16

Om de representativiteit van de sociale, economische partners te organiseren die momenteel vertegenwoordigd zijn in de raad van bestuur van Impulse, wordt er een raadgevende commissie ingesteld, met de naam « strategische commissie voor begeleiding en advies aan ondernemingen ». De rol, de bevoegdheden en de samenstelling van deze commissie zullen worden bepaald door de raad van bestuur van het Agentschap.

Zo voorziet artikel 16, §2, van het ontwerp van ordonnantie dat « deze commissie bestaat uit [zes] vertegenwoordigers van de representatieve organisaties van de werkgevers en [zes] vertegenwoordigers van de representatieve organisaties van de werknemers die deel uitmaken van de Economische en Sociale Raad [van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest] » in de zin van artikel 3, §1, van de ordonnantie van 8 september 1994 houdende oprichting van de Economische en Sociale Raad voor Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Artikel 17

Net zoals bij talrijke instellingen van openbaar nut, zal een beheersovereenkomst afgesloten worden die voor de duur van de overeenkomst de prioriteiten van de door het Agentschap uit te voeren de opdrachten zal bepalen.

Er moet worden opgemerkt dat Atrium als Impulse, waarvan het Agentschap de activiteiten zal overnemen, reeds een beheersovereenkomst hebben afgesloten met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. In dat opzicht zal het gaan om een voortzetting van het Mechanisme.

De beheersovereenkomst zal in principe voorzien in de doelstellingen die tijdens de duur van de overeenkomst moeten worden behaald, de verwezenlijkingstermijnen, de financiële middelen voor de verwezenlijking van deze doelstellingen, de verplichtingen, en de evaluatiemethode van het Agentschap.

Rekening houdend met het publiekrechtelijk karakter van het Agentschap, zal de beheersovereenkomst afgesloten worden voor opeenvolgende periodes van vijf jaar. Zij zal echter automatisch verlengd worden indien bij de afloop ervan geen enkele andere beheersovereenkomst in werking is getreden, om het risico op een juridisch vacuüm te vermijden.

De beheersovereenkomst zal op het einde van het derde jaar geëvalueerd worden, om na te gaan hoe zij gedurende een voldoende lange periode zou zijn toegepast, zodat een redelijke evaluatie de eventuele gewenste wijzigingen zou kunnen identificeren.

Dit artikel behoeft geen verdere commentaar.

Article 16

Afin d'organiser la représentativité des partenaires sociaux, économiques actuellement représentés au sein du conseil d'administration d' Impulse, une commission consultative, dénommée « commission stratégique de l'accompagnement et du conseil aux entreprises » est instituée. Le rôle, les compétences et la composition de cette commission seront précisés par le conseil d'administration de l'Agence.

Ainsi, l'article 16, §2, du projet de l'ordonnance dispose que « cette commission se compose de [six] représentants présentés par les organisations représentatives des employeurs et de [six] représentants présentés par les organisations représentatives des travailleurs composant le Conseil économique et Social [de la Région de Bruxelles-Capitale] » au sens de l'article 3, §1^{er}, de l'ordonnance du 8 septembre 1994 portant création du conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale.

Article 17

A l'instar de nombreux organismes d'intérêt public, un contrat de gestion sera conclu, lequel précisera pour la durée du contrat les priorités des missions à accomplir par l'Agence.

Il convient de relever que, tant Atrium qu'Impulse, dont l'Agence reprendra les activités, disposent déjà d'un contrat de gestion conclu avec la Région de Bruxelles-Capitale. Il s'agira, à cet égard, d'un mécanisme se poursuivant dans la continuité.

Le contrat de gestion visera en principe les objectifs qui devront être atteints pendant la durée du contrat, les délais de réalisation, les moyens financiers pour la réalisation de ces objectifs, les obligations, les modalités d'évaluation de l'Agence.

Tenant compte du caractère de droit public de l'Agence, le contrat de gestion sera conclu pour des périodes successives de cinq ans. Il sera toutefois prolongé automatiquement si aucun autre contrat de gestion n'est entré en vigueur à son terme et ce, pour éviter le risque de vide juridique.

Le contrat de gestion fera l'objet d'une évaluation au terme de la troisième année afin d'examiner comment il aura été appliqué sur une période suffisamment longue pour permettre une évaluation raisonnable permettant d'identifier les modifications éventuellement souhaitées.

Cet article ne requiert pas d'autre commentaire.

Artikel 18

Dit artikel bepaalt de middelen waarover het Agentschap zal beschikken om zijn opdrachten te verzekeren. Naast een basisdotatie zal het Agentschap bij gelegenheid en voor specifieke opdrachten of behoeften, kunnen beschikken over bijkomende dotaties.

De toelagen en de eventuele occasionele inkomsten evenals de betalingen van prestaties en de inkomsten die uit de werking komen toe aan het Agentschap.

Het Agentschap mag giften en nalatenschappen ontvangen evenals alle andere occasionele inkomsten en toelagen.

Paragraaf 2 van dit artikel machtigt de Regering om de activa, passiva, rechten en plichten van BI&E aan het Agentschap over te dragen.

Artikel 19

Paragraaf 1 van dit artikel machtigt de raad van bestuur van het Agentschap om het personeelsplan en het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het personeel vast te leggen.

Paragrafen 2, 3, en 4 van dit artikel organiseren de overdracht van de personeelsleden van de instellingen (BI&E, Atrium en Impulse) waarvan de bevoegdheden voortaan worden toevertrouwd aan het Agentschap.

Wat betreft het statutair personeel van BI&E, zal de overdracht van rechtswege plaatsvinden en op de klassieke manier worden uitgevoerd (door middel van een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering). Wat betreft het contractueel personeel van BI&E, impliceert de overdracht een wijziging van werkgever dat hun uitdrukkelijk akkoord vereist en het afsluiten van een nieuwe overeenkomst of een aanhangsel aan hun oorspronkelijke overeenkomst (advies van de AWRvS, nr. 54.701/2 van 11 december 2013).

De modaliteiten worden bepaald met inachtneming van het principe van sociaal overleg, het beginsel van het behoud van verworven rechten en de arbeidsvoorwaarden, voortvloeiend uit de individuele en collectieve arbeidsverhoudingen.

De Regering mag eveneens uitzonderlijke overgangsmaatregelen goedkeuren voor het statutair en contractueel personeel van BI&E dat aan het Agentschap wordt overgedragen. Het statutair personeel van BI&E zal aldus voor onbepaalde duur van het recht op intergewestelijke mobiliteit genieten volgens het besluit van 27 maart 2014 houdende regeling van de mobiliteit in sommige instellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Article 18

Cet article définit les moyens dont disposera l'Agence pour assurer ses missions. Outre une dotation de base, l'Agence pourra bénéficier, occasionnellement et pour des tâches ou des besoins spécifiques, de dotations supplémentaires.

Les subventions et les recettes occasionnelles éventuelles ainsi que les paiements de prestations et les recettes issues du fonctionnement reviennent à l'Agence.

L'Agence peut accepter des dons et legs et percevoir tout autre revenu occasionnel ainsi que des subventions.

Le paragraphe 2 de cet article habilite le Gouvernement à transférer les actifs, passifs, droits et obligations de BI&E à l'Agence.

Article 19

Le paragraphe 1^{er} de cet article autorise le conseil d'administration de l'Agence à fixer le plan de personnel et le statut administratif et pécuniaire du personnel.

Les paragraphes 2, 3 et 4 de cet article organisent le transfert des membres du personnel issus des institutions (BI&E, Atrium et Impulse) dont les compétences sont désormais confiées à l'Agence.

S'agissant du personnel statutaire de BI&E, ce transfert interviendra d'office et sera réalisé de manière classique (à l'intervention d'un arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale). En ce qui concerne le personnel contractuel de BI&E, le transfert implique un changement d'employeur qui requiert leur accord exprès et la conclusion d'un nouveau contrat ou d'un avenant à leur contrat initial (avis de la SLCE n° 54.701/2 du 11 décembre 2013).

Les modalités seront déterminées dans le respect du principe de la concertation sociale, du principe du maintien des droits acquis et des conditions de travail, résultant des relations de travail individuelles et collectives.

Le Gouvernement peut également adopter des mesures exceptionnelles et transitoires au profit du personnel statutaire et contractuel de BI&E transféré à l'Agence. Le personnel statutaire de BI&E bénéficiera ainsi pour une durée indéterminée du droit à la mobilité intrarégionale suivant l'arrêté du 27 mars 2014 fixant le régime de mobilité au sein de certaines institutions de la Région de Bruxelles-Capitale.

Artikel 20

Een jaarverslag moet worden voorgelegd aan de enige aandeelhouder met het oog op zijn algemene vergadering. Dit zal de verwezenlijking door het Agentschap van zijn openbare opdrachten tijdens het voorbije boekjaar omstandig beschrijven en zal de vermeldingen bevatten die door het Wetboek van vennootschappen zijn voorgeschreven voor de vennootschappen met een sociaal oogmerk.

Artikel 21

Het Agentschap valt onder de boekhoudkundige en budgettaire controle georganiseerd door de ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle.

Artikel 22

Dit artikel voorziet dat het Agentschap is onderworpen aan de controlebevoegdheid van de Regering die wordt uitgeoefend door twee Regeringscommissarissen, benoemd en afgezet door de Regering, de ene op voorstel van het lid van de Regering bevoegd voor Economie en Handel en de andere op voorstel van het lid van de Regering bevoegd voor de begroting.

Zonder dat het Agentschap formeel moet worden ingeschreven op de lijst van de instellingen van openbaar nut opgesomd in de wet van 16 maart 1954 over de controle van sommige instellingen van openbaar nut, zal het Agentschap onderworpen zijn aan een toezicht identiek aan dat van de door deze wet ingedeelde organismen van categorie B.

Een gelijkaardig mechanisme werd bijvoorbeeld gekozen voor de Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer.

Op die manier zal het Agentschap over een grotere autonomie beschikken dan de instellingen van openbaar nut van categorie A, enerzijds omdat zij over collegiale beheers- en beslissingsorganen zal beschikken die, onder de verantwoordelijkheid van hun leden, gelast zijn het oogmerk en het maatschappelijk belang van het Agentschap na te streven en anderzijds omdat de tussenkomst van de Regeringscommissarissen zich beperkt tot de controle op de naleving van de wet, de statuten of de beheersovereenkomst.

Indien één van de Regeringscommissarissen van mening is dat een beslissing in tegenspraak is met de wet, de statuten of de beheersovereenkomst, kan hij een beroep indienen bij de Regering via de Voogdijminister zoals voorzien in artikelen 9 en 10 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Article 20

Un rapport de gestion doit être présenté à l'actionnaire unique en vue de son assemblée générale. Celui-ci détaillera la réalisation par l'Agence pendant l'exercice écoulé de ses missions de service public et contiendra les mentions prescrites par le Code des sociétés applicables aux sociétés à finalité sociale.

Article 21

L'Agence est soumise au contrôle comptable et budgétaire organisé par l'ordonnance du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle.

Article 22

Cet article prévoit que l'Agence est soumise au pouvoir de contrôle du Gouvernement qui est exercé à l'intervention de deux commissaires du Gouvernement, nommés et révoqués par le Gouvernement, un sur proposition du membre du Gouvernement qui a l'Économie et le Commerce dans ses attributions et, l'autre sur proposition du membre du Gouvernement qui a le budget dans ses attributions.

Sans qu'il soit nécessaire de formellement inscrire l'Agence dans la liste des organismes d'intérêt public énumérés dans la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, l'Agence sera soumise à une tutelle identique aux organismes de type B catégorisés par cette loi.

Un mécanisme similaire a par exemple été retenu pour la Société Bruxelloise de Gestion de l'Eau.

Ainsi, l'Agence disposera d'une plus large autonomie que les organismes d'intérêt public de type A, d'une part, parce qu'elle disposera d'organes de gestion collégiaux et délibératifs chargés, sous la responsabilité de leurs membres, de poursuivre le but et l'intérêt social de l'Agence et, d'autre part, car l'intervention des commissaires du Gouvernement se limite au contrôle du respect de la loi, des statuts ou du contrat de gestion.

Si un des commissaires du Gouvernement estime une décision contraire à la loi, aux statuts ou au contrat de gestion, il peut introduire un recours auprès du Gouvernement comme le prévoit les articles 9 et 10 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public par l'intermédiaire de son ministre de tutelle.

Artikel 23

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Artikel 24

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Artikel 25

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Artikel 26

Artikelen 26 tot 31 wijzigen sommige bepalingen van de ordonnantie van 13 januari 1994 betreffende de bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met als doel de normen samenhangend te maken en op elkaar af te stemmen. De bevoegdheden « buitenlandse handel » (uitvoer/invoer) en « aantrekking van buitenlandse investeringen » overlappen elkaar immers in de praktijk. Om op het terrein zo efficiënt mogelijk te zijn, bijvoorbeeld tijdens economische missies, moet de draagwijdte van de ordonnantie gewijzigd worden. Daartoe wijzigt artikel 26 van het ontwerp van ordonnantie de titel van de ordonnantie om rekening te houden met de aantrekking van buitenlandse investeringen.

Artikel 27

Het gaat om een eenvoudige bijwerking van de wetgeving die geen verdere commentaar behoeft.

Artikel 28

Het « raadgevend comité van buitenlandse handel » wordt afgeschaft ingevolge de oprichting van de « Strategische commissie voor begeleiding en advies aan ondernemingen ».

Artikel 29

Zelfde opmerking als deze vermeld in het vorige artikel.

Artikel 30

De benaming van Hoofdstuk III van de ordonnantie van 13 januari 1994 wordt gewijzigd om het beleid voor de aantrekking van buitenlandse investeringen, dat het beleid ter bevordering van de uitvoer aanvult, te verduidelijken.

Artikel 31

Het gaat om een eenvoudige bijwerking van de wetgeving die geen verdere commentaar behoeft.

Article 23

Cet article n'appelle pas de commentaire.

Article 24

Cet article n'appelle pas de commentaire.

Article 25

Cet article n'appelle pas de commentaire.

Article 26

Les articles 26 à 31 modifient certaines dispositions de l'ordonnance du 13 janvier 1994 concernant la promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale dans un souci de cohérence et d'articulation de ces normes entre elles. En effet, les compétences « commerce extérieur » (export/import) et « attraction des investissements étrangers » se chevauchent dans la pratique. Afin d'être le plus efficace possible sur le terrain, par exemple, lors de missions économiques, il y a lieu de modifier la portée de l'ordonnance. A cet effet, l'article 26 du projet de l'ordonnance modifie l'intitulé de l'ordonnance pour prendre en compte l'attraction des investissements étrangers.

Article 27

Il s'agit d'une simple mise à jour législative, ce qui n'appelle pas d'autre commentaire.

Article 28

Le « comité consultatif du Commerce extérieur » est abrogé suite à la création de la « Commission stratégique de l'accompagnement et du conseil aux entreprises ».

Article 29

Même remarque que celle mentionnée à l'article précédent.

Article 30

La dénomination du Chapitre III de l'ordonnance du 13 janvier 1994 est modifiée pour préciser la politique de l'attraction des investissements étrangers qui est complémentaire à celle de la promotion des exportations.

Article 31

Il s'agit d'une simple mise à jour législative, ce qui n'appelle pas d'autre commentaire.

Artikel 32

Het begrip openbare instelling of organisme is van toepassing op het Agentschap in de mate dat deze wordt opgericht door publieke overheden, rechtspersoonlijkheid heeft, een opdracht van algemeen belang als maatschappelijk doel heeft en onder het administratief en financieel toezicht van het Gewest staat. Bijgevolg moet er, zoals bij andere instellingen van openbaar nut, verwezen worden naar artikel 161 van het Wetboek der registratie-, hypotheek-, en griffierechten en moet deze bepaling dus aangevuld worden om de vrijstelling voor het Agentschap van de registratierechten met name in het kader van zijn oprichting en de overdrachten om niet die ten aanzien van hem zullen worden uitgevoerd, te bevestigen.

Ten slotte, in de mate enerzijds dat de ordonnantie machtiging verleent het Agentschap te creëren, dat bij afzonderlijke notariële akte zal worden opgericht in overeenstemming met de toepasselijke bepalingen van het Wetboek van vennootschappen, en rechtspersoonlijkheid zal verkrijgen bij de neerlegging van zijn oprichtingsakte en in de mate anderzijds dat de overdracht van de rechten en plichten en van het personeel nadien bij besluiten van de Regering zal worden verwezenlijkt en dat de overdracht van de algemeenheid van het vermogen van de VZW'S Atrium en Impulse eveneens via afzonderlijke akte zal worden verwezenlijkt, kan de ordonnantie na zijn bekendmaking in werking treden, zonder dat een specifieke datum moet worden vastgelegd.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
bevoegd voor Economie,

Didier GOSUIN

Article 32

La notion d'organisme ou d'établissement public est applicable à l'Agence dans la mesure où celle-ci est créée par les pouvoirs publics, dispose de la personnalité morale, a pour objet social l'accomplissement d'une mission d'intérêt général et est soumise à un contrôle administratif et financier de la Région. Il en résulte qu'il convient, à l'instar d'autres organismes d'intérêt public, d'en faire référence à l'article 161 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe et de compléter cette disposition en conséquence afin de confirmer l'exemption des droits d'enregistrement dont l'Agence bénéficiera notamment dans le cadre de sa constitution et des cessions à titre gratuit effectuées à son profit.

Enfin, dans la mesure où l'ordonnance autorise la création de l'Agence, qui sera constituée par un acte notarié distinct, conformément aux dispositions applicables du Code des sociétés, et que l'Agence acquerra la personnalité juridique lors du dépôt de son acte constitutif, d'une part et, dans la mesure où le transfert des droits et obligations et du personnel sera réalisé ultérieurement par des arrêtés du Gouvernement et que les transferts de l'universalité du patrimoine des ASBL Atrium et Impulse sera réalisé également par acte séparé, l'ordonnance peut entrer en vigueur après sa publication, sans qu'une date spécifique ne doive être fixée.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de
Bruxelles-Capitale chargé de l'Économie,

Didier GOSUIN

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES
VAN DE RAAD VAN STATE**

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende de oprichting van het « Brussels Agentschap
voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven »**

De Brusselse Hoofdstedelijke regering,

Op de voordracht van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering die bevoegd is voor Economie,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Economie en de staatssecretaris bevoegd voor Buitenlandse Handel zijn belast met het voorstellen aan het Parlement van het ontwerp van ordonnantie waarvan de inhoud volgt:

**TITEL I
Algemene bepaling**

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**TITEL II
Over het Agentschap [....]**

**HOOFDSTUK 1
Definities**

Artikel 2

Voor de toepassing van deze ordonnantie, moet er verstaan worden onder :

- 1° Administratie : de Gewestelijke Openbare dienst van Brussel ;
- 2° Agentschap : [●], de naamloze vennootschap met sociaal oogmerk die met deze ordonnantie opgericht wordt ;
- 3° De Minister : de Minister(s) belast met economie en buitenlandse handel ;
- 4° Regering : de Brusselse Hoofdstedelijke regering ;
- 5° Ordonnantie : deze ordonnantie houdende oprichting van het Agentschap ;
- 6° Het Gewest : het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;
- 7° De Economische en Sociale Raad : de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOUMIS À L'AVIS
DU CONSEIL D'ÉTAT**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

**portant création de l'« Agence Bruxelloise
pour l'accompagnement de l'entreprise »**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur proposition du Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ayant l'Économie dans ses attributions,

Après délibération,

ARRÊTE :

Le Ministre de l'Économie et la secrétaire d'État en charge du Commerce extérieur sont chargés de présenter au Parlement le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

**TITRE I^{ER}
Disposition générale**

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**TITRE II
De l'Agence [....]**

**CHAPITRE I^{ER}
Définitions**

Article 2

Pour l'application de la présente ordonnance, il faut entendre par :

- 1° l'Administration : le Service public régional de Bruxelles ;
- 2° l'Agence : [●], la société anonyme à finalité sociale créée par la présente ordonnance ;
- 3° Le Ministre : les membres du Gouvernement en charge de l'économie et du commerce extérieur ;
- 4° le Gouvernement : le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;
- 5° l'ordonnance : la présente ordonnance portant création de l'Agence ;
- 6° la Région : la Région de Bruxelles-Capitale ;
- 7° le Conseil économique et social : le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale.

HOOFDSTUK II
Oprichting van het Agentschap

Artikel 3

§1. Om de doelstellingen te verwezenlijken die door de Ordonnantie bepaald worden, is de regering gemachtigd om een naamloze vennootschap met sociaal oogmerk op te richten, die rechtspersoonlijkheid heeft, met de naam Gewestelijk Agentschap voor de onderneming en de handel (voorlopige benaming), verkort [« [GAOH] »] waarvan het maatschappelijk doel omschreven wordt in artikel 7.

§2. Het agentschap heeft zijn maatschappelijke zetel in het Gewest

Artikel 4

§1. Het Agentschap is onderworpen aan het Wetboek van Vennootschappen en aan zijn uitvoeringsbesluiten, behalve afwijking voorzien door de Ordonnantie of door zijn statuten.

§2. Artikels 454, 646, 661, §1, 4°, 7° en 8°, 666 en 667 van het Wetboek van Vennootschappen zijn niet van toepassing op het Agentschap.

§3. De handelingen van het Agentschap worden geacht commercieel te zijn in de zin van artikels 2 en 3 van het Handelswetboek.

§4. Het Agentschap is niet onderworpen aan de bepalingen van de wet van 31 januari 2009 over de continuïteit van de ondernemingen.

§5. Het Agentschap kan van de regering toelating krijgen om de onteigening van vastgoed omwille van openbaar nut verder te zetten, zelfs via de onteigeningsprocedure per zones. Het Agentschap mag enkel zijn toevlucht nemen tot de onteigeningsprocedure van uitzonderlijke urgentie door uitdrukkelijk te motiveren waarom de onmiddellijke inbezitting van het pand of van de panden noodzakelijk is voor openbaar nut.

§6. Het Agentschap mag giften ontvangen en mag deelnemen in het algemeen aan gelijk welke operatie, overdracht van elementen of universele of gedeeltelijke overdrachten van vermogen die hem toelaten zijn maatschappelijk doel en zijn sociaal oogmerk te verwezenlijken.

§7. Het Agentschap geniet van immuniteit van uitvoering voor de goederen die volledig of gedeeltelijk toegewezen zijn aan de implementatie van zijn opdrachten van openbare dienst.

§8. Het Agentschap is een openbare instelling in de zin van artikel 161 van het Wetboek van registratie-, hypotheekrechten. In artikel 161, 1° van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten wordt er een alinea 7 ingevoegd die luidt als volgt :

« De handelingen met betrekking tot het vastgoed dat zich op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevindt, overgegaan in naam of ten voordele van het Gewestelijk Agentschap voor onderneming en handel. ».

HOOFDSTUK III
Sociaal oogmerk

Artikel 5

§1. Het Agentschap heeft als sociaal oogmerk het verwezenlijken van het gewestelijk beleid op het gebied van advies en individuele

CHAPITRE II
Création de l'Agence

Article 3

§1^{er}. Afin de réaliser les objectifs définis par l'ordonnance, le Gouvernement est autorisé à constituer une société anonyme de droit public à finalité sociale, dotée de la personnalité juridique, dénommée Agence Régionale pour l'entreprise et du commerce (nom provisoire) en abrégé [« [AREC] »] dont l'objet social est défini à l'article 7.

§2. L'Agence a son siège social dans la Région.

Article 4

§1^{er}. L'Agence est soumise au Code des sociétés et à ses arrêtés d'exécution, sauf dérogation prévue par l'ordonnance ou par ses statuts.

§2. Les articles 454, 646, 661, §1^{er}, 4°, 7° et 8°, 666 et 667 du Code des sociétés ne sont pas applicables à l'Agence.

§3. Les actes de l'Agence sont réputés commerciaux au sens des articles 2 et 3 du Code de Commerce.

§4. L'Agence n'est pas soumise aux dispositions de la loi 31 janvier 2009 sur la continuité des entreprises.

§5. L'Agence peut être autorisée par le Gouvernement à poursuivre, en vue de la réalisation de ses missions, l'expropriation de biens immobiliers pour cause d'utilité publique, même par le biais du procédé de l'expropriation par zones. L'Agence ne peut recourir à la procédure d'expropriation d'extrême urgence qu'en motivant expressément en quoi la prise de possession immédiate de l'immeuble ou des immeubles est indispensable pour cause d'utilité publique.

§6. L'Agence peut recevoir des libéralités et peut participer à toute opération généralement quelconque, transferts d'éléments ou transferts universels ou partiels de patrimoine, lui permettant de réaliser son objet social et son but social.

§7. L'Agence bénéficie de l'immunité d'exécution pour les biens entièrement ou partiellement affectés à la mise en œuvre de ses missions de service public.

§8. L'Agence est un établissement public au sens de l'article 161 du Code des droits d'enregistrements, d'hypothèque. A l'article 161, 1°, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe est inséré un alinéa 7, libellé comme suit :

« Les actes relatifs à des biens immobiliers situés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, passés au nom ou en faveur de l'Agence Régionale pour l'entreprise et du Commerce. ».

CHAPITRE III
But Social

Article 5

§1^{er}. L'Agence a pour but social de mettre en œuvre la politique régionale en matière de conseil et d'accompagnement individuel et collectif

en collectieve begeleiding van ondernemingen in het kader van zijn opdrachten van openbare dienst zoals bepaald in artikel 7 van de ordonnantie en, in voorkomend geval, gepreciseerd in zijn beheersovereenkomst die met de Regering is afgesloten.

§2. De aandeelhouder van het Agentschap zoekt geen enkel vermogenswinst te verkrijgen die hem kan worden uitgekeerd.

HOOFDSTUK IV Statuten en maatschappelijk kapitaal

Artikel 6

§1. De Regering keurt de eerste statuten van het Agentschap goed.

§2. Elke latere statutenwijziging van het Agentschap door de algemene vergadering moet vooraf door de Regering goedgekeurd worden.

§3. Het maatschappelijk kapitaal van het Agentschap in de statuten aangegeven, is volledig volgestort bij de oprichting van het Agentschap en blijft uitsluitend in handen van het Gewest.

HOOFDSTUK V Maatschappelijk doel

Artikel 7

§1. Het Agentschap heeft als maatschappelijk doel, in België of in het buitenland, elke activiteit van advies en individuele of collectieve begeleiding van openbare dienst, zowel van de Brusselse ondernemingen en handelszaken met het oog op hun ontwikkeling als van buitenlandse ondernemingen en handelszaken met het oog op hun investering in het Brussels Gewest. Het Agentschap mag eveneens verrichtingen uitvoeren die rechtstreeks of onrechtstreeks bijdragen tot de verwezenlijking van zijn maatschappelijk doel.

§2. Daartoe wordt het Agentschap belast met de volgende opdrachten van openbare dienst :

- De Brusselse economische projecten en hun initiatiefnemers adviseren, uitrusten en begeleiden om hun succes in het Gewest en in het buitenland te verzekeren ;
- Nieuwe economische, technologische en investeringsopportuniteiten ontdekken, opwekken, beginnen en aantrekken in het Gewest en in het buitenland ;
- De overheid helpen om een voluntaristisch economisch beleid te formuleren en te verwezenlijken en een stimulerend ondernemersgezind klimaat te verzekeren met name via sensibiliseringsacties in het Gewest en in het buitenland.

Naast deze opdrachten

- verzekert het Agentschap het enig loket voor informatie en oriëntering (« 1819 » genaamd), een passend werkingskader dat hem toelaat zijn sensibiliserings-, informatie- en oriënteringsopdracht op zich te nemen voor al wie in het Gewest onderneemt ;
- coördineert het Agentschap het netwerk van economische en handelsattachés van het Gewest ;
- verzekert het Agentschap het secretariaat van de Raad voor Economische Coördinatie en de coördinatie van zijn werkgroepen

aux entreprises dans le cadre de ses missions de service public telles que définies à l'article 7 de l'ordonnance, et, le cas échéant, précisées dans son contrat de gestion conclu avec le Gouvernement.

§2. L'actionnaire de l'Agence ne recherche aucun bénéfice patrimonial susceptible de lui être distribué.

CHAPITRE IV Statuts et capital social

Article 6

§1^{er}. Le Gouvernement approuve les premiers statuts de l'Agence.

§2. Toute modification ultérieure des statuts de l'Agence par l'assemblée générale doit être préalablement approuvée par le Gouvernement.

§3. Le capital social de l'Agence, indiqué dans ses statuts, est intégralement souscrit à la constitution de l'Agence et demeure exclusivement détenu par la Région.

CHAPITRE V Objet social

Article 7

§1^{er}. L'Agence a pour objet social d'accomplir, en Belgique ou à l'étranger, toute activité de conseil et d'accompagnement individuel ou collectif de service public, tant des entreprises et commerces bruxellois en vue de leur développement que des entreprises et commerces étrangers en vue de leur investissement en Région. L'Agence peut également accomplir des opérations contribuant directement ou indirectement à la réalisation de son objet social.

§2. A cet effet, l'Agence est chargée des missions de service public suivantes :

- Conseiller, outiller et accompagner les projets économiques bruxellois et ceux qui les portent afin d'assurer leur réussite en Région comme à l'étranger ;
- Détecter, susciter, initier et attirer de nouvelles opportunités économiques, technologiques et d'investissement, en Région comme à l'étranger ;
- Aider les pouvoirs publics à formuler et mettre en œuvre une politique économique volontariste et assurer un écosystème entrepreneurial stimulant, notamment au travers des actions de sensibilisation, en Région comme à l'étranger.

Outre ces missions, l'Agence

- assure au guichet unique d'information et d'orientation (dénommé « 1819 »), un cadre de fonctionnement adéquat lui permettant d'assumer son mandat de sensibilisation, information et orientation pour tous ceux qui entreprennent en Région ;
- coordonne le réseau des attachés économiques et commerciaux de la Région ;
- assure le secrétariat du Conseil de Coordination économique et la coordination de ses groupes de travail tels que prévus dans l'arrêté du

zoals bepaald in het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 28 november 2002 houdende de oprichting van een Raad voor Economische Coördinatie.

§3. Op gemotiveerd voorstel van de Minister zullen de andere hierna omschreven opdrachten van openbare dienst uitsluitend aan het Agentschap toevertrouwd worden :

- 1° De uitvoering van verkennende studies met het oog op de identificering van nieuwe programma's en projecten in het kader van het economische beleid en de handel ;
- 2° De uitvoering van opdrachten voor expertise en evaluatie van de programma's en projecten in het kader van het economische beleid en de handel.

§4. De wet van 15 juni 2006 over de openbare aanbestedingen en bepaalde aanbestedingen van werken, leveringen en diensten is niet van toepassing op de exclusieve toekenning van de opdrachten van openbare dienst bedoeld in §2 en §3.

§5. In geval van formeel gemotiveerde weigering van het Agentschap om de opdrachten uit te voeren die hem overeenkomstig §3 worden voorgesteld, zal de Minister, in afwijking van deze bepaling, deze aan derden mogen aanbieden, in naleving van de wet van 24 december 1993 betreffende de openbare aanbestedingen en bepaalde aanbestedingen van werken, leveringen en diensten.

§6. Er bestaat een resultaatverbintenis door het Agentschap voor zijn doelstellingen. De modaliteiten van deze resultaatverbintenis staan in de beheersovereenkomst overeenkomstig artikel 17.

Artikel 8

§1. Naast de opdrachten van openbare dienst die hem worden toegewezen, mag het Agentschap alle handelingen stellen of elke activiteit uitoefenen die hem toevertrouwd zouden worden door elke internationale instelling of elke rechtspersoon van Belgisch of buitenlands publiek recht waarbij rechtstreeks of onrechtstreeks bijgedragen wordt tot zijn maatschappelijk doel in zoverre ze compatibel zijn met de opdrachten die hem worden toevertrouwd en ze de wettelijke bepalingen met betrekking tot de concurrentie naleven.

§2 Het agentschap mag opdrachten voor derden uitvoeren wanneer de volgende drie voorwaarden vervuld zijn :

- 1° deze opdrachten zijn compatibel met de opdrachten van openbare dienst van het Agentschap zoals omschreven in artikel 7, §3 ;
- 2° de opdrachten voor derden mag het hoge kwaliteitsniveau van de uitvoering van de opdrachten van het Agentschap niet onderuithalen ;
- 3° deze opdrachten kaderen in een gewestelijke of thematische strategie die door de Regering is goedgekeurd.

Deze opdrachten zullen vooraf ter goedkeuring aan de raad van bestuur van het Agentschap worden voorgelegd.

HOOFDSTUK VI Algemene vergadering

Artikel 9

§1. De algemene vergadering van aandeelhouders heeft de bevoegdheden die haar worden toegekend door het Wetboek van Vennootschappen in de mate waarin er niet van wordt afgeweken door of krachtens een ordonnantie van het Gewest.

gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2002 portant création d'un Conseil de Coordination économique.

§3. Sur proposition motivée du Ministre, les autres missions de service public ci-après définies, sont confiées exclusivement à l'Agence :

- 1° l'exécution d'études exploratoires en vue de l'identification de nouveaux programmes et projets dans le cadre de la politique économique et du commerce ;
- 2° l'accomplissement de missions d'expertise et d'évaluation des programmes et projets dans le cadre la politique économique et du commerce.

§4. La loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ne s'applique pas à l'attribution exclusive des tâches de service public visées au §2 et §3.

§5. En cas de refus formellement motivé de l'Agence d'exécuter les tâches proposées conformément au §3, le Ministre pourra, par dérogation à cette disposition, proposer celles-ci à des tiers dans le respect de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services.

§6. Une obligation de résultats existe dans le chef de l'Agence par rapport à ses objectifs. Les modalités de cette obligation de résultats sont établies dans le contrat de gestion conformément à l'article 17.

Article 8

§1^{er}. Outre les missions de service public qui lui sont assignées, l'Agence peut réaliser tout acte ou exercer toute activité qui lui serait confiée par toute institution internationale ou toute personne morale de droit public belge ou étrangère contribuant directement ou indirectement à son objet social pour autant qu'ils soient compatibles avec les missions qui lui sont confiées et qu'ils respectent les dispositions légales relatives à la concurrence.

§2 L'agence peut exécuter des missions pour tiers lorsque les trois conditions suivantes sont remplies :

- 1° ces missions sont compatibles avec les missions de service public de l'Agence telles que définies à l'article 7, §3 ;
- 2° la mission pour tiers ne peut compromettre le haut niveau de qualité de l'exécution des missions de l'Agence ;
- 3° ces missions s'inscrivent dans une stratégie régionale ou thématique approuvée par le gouvernement.

Ces missions sont préalablement soumises pour approbation au conseil d'administration de l'Agence.

CHAPITRE VI Assemblée générale

Article 9

§1^{er}. L'assemblée générale des actionnaires a les compétences qui lui sont attribuées par le Code des sociétés, dans la mesure où il n'y est pas dérogé par ou en vertu d'une ordonnance de la Région.

§2. De Minister of zijn afgevaardigde vertegenwoordigt het Gewest op de algemene vergadering.

§3. De gewone, bijzondere of buitengewone algemene vergadering wordt bijeengeroepen door de raad van bestuur.

§4. De raad van bestuur wordt voorgezeten door de voorzitter van de raad van bestuur of, bij zijn afwezigheid of verhindering, door de ondervoorzitter of door een bestuurder die door de raad wordt aangeduid.

§5. De notulen van de algemene vergaderingen alsook de kopieën en de uittreksels worden ondertekend door de voorzitter of door twee bestuurders.

HOOFDSTUK VII Organen

Artikel 10

§1. De bestuursorganen van het Agentschap zijn :

- 1° de algemene vergadering ;
- 2° de raad van bestuur ;
- 3° de afgevaardigden van het dagelijks bestuur ;
- 4° het directiecomité.

§2. Bovendien wordt er in het Agentschap een adviescommissie opgericht, « strategische commissie voor begeleiding en advies aan de ondernemingen » genoemd, zoals bepaald in hierna vermeld artikel 16.

Artikel 11

§1. Het Agentschap wordt bestuurd door een raad van bestuur die bestaat uit negen leden, natuurlijke personen, die de bevoegdheid heeft om alle handelingen te stellen die noodzakelijk of nuttig zijn voor de verwezenlijking van het doel van het Agentschap, met uitzondering van de handelingen die door het Wetboek van Vennootschappen aan de algemene vergadering zijn voorbehouden.

§2. De bestuurders worden benoemd en kunnen door de Regering worden ontslagen, met dien verstande dat er :

- 1° zeven van hen rechtstreeks door de Regering benoemd worden waarvan er vier tot de grootste taalgroep in het Parlement van het Gewest behoren en drie tot de minst talrijke taalgroep ervan ;
- 2° twee van hen door de Regering benoemd worden op voorstel van de Economische en Sociale Raad op paritaire basis.

§3. De raad van bestuur is samengesteld in naleving van de ordonnantie van 13 februari 2014 die de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen moet garanderen.

§4. De raad van bestuur duidt, op voorstel van de algemene vergadering, een voorzitter en een ondervoorzitter aan die uit zijn midden gekozen wordt. Zij moeten tot een verschillende taalgroep behoren.

§5. De algemene vergadering bepaalt het bedrag van de vergoedingen van de bestuurders en kan deze te allen tijde ontslaan.

§2. Le Ministre ou son délégué représente la Région à l'assemblée générale.

§3. L'assemblée générale ordinaire, spéciale ou extraordinaire est convoquée par le conseil d'administration.

§4. L'assemblée générale est présidée par le président du conseil d'administration ou, en cas d'absence ou d'empêchement, par le vice-président ou par un administrateur désigné par le conseil.

§5. Les procès-verbaux des assemblées générales ainsi que les copies et extraits sont signés par le président ou par deux administrateurs.

CHAPITRE VII Organes

Article 10

§1^{er}. Les organes de gestion de l'Agence sont :

- 1° l'assemblée générale ;
- 2° le conseil d'administration ;
- 3° les délégués à la gestion journalière ;
- 4° le comité de direction.

§2. En outre, il est constitué au sein de l'Agence un comité consultatif dénommé « Commission stratégique de l'accompagnement et du conseil aux entreprises », comme prévu à l'article 16 ci-après.

Article 11

§1^{er}. L'Agence est administrée par un conseil d'administration, composé de neuf membres, personnes physiques, lequel a le pouvoir d'accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la réalisation de l'objet de l'Agence, à l'exception des actes réservés par le Code des sociétés à l'assemblée générale.

§2. Les administrateurs sont nommés et peuvent être révoqués par le Gouvernement, étant entendu que :

- 1° sept d'entre eux sont directement nommés par le Gouvernement, dont quatre appartiennent au groupe linguistique le plus nombreux du Parlement de la Région et trois appartiennent au groupe linguistique le moins nombreux au sein de celui-ci ;
- 2° deux d'entre eux sont nommés par le Gouvernement sur proposition du Conseil économique et social établie sur une base paritaire.

§3. Le conseil d'administration est composé dans le respect de l'ordonnance du 13 février 2014 visant à garantir une présence équilibrée de femmes et d'hommes.

§4. Le conseil d'administration désigne, sur proposition de l'assemblée générale, un président et un vice-président élus en son sein. Ceux-ci appartiennent à des groupes linguistiques différents.

§5. L'assemblée générale détermine le montant des rémunérations des administrateurs et peut en tout temps les révoquer.

§6. De directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal worden uitgenodigd op de vergaderingen van de raad van bestuur en houden er het secretariaat.

§7. De raad van bestuur richt uit zijn midden een financieel comité op met raadgevende stem dat hem moet bijstaan door met name adviezen te formuleren en door verslagen op te stellen op financieel, budgettair, boekhoudkundig gebied en op het vlak van controle en audit. De statuten van het Agentschap bepalen de samenstelling en de werking van dit comité en preciseren de opdrachten die haar toevertrouwd kunnen worden.

§8. Zonder afbreuk te doen aan het dagelijks bestuur bedoeld in artikel 14 §1, kan de raad van bestuur een deel van zijn bevoegdheden afstaan met uitzondering van :

- De goedkeuring van de beheersovereenkomst bedoeld in artikel 17 evenals elke wijziging ervan ;
- Het vastleggen van de strategie en de goedkeuring van het jaarlijkse ondernemingsplan evenals van het bijzonder verslag bedoeld in artikel 661,6° van het Wetboek van Vennootschappen ;
- De goedkeuring van de inventaris en de jaarrekeningen, met inbegrip van de balans, de resultatenrekening ;
- De bijeenroeping van de algemene vergadering ;
- De organisatie van het financieel comité bedoeld in §7.

Artikel 12

§1. De bestuurders zijn in het Gewest woonachtig.

§2. Het mandaat van bestuurder is onverenigbaar met de volgende hoedanigheden :

- 1° lid van de Regering of staatssecretaris toegevoegd aan een van haar leden ;
- 2° parlamentslid van het Gewest ;
- 3° personeelslid van het Agentschap ;
- 4° elke functie die voor zijn titularis, zijn onafhankelijkheid bij de uitvoering van zijn opdracht in het Agentschap of in de uitvoering van de beheersovereenkomst in het gedrang zou kunnen brengen.

§3. Elke bestuurder die niet meer beantwoordt aan de voorwaarden voorzien in §§1 en 2 wordt onmiddellijk als ontslagnemend beschouwd.

Artikel 13

De raad van bestuur wordt vernieuwd binnen zes maanden die volgen op de vernieuwing van het Parlement van het Gewest. De bestuurders blijven in functie tot ze vervangen zijn.

Artikel 14

§1. Het dagelijks beheer van het Agentschap wordt gedelegeerd aan de directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal die respectievelijk tot een verschillende taalrol behoren en door de Regering worden aangeduid.

§2. De raad van bestuur bepaalt hun administratief statuut en de bezoldigingsregeling en preciseert de bevoegdheden die hun worden gedelegeerd.

§3. Mits voorafgaandelijke goedkeuring van de raad van bestuur mogen de directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal sommige

§6. Le directeur général et le directeur général-adjoint sont invités aux réunions du conseil d'administration et en tiennent le secrétariat.

§7. Le conseil d'administration institue en son sein un comité financier à voix consultative, chargé de l'assister en formulant notamment des avis et en établissant des rapports en matière financière, budgétaire, comptable, de contrôle et d'audit. Les statuts de l'Agence déterminent la composition et le fonctionnement de ce comité et précisent les tâches qui peuvent lui être attribuées.

§8. Sans préjudice de la gestion journalière visée à l'article 14§1^{er}, le conseil d'administration peut déléguer partie de ses compétences à l'exception de :

- L'approbation du contrat de gestion visé à l'article 17 ainsi que toute modification de celui-ci ;
- La fixation de la stratégie et l'approbation du plan d'entreprise annuel ainsi que du rapport spécial visé à l'article 661,6° du code des sociétés ;
- L'approbation de l'inventaire et des comptes annuels, en ce compris le bilan, le compte de résultat ;
- La convocation de l'assemblée générale ;
- L'organisation du comité financier visé au §7.

Article 12

§1^{er}. Les administrateurs sont domiciliés dans la Région.

§2. Le mandat d'administrateur est incompatible avec les qualités suivantes :

- 1° membre du Gouvernement ou secrétaire d'État adjoint à l'un de ses membres ;
- 2° membre du Parlement de la Région ;
- 3° membre du personnel de l'Agence ;
- 4° toute fonction qui serait de nature, pour son titulaire, à mettre en cause son indépendance dans l'accomplissement de sa mission au sein de l'Agence ou dans l'exécution du contrat de gestion.

§3. Tout administrateur ne répondant plus aux conditions prévues aux §§1^{er} et 2 est réputé immédiatement démissionnaire.

Article 13

Il est procédé au renouvellement du conseil d'administration dans les six mois qui suivent le renouvellement du Parlement de la Région. Les administrateurs restent en fonction jusqu'à leur remplacement.

Article 14

§1^{er}. La gestion journalière de l'Agence est déléguée à un directeur général et à un directeur général-adjoint, appartenant respectivement à un rôle linguistique différent, désignés par le Gouvernement.

§2. Le conseil d'administration détermine leur statut administratif et pécuniaire et précise les compétences qui leur sont déléguées.

§3. Moyennant approbation préalable du conseil d'administration, le directeur général et le directeur général-adjoint peuvent déléguer certaines

van hun bevoegdheden aan één of meerdere leden van het directiecomité of aan personeelsleden van het Agentschap delegeren.

§4. De directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal vertegenwoordigen het Agentschap bij gerechtelijke en buitengerechtelijke handelingen en treden, binnen de perken van het dagelijks bestuur, rechtsgeldig op in naam en voor rekening van het Agentschap.

§5. De raad van bestuur mag de gevallen vastleggen waarin hun gezamenlijke ondertekening niet vereist is.

Artikel 15

§1. De raad van bestuur stelt uit het personeel van het Agentschap het directiecomité samen waarvan hij het aantal leden bepaalt.

§2. De raad van bestuur duidt de leden van het directiecomité bij absolute meerderheid aan. Hij kan op elk ogenblik een einde maken aan hun functies bij absolute meerderheid.

§3. De directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal maken van rechtswege deel uit van het directiecomité.

§4. Het directiecomité mag slechts handelen in het kader van de bevoegdheden die haar uitdrukkelijk door de raad van bestuur gedelegeerd zijn.

§5. De leden van het Directiecomité die personeelsleden zijn van het agentschap vervullen een voltijdse functie.

Artikel 16

§1. De « strategische commissie voor begeleiding en advies aan de ondernemingen » belast met het inlichten van de raad van bestuur van het Agentschap over de vooruitzichten en het eventuele te voeren beleid evenals te verzekeren dat de diensten die door het Agentschap aangeboden worden, overeenkomen met de bezorgdheden van de begunstigden, met name de Brusselse handelszaken en ondernemingen evenals de buitenlandse ondernemingen die zich in Brussel willen vestigen. Het geeft strategisch advies, met name op het ogenblik van de uitwerking van de actieplannen van het Agentschap vooraleer deze aan de raad van bestuur worden voorgesteld en van de opvolging van de doelstellingen van het Agentschap.

§2. Deze commissie bestaat uit [zes] vertegenwoordigers van werkgeversorganisaties en [zes] vertegenwoordigers van vakbondsorganisaties die aanwezig zijn op de Economische en Sociale Raad.

Een vertegenwoordiger van de Minister-President, een vertegenwoordiger van de Minister die belast is met economie en een vertegenwoordiger van de Minister die belast is met buitenlandse handel zullen als waarnemers uitgenodigd worden.

§3. De rol, de bevoegdheden en de samenstelling van deze commissie worden gepreciseerd door de raad van bestuur van het Agentschap.

HOOFDSTUK VIII Beheersovereenkomst

Artikel 17

§1. De Regering en het Agentschap sluiten een beheersovereenkomst af die de regels en bijzondere voorwaarden vastlegt waarin het Agentschap zijn opdrachten uitvoert en zijn prioriteiten bepaalt.

de leurs compétences à un ou plusieurs membres du comité de direction ou à des membres du personnel de l'Agence.

§4. Le directeur général et le directeur général-adjoint représentent l'Agence dans les actes judiciaires et extrajudiciaires et agissent valablement au nom et pour le compte de l'Agence dans les limites de la gestion journalière.

§5. Le conseil d'administration peut arrêter les cas dans lesquels leur signature conjointe n'est pas exigée.

Article 15

§1^{er}. Le conseil d'administration compose, au sein du personnel de l'Agence, le comité de direction dont il détermine le nombre de membres.

§2. Le conseil d'administration désigne à la majorité absolue les membres du comité de direction. A tout moment, il peut mettre fin à leurs fonctions à la majorité absolue.

§3. Le directeur général et le directeur général-adjoint font partie de plein droit du comité de direction.

§4. Le comité de direction ne peut agir que dans le cadre des compétences qui lui sont expressément déléguées par le conseil d'administration.

§5. Les membres du Comité de Direction issus des membres du personnel de l'agence remplissent une fonction à plein temps.

Article 16

§1^{er}. La « commission stratégique de l'accompagnement et du conseil aux entreprises » chargée d'éclairer le conseil d'administration de l'Agence sur les prospectives et les éventuelles politiques à mener ainsi que d'assurer que les services offerts par l'Agence rencontrent les préoccupations des bénéficiaires, à savoir, les commerces et les entreprises bruxelloises ainsi que les entreprises étrangères susceptibles de s'implanter à Bruxelles. Il émet des avis stratégiques, notamment au moment de l'élaboration des plans d'actions de l'Agence avant que ceux-ci ne soient présentés au conseil d'administration et du suivi des objectifs de l'Agence.

§2. Cette commission se compose de [six] représentants des organisations représentatives des employeurs et de [six] représentants des organisations représentatives des travailleurs présentes au Conseil économique et Social.

Un représentant du Ministre-Président, un représentant du Ministre chargé de l'Économie et un représentant du Ministre chargé du Commerce extérieur sont invités comme observateurs.

§3. Le rôle, les compétences et la composition de cette commission sont précisés par le conseil d'administration de l'Agence.

CHAPITRE VIII Contrat de gestion

Article 17

§1^{er}. Le Gouvernement et l'Agence concluent un contrat de gestion qui fixe les règles et conditions particulières dans lesquelles l'Agence exerce ses missions et définit ses priorités.

§2. In deze hoedanigheid bevat deze minstens :

- 1° de opdrachten die het Agentschap op zich neemt met het oog op de uitvoering van zijn opdrachten van openbare dienst ;
- 2° de gedragsregels tegenover de begunstigden van de diensten ;
- 3° de vastlegging, berekening en betalingswijzen van de eventuele subsidies die ten laste zijn van het algemene uitgavenbudget van het Gewest dat de Regering toewijst ter dekking van de kosten die door de operator gedragen worden bij de uitvoering van zijn opdrachten van openbare dienst, rekening houdend met de kosten en inkomsten die eigen zijn aan deze opdrachten en met de uitbatingvoorwaarden die opgelegd worden door of krachtens de Ordonnantie of door de beheersovereenkomst ;
- 4° de financieringswijzen van de eventuele opdrachten bedoeld in artikel 7, §3 ;
- 5° de te volgen principes met het oog op de opstelling van de verschillende jaarlijks te leveren documenten ;
- 6° de controle-, evaluatie- en revisievoorwaarden van de overeenkomst ;
- 7° de sancties in geval van niet naleving, door een partij, van haar verbintenissen die uit de beheersovereenkomst voortvloeien ;
- 8° de elementen van het ondernemingsplan ;
- 9° de financiële structuur van de onderneming ;
- 10° de manier waarop de financiële belangen van het Gewest gegarandeerd zijn.

§3. De beheersovereenkomst wordt voor een duur van vijf jaar uitgewerkt.

§4. Ze blijft echter van kracht tot op het ogenblik dat ze door een andere beheersovereenkomst vervangen wordt.

§5. Ze ondergaat een evaluatie op het einde van het derde toepassingsjaar om er in voorkomend geval de nodige wijzigingen aan te brengen die noodzakelijk zijn voor het tweede deel van haar geldigheidsduur.

§6. Ze wordt ter informatie aan het Parlement van het Gewest meegedeeld vanaf haar goedkeuring door de Regering en het Agentschap. Ze wordt in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd.

HOOFDSTUK IX Middelen

Artikel 18

§1. De financiële middelen waarover het Agentschap beschikt, zijn de volgende :

- 1° een basisdotatie die bestaat uit kredieten die ingeschreven zijn op de begroting van het Gewest ;
- 2° eventuele bijzondere dotaties ;
- 3° giften en nalatenschappen ;
- 4° occasionele subsidies en inkomsten ; en
- 5° leningen aangegaan ter uitvoering van een investeringsprogramma dat door de Regering aanvaard is.

§2. De Regering draagt aan het Agentschap de goederen, rechten en verplichtingen over met betrekking tot de opdrachten van de Dienst Brussel Invest & Export (BI&E) van de administratie.

§2. A ce titre, il contient au moins :

- 1° les tâches que l'Agence assume en vue de l'exécution de ses missions de service public ;
- 2° des règles de conduite vis-à-vis des bénéficiaires de services ;
- 3° la fixation, le calcul et les modalités de paiement des subijvoorbeldnitions éventuelles à charge du budget général des dépenses de la Région que le Gouvernement affecte à la couverture des charges supportées par l'opérateur dans l'exécution de ses missions de service public, compte tenu des couts et recettes propres à ces missions et des conditions d'exploitation imposées par ou en vertu de l'ordonnance, ou par le contrat de gestion ;
- 4° les modalités de financement des éventuelles missions visées à l'article 7, §3 ;
- 5° les principes à suivre en vue de l'élaboration des divers documents à fournir annuellement ;
- 6° les conditions de contrôle, d'évaluation et de révision du contrat ;
- 7° les sanctions en cas de non-respect, par une partie, de ses engagements résultant du contrat de gestion ;
- 8° les éléments du plan d'entreprise ;
- 9° la structure financière de l'entreprise ;
- 10° la manière dont les intérêts financiers de la Région sont garantis.

§3. Le contrat de gestion est élaboré pour une durée de cinq ans.

§4. Il demeure toutefois en vigueur jusqu'au moment où un autre contrat de gestion lui est substitué.

§5. Il fait l'objet d'une évaluation au terme de la troisième année d'application en vue, le cas échéant, d'y apporter les modifications nécessaires pour la seconde partie de sa durée de validité.

§6. Il est communiqué pour information au Parlement de la Région dès son approbation par le Gouvernement et l'Agence. Il est publié au *Moniteur Belge*.

CHAPITRE IX Moyens

Article 18

§1^{er}. Les moyens financiers dont dispose l'Agence sont les suivants :

- 1° une dotation de base consistant en des crédits inscrits au budget de la Région ;
- 2° d'éventuelles dotations spéciales ;
- 3° des dons et legs ;
- 4° des subsides et revenus occasionnels ; et
- 5° des emprunts contractés préalablement approuvés par le Gouvernement.

§2. Le Gouvernement transfère à l'Agence les biens, droits et obligations relatifs aux missions du Service Bruxelles Invest & Export (BI&E) de l'administration.

§3. Het Agentschap gebruikt zijn middelen en de beschikbare fondsen om de opdrachten, overeenkomsten en investeringen uit te voeren die krachtens de Ordonnantie bepaald zijn

HOOFDSTUK X Personeel

Artikel 19

§1. De raad van bestuur van het Agentschap legt het personeelsplan en het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het personeel vast. In naleving van de dwingende bepalingen van de wet van 3 juli 1978 over de arbeidsovereenkomsten, is de Raad van bestuur gemachtigd om het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de contractuele personeelsleden te regelen.

§2. De statutaire en contractuele personeelsleden van de administratie die toegewezen zijn aan de dienst Brussel Invest & Export (BI&E) worden aan het Agentschap overgedragen.

§3. Worden aan het Agentschap overgedragen de personeelsleden :

- 1° van het gewestelijk agentschap voor stadsinvestering en transversaal beheer van de handelswijken (Atrium vzw) ;
- 2° van het Brusselse agentschap voor de Onderneming (BAO vzw of impulse.brussels).

§4. De overdrachtmodaliteiten van het personeel waarvan sprake in §2 en §3 worden bepaald in naleving van het principe van verworven rechten en van het behoud van de arbeidsvoorwaarden dat voortkomt uit de individuele en collectieve arbeidsverhoudingen.

HOOFDSTUK XI Controle, rekeningen en verantwoording

Artikel 20

Elk jaar brengt het Agentschap binnen de maand voor de datum van zijn statutaire algemene vergadering verslag uit aan de Regering over de verwezenlijking van zijn opdrachten van openbare dienst.

Dit verslag bevat eveneens de elementen voorzien in artikel 661, § 1, 6°, van het Wetboek van Vennootschappen.

Artikel 21

Het Agentschap dat een autonome bestuursinstelling van tweede categorie is in de zin van artikel 85, 2°, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, is in deze hoedanigheid onderworpen aan de bepalingen van deze organieke ordonnantie.

Artikel 22

§1. Het Agentschap is onderworpen aan het controlebevoegdheid van de Regering die uitgevoerd wordt door twee commissarissen die door de Regering benoemd en ontslagen worden op voorstel van, respectievelijk, de Minister die economie in zijn bevoegdheden heeft en de Minister van Financiën.

§3. L'Agence utilise ses avoirs et ses fonds disponibles pour réaliser les missions, contrats et investissements déterminés en vertu de l'ordonnance.

CHAPITRE X Personnel

Article 19

§1^{er}. Le conseil d'administration de l'Agence fixe le plan de personnel et le statut administratif et pécuniaire du personnel. Dans le respect des dispositions impératives de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, le Conseil d'Administration est habilité à régler la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel.

§2. Les membres du personnel statutaire et contractuel de l'Administration affectés au service Bruxelles Invest & Export (BI&E) sont transférés à l'Agence.

§3. Sont transférés à l'Agence les membres du personnel :

- 1° de l'agence régionale pour l'investissement urbain et le management transversal des quartiers commerçants (Atrium ASBL) ;
- 2° de l'agence bruxelloise pour l'Entreprise (ABE ASBL ou impulse.brussels).

§4. Les modalités de transfert du personnel dont question aux § 2 et §3, sont déterminées dans le respect du principe des droits acquis et du maintien des conditions de travail, résultant des relations de travail individuelles et collectives.

CHAPITRE XI Contrôle, comptes et redevabilité

Article 20

Chaque année, dans le mois précédant la date de son assemblée générale statutaire, l'Agence fait rapport au Gouvernement de l'accomplissement de ses missions de service public.

Ce rapport contient également les éléments prévus à l'article 661, §1^{er}, 6°, du Code des sociétés.

Article 21

L'Agence, qui est un organisme administratif autonome de seconde catégorie au sens de l'article 85, 2°, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, est soumise en cette qualité aux dispositions de cette ordonnance organique.

Article 22

§1^{er}. L'Agence est soumise au pouvoir de contrôle du Gouvernement qui est exercé à l'intervention de deux commissaires du Gouvernement, nommés et révoqués par le Gouvernement sur proposition, respectivement, du Ministre ayant l'économie dans ses attributions et du Ministre des Finances.

§2. Hun opdracht wordt uitgevoerd conform de artikelen 9 en 10 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

§3. De Regeringscommissarissen wonen de zittingen van de algemene vergaderingen en van de raad van bestuur bij; ze hebben er een raadgevende stem.

§ 4. De vergoeding van de Regeringscommissarissen wordt vastgelegd door de algemene vergadering.

§4. De Regeringscommissarissen behoren tot twee verschillende taalgroepen behoren.

Artikel 23

§1. De rekeningen van het Agentschap worden aan het Rekenhof overgemaakt..

§2. Het Rekenhof onderzoekt de wettelijkheid en de regelmatigheid van de uitgaven en de inkomsten van het Agentschap.

§3. Het Rekenhof is gerechtigd om alle documenten en inlichtingen, van welke aard dan ook, op te vragen die betrekking hebben op het beheer van het Agentschap. Het mag ter plaatse een controle organiseren.

Artikel 24

Het toezicht op de vennootschap wordt toevertrouwd aan één of meerdere commissarissen die benoemd worden door de algemene vergadering onder de leden van het Instituut voor Bedrijfsrevisoren.

HOOFDSTUK XII

Ontbinding

Artikel 25

De ontbinding van het Agentschap kan enkel uitgesproken worden krachtens een ordonnantie die de vereffeningwijze en -voorwaarden regelt.

TITEL III

Wijzigingsbepalingen van de ordonnantie van 13 januari 1994 betreffende de bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Artikel 26

In de titel van de ordonnantie van 13 januari 1994 betreffende de bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt het woord « betreffende » vervangen door de woorden « met betrekking tot » en worden de woorden « en het aantrekken van buitenlandse investeringen » ingevoegd tussen de woorden « buitenlandse » en « van ».

Artikel 27

In artikel 1 van dezelfde ordonnantie wordt het woord « 107quater » vervangen door het woord « 39 ».

§2. Leur mission s'exerce conformément aux articles 9 et 10 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

§3. Les commissaires du Gouvernement assistent aux séances des assemblées générales et du conseil d'administration; ils y ont voix consultative.

§ 4. La rémunération des commissaires du Gouvernement est fixée par l'assemblée générale.

§5. Les commissaires du Gouvernement appartiennent à deux groupes linguistiques différents.

Article 23

§1^{er}. Les comptes de l'Agence sont transmis à la Cour des comptes.

§2. La Cour des comptes examine la légalité et la régularité des dépenses et des recettes de l'Agence.

§3. La Cour des comptes est habilitée à se faire communiquer tous documents et renseignements, de quelque nature que ce soit, relatifs à la gestion de l'Agence. Elle peut organiser un contrôle sur place.

Article 24

La surveillance de la société est confiée à un ou plusieurs commissaires, nommés par l'assemblée générale parmi les membres de l'Institut des réviseurs d'entreprises.

CHAPITRE XII

Dissolution

Article 25

La dissolution de l'Agence ne peut être prononcée qu'en vertu d'une ordonnance qui réglera le mode et les conditions de liquidation.

TITRE III

Dispositions modificatives de l'ordonnance du 13 janvier 1994 concernant la promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale

Article 26

Dans l'intitulé de l'ordonnance du 13 janvier 1994 concernant la promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale, le mot « concernant » est remplacé par les mots « relative à » et les mots « et l'attraction des investissements étrangers » sont insérés entre les mots « extérieur » et « de ».

Article 27

Dans l'article 1^{er} de la même ordonnance, le mot « 107quater » est remplacé par le mot « 39 ».

Artikel 28

In artikel 2 van dezelfde ordonnantie wordt alinea 1, 3° opgeheven.

Artikel 29

In artikel 3 van dezelfde ordonnantie worden de woorden « §1. » verwijderd en worden alinea's 2 en 3 opgeheven.

Artikel 30

In dezelfde ordonnantie wordt Hoofdstuk III als volgt vervangen :

« Hoofdstuk III. – Beleid voor het aantrekken van buitenlandse investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 4. De Regering verzekert rechtstreeks of onrechtstreeks steun voor het aantrekken van buitenlandse investeringen door :

- 1° het waarderen en het bevorderen van de aantrekkelijkheid van het Gewest, zijn grondgebied en zijn ondernemingen ;
- 2° de individuele en collectieve prospectie van potentiële buitenlandse investeerders ;
- 3° het onthaal en de begeleiding van buitenlandse investeerders op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

en dit in het kader van een specifieke strategie. ».

Artikel 31

In artikel 6 §1, van dezelfde ordonnantie worden de woorden « in artikel 3 » vervangen door de woorden « in artikelen 3 en 4 ».

Brussel, le

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-President,

Rudi VERVOORT

De Minister van Economie,

Didier GOSUIN

De staatssecretaris belast met Buitenlandse Handel,

Cécile JODOGNE

Article 28

Dans l'article 2 de la même ordonnance, l'alinéa 1^{er}, 3° est abrogé.

Article 29

Dans l'article 3 de la même ordonnance, les mots « § 1^{er}. » sont supprimés et les paragraphes 2 et 3 sont abrogés.

Article 30

Dans la même ordonnance, le Chapitre III est remplacé comme suit :

« Chapitre III. – Politique de l'attraction des investissements étrangers en Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 4. Le Gouvernement assure, directement ou indirectement, le soutien à l'attraction des investissements étrangers par :

- 1° la valorisation et la promotion de l'attractivité de la Région, de son territoire et de ses entreprises ;
- 2° la prospection individuelle et collective d'investisseurs étrangers potentiels ;
- 3° l'accueil et l'accompagnement des investisseurs étrangers sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale ;

et ce dans le cadre d'une stratégie spécifique. ».

Article 31

Dans l'article 6, § 1^{er}, de la même ordonnance, les mots « à l'article 3 » sont remplacés par les mots « aux articles 3 et 4 ».

Bruxelles, le

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président,

Rudi VERVOORT

Le Ministre de l'Économie,

Didier GOSUIN

La secrétaire d'État chargée du Commerce extérieur,

Cécile JODOGNE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Op 19 december 2016 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Economie en Tewerkstelling verzocht binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot 1 februari 2017, een advies te verstrekken over een voorontwerp van ordonnantie «houdende oprichting van [het Gewestelijk Agentschap voor ondernemen en handel]».

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 12 en 26 januari 2017. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamer-voorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Patricia DE SOMERE, staatsraden, Marc RIGAUX en Michel TISON, assessoren, en Wim GEURTS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Paul DEPUYDT, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter.

Het advies (nr. 60.687/1), waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 2 februari 2017.

1. Overeenkomstig artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond⁽¹⁾, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

2.1. Het om advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie strekt ertoe de Brusselse Hoofdstedelijke Regering te machtigen om een naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk op te richten, waarvan de benaming alsnog enkel voorlopig wordt omschreven als «Gewestelijk Agentschap voor de onderneming en de handel», hierna «het Agentschap» genoemd (artikel 3, § 1, van het ontwerp).

In het Agentschap worden drie bestaande instellingen geïntegreerd, namelijk het Gewestelijk Agentschap voor Stadsinvestering en Transversaal Beheer van de Handelswijken (Atrium) en het Brusselse Agentschap voor de Onderneming (Impulse), dat privaatrechtelijke verenigingen zonder winstoogmerk zijn, en Brussels Invest&Export (BI&E), dat een afdeling is van de Gewestelijke Overheidsdienst van Brussel. Het is de bedoeling om de voornoemde instellingen, met het oog op zowel een grotere bestuurlijke efficiëntie als in het belang van de gebruikers, te hergroeperen onder één nieuwe, geïntegreerde structuur waaraan activiteiten, middelen en personeel van de voornoemde instellingen zullen kunnen worden overgedragen.

Het sociaal oogmerk van het Agentschap bestaat volgens artikel 5, § 1, van het ontwerp uit «het verwezenlijken van het gewestelijk beleid op het gebied van advies en individuele en collectieve begeleiding van ondernemingen in het kader van zijn opdrachten van openbare dienst zoals bepaald in artikel 7 van de ordonnantie en, in voorkomend geval, gepreciseerd in zijn beheersovereenkomst die met de Regering is afgesloten». De aandeelhouder van het Agentschap beoogt, luidens artikel 5, § 2, van het ontwerp, geen vermogenswinst te verkrijgen.

(1) Aangezien het om een voorontwerp van ordonnantie gaat, wordt onder «rechtsgrond» de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le 19 décembre 2016, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Économie et de l'Emploi à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, prorogé jusqu'au 1^{er} février 2017, sur un avant-projet d'ordonnance «portant création de [l'Agence Régionale pour l'entreprise et le commerce]».

Le projet a été examiné par la première chambre les 12 et 26 janvier 2017. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Patricia DE SOMERE, conseillers d'État, Marc RIGAUX et Michel TISON, assesses, et Wim GEURTS, greffier.

Le rapport a été présenté par Paul DEPUYDT, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix VAN DAMME, président de chambre.

L'avis (n° 60.687/1), dont le texte suit, a été donné le 2 février 2017.

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique⁽¹⁾ et l'accomplissement des formalités prescrites.

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

2.1. L'avant-projet d'ordonnance soumis pour avis a pour objet d'habiliter le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale à constituer une société anonyme de droit public à finalité sociale, dont la dénomination n'est pour l'heure que provisoirement définie comme «Agence régionale pour l'entreprise et le commerce», ci-après «l'Agence» (article 3, § 1^{er}, du projet).

Trois organismes existants sont intégrés dans l'Agence, à savoir l'Agence régionale pour l'investissement urbain et le management transversal des quartiers commerçants (Atrium) et l'Agence bruxelloise pour l'entreprise (Impulse), qui sont des associations de droit privé sans but lucratif, et Brussels Invest & Export (BI&E), qui est un département du Service public régional de Bruxelles. L'intention est de regrouper les organismes précités, tant en vue d'une plus grande efficacité administrative que dans l'intérêt des usagers, au sein d'une nouvelle structure intégrée à laquelle les activités, les moyens et le personnel des organismes précités pourront être transférés.

Selon l'article 5, § 1^{er}, du projet, l'Agence a pour but social de «mettre en œuvre la politique régionale en matière de conseil et d'accompagnement individuel et collectif aux entreprises dans le cadre de ses missions de service public telles que définies à l'article 7 de l'[o]rdonnance, et, le cas échéant, précisées dans son contrat de gestion conclu avec le Gouvernement». Selon l'article 5, § 2, du projet, l'actionnaire de l'Agence ne recherche aucun bénéfice patrimonial.

(1) S'agissant d'un avant-projet d'ordonnance, on entend par «fondement juridique» la conformité avec les normes supérieures.

Het maatschappelijk doel van het Agentschap bestaat er volgens artikel 7, § 1, van het ontwerp in om « in België of in het buitenland, elke activiteit van advies en individuele of collectieve begeleiding van openbare dienst, zowel van de Brusselse ondernemingen en handelszaken met het oog op hun ontwikkeling als van buitenlandse ondernemingen en handelszaken met het oog op hun investering in het Brussels Gewest ».

In de memorie van toelichting wordt erop gewezen dat met het Agentschap, enerzijds, wordt gekozen voor een grotere flexibiliteit en autonomie die vereist zijn voor een efficiënte uitvoering van de opdrachten van het Agentschap maar dat, anderzijds, het Agentschap als openbare rechtspersoon moet blijven « beantwoorden aan de vereisten van verantwoording die door de Regering gewenst worden ».

Met het oog op het realiseren van het oogmerk van een grotere flexibiliteit en autonomie wordt in artikel 4, § 1, van het ontwerp, het principe ingeschreven volgens hetwelk het Agentschap onderworpen is aan het Wetboek van Vennootschappen en aan de uitvoeringsbesluiten ervan, « behalve afwijking voorzien door de Ordonnantie⁽²⁾ of door zijn statuten ».

Aan het vereiste van verantwoording en overheidstoezicht wordt tegemoet gekomen door het gegeven dat het maatschappelijk kapitaal van het Agentschap « uitsluitend in handen [blijft] van het Gewest » (artikel 6, § 3, van het ontwerp), door de benoeming van de bestuurders van het Agentschap door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering (artikel 11, § 2, van het ontwerp), en door de controlebevoegdheid die de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op het Agentschap uitoefent door toedoen van twee commissarissen die hun opdracht uitvoeren overeenkomstig de artikelen 9 en 10 van de wet van 16 maart 1954 'betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut' (artikel 22, §§ 1 en 2, van het ontwerp). Tevens sluiten de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en het Agentschap een beheersovereenkomst « die de regels en bijzondere voorwaarden vastlegt waarin het Agentschap zijn opdrachten uitvoert en zijn prioriteiten bepaalt » (artikel 17, § 1, van het ontwerp).

2.2. Benevens de bepalingen die de inrichting van het Agentschap betreffen, bevat het ontwerp tevens een aantal bepalingen die strekken tot het wijzigen van de ordonnantie van 13 januari 1994 'betreffende de bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest' (artikelen 26 tot 31 van het ontwerp). Deze wijzigingen zijn een gevolg van of moeten worden begrepen tegen de achtergrond van de oprichting van het Agentschap, of komen neer op een actualisering van de regelgeving.

VORMVEREISTEN

3. In artikel 19 van het ontwerp worden diverse maatregelen op het vlak van het personeel vermeld, onder meer wat de overdracht van personeel betreft van de instellingen die in het Agentschap worden geïntegreerd.

Uit de aan de Raad van State, afdeling Wetgeving, meegedeelde documenten valt niet af te leiden dat met betrekking tot de in artikel 19 vervatte principes enige syndicale raadpleging heeft plaatsgevonden.

ALGEMENE OPMERKINGEN

4. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is op grond van artikel 6, § 1, VI, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 'tot hervorming der instellingen', gelezen in samenhang met artikel 4 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 'met betrekking tot de Brusselse instellingen', bevoegd

(2) In artikel 4, § 2, van het ontwerp, worden diverse bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen buiten toepassing verklaard.

Selon l'article 7, § 1^{er}, du projet, l'Agence a pour objet social « d'accomplir, en Belgique ou à l'étranger, toute activité de conseil et d'accompagnement individuel ou collectif de service public, tant des entreprises et commerces bruxellois en vue de leur développement que des entreprises et commerces étrangers en vue de leur investissement en Région [bruxelloise] ».

L'exposé des motifs souligne qu'en créant l'Agence, d'une part, on opte pour une flexibilité et une autonomie plus grandes, requises pour une exécution efficace des missions de l'Agence, mais que, d'autre part, l'Agence, en tant que personne de droit public, doit continuer à « répondre aux exigences de redevabilité souhaitées par le Gouvernement ».

En vue de réaliser l'objectif d'une flexibilité et d'une autonomie plus grandes, le principe selon lequel l'Agence est soumise au Code des sociétés et de ses arrêtés d'exécution, « sauf dérogation prévue par l'[o]rdonnance⁽²⁾ ou par ses statuts », est inscrit à l'article 4, § 1^{er}, du projet.

Le fait que le capital social de l'Agence « demeure exclusivement détenu par la Région » (article 6, § 3, du projet), que les administrateurs de l'Agence sont nommés par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale (article 11, § 2, du projet) et que ce dernier exerce sur l'Agence un pouvoir de contrôle par l'intermédiaire de deux commissaires qui exercent leur mission conformément aux articles 9 et 10 de la loi du 16 mars 1954 'relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public' (article 22, §§ 1^{er} et 2, du projet), répond aux exigences de redevabilité et de contrôle des pouvoirs publics. Par ailleurs, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et l'Agence concluent un contrat de gestion « qui fixe les règles et conditions particulières dans lesquelles l'Agence exerce ses missions et définit ses priorités » (article 17, § 1^{er}, du projet).

2.2. Outre les dispositions relatives à la création de l'Agence, le projet comporte par ailleurs un certain nombre de dispositions visant à modifier l'ordonnance du 13 janvier 1994 'concernant la promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale' (articles 26 à 31 du projet). Ces modifications résultent de la création de l'Agence ou doivent être comprises dans le contexte de cette création, ou s'analysent comme une actualisation de la réglementation.

FORMALITÉS

3. L'article 19 du projet contient diverses mesures relatives au personnel, notamment en ce qui concerne le transfert de membres du personnel des organismes qui sont intégrés dans l'Agence.

Les documents communiqués au Conseil d'État, section de législation, ne permettent pas de déduire qu'une quelconque consultation syndicale a eu lieu concernant les principes inscrits à l'article 19.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

4. En vertu de l'article 6, § 1^{er}, VI, de la loi spéciale du 8 août 1980 'de réformes institutionnelles', combiné avec l'article 4 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 'relative aux Institutions bruxelloises', la Région de Bruxelles-Capitale est compétente pour l'économie. En application

(2) L'article 4, § 2, du projet écarte l'application de diverses dispositions du Code des sociétés.

voor de economie. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kan, in aangelegenheden die tot zijn bevoegdheid behoren, met toepassing van artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, gedecentraliseerde diensten, instellingen en ondernemingen oprichten of kapitaalsparticipaties nemen. De ordonnantiegever kan met toepassing van die bepaling aan de voornoemde organismen rechtspersoonlijkheid toekennen en hen toelaten kapitaalsparticipaties te nemen. Tevens kan bij ordonnantie hun oprichting, samenstelling, bevoegdheid, werking en toezicht worden geregeld.

Aangenomen dat de oprichting van het Agentschap beschouwd kan worden als een aangelegenheid van economisch ondersteuningsbeleid die tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoort, kan de ordonnantiegever in beginsel worden geacht om de ontworpen regeling met toepassing van het voornoemde artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot stand te brengen. Niettemin moet deze vaststelling op een aantal punten worden genuanceerd.

5. Sommige onderdelen van de ontworpen regeling overschrijden de gewestbevoegdheden en vallen niet in te passen in de bevoegdheden vermeld in artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980. Dit is met name het geval voor de artikelen 4, § 7, en 7, § 4, van het ontwerp.

In artikel 4, § 7, wordt aan het Agentschap immuniteit van uitvoering verleend « voor de goederen die volledig of gedeeltelijk toegewezen zijn aan de implementatie van zijn opdrachten van openbare dienst ».

In artikel 7, § 4, van het ontwerp, wordt bepaald dat de wet van 15 juni 2006 'over de openbare aanbestedingen en bepaalde aanbestedingen van werken, leveringen en diensten' niet van toepassing is op de exclusieve toekenning van de opdrachten van openbare dienst, bedoeld in artikel 7, §§ 2 en 3, van het ontwerp.⁽³⁾

De aangehaalde bepalingen hebben betrekking op een (federale) bevoegdheid die door de ordonnantiegever enkel kan worden betreden in de mate daarvoor een beroep kan worden gedaan op het bepaalde in artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980⁽⁴⁾ en de eruit af te leiden « impliciete bevoegdheden ». Daartoe is dan wel vereist dat voldaan wordt aan de voorwaarden die in het voornoemde artikel 10 en in de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof worden vereist voor de toepassing van het laatstgenoemde artikel. Dit houdt in dat de desbetreffende bepalingen van de ordonnantie noodzakelijk moeten zijn voor de uitoefening van de gewestbevoegdheid, dat de aangelegenheid die er het voorwerp van uitmaakt zich leent tot een gedifferentieerde regeling en dat de weerslag van de betrokken bepalingen op die aangelegenheid slechts marginaal is.⁽⁵⁾

Teneinde er geen twijfel over te laten bestaan dat met betrekking tot de aangehaalde bepalingen een beroep kan worden gedaan op artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 en dat met andere woorden is voldaan aan de voorwaarden die daartoe in het voornoemde artikel 10 en in de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof worden vereist, zou in de memorie van toelichting een verantwoording in die zin moeten worden opgenomen.

6. Uit artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 volgt dat in de ontworpen ordonnantie alle basisregels moeten worden opgenomen betreffende de oprichting, de samenstelling, de bevoegdheid en

(3) De ontworpen bepaling wijkt af van de omschrijving van het begrip « aanbestedende overheid » voor de toepassing van de wet van 15 juni 2006 in artikel 2, 1^o, d), van die wet.

(4) Gelezen in samenhang met artikel 19, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

(5) Voor een nadere bespreking van de impliciete bevoegdheden, zie o.m. J. VANPRAET, De latente staatsvorming. De bevoegdheidsverdeling in de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof en de adviespraktijk van de Raad van State, Brugge, die Keure, 2011, 107-123, nrs. 112-134.

de l'article 9 de la loi spéciale du 8 août 1980, la Région de Bruxelles-Capitale peut, dans les matières qui relèvent de sa compétence, créer des services décentralisés, des établissements et des entreprises, ou prendre des participations en capital. En application de cette disposition, le législateur régional bruxellois peut accorder aux organismes précités la personnalité juridique et leur permettre de prendre des participations en capital. En outre, leur création, composition, compétence, fonctionnement et contrôle peuvent être réglés par ordonnance.

En admettant que la création de l'Agence puisse être considérée comme une matière qui relève de la politique d'aide économique entrant dans la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale, le législateur régional bruxellois peut en principe être réputé adopter la réglementation en projet en application de l'article 9 précité de la loi spéciale du 8 août 1980. Cette constatation doit néanmoins être nuancée sur plusieurs points.

5. Certaines parties de la réglementation en projet excèdent les compétences régionales et ne s'inscrivent pas dans les compétences mentionnées à l'article 9 de la loi spéciale du 8 août 1980. Tel est notamment le cas des articles 4, § 7, et 7, § 4, du projet.

L'article 4, § 7, accorde à l'Agence l'immunité d'exécution « pour les biens entièrement ou partiellement affectés à la mise en œuvre de ses missions de service public ».

L'article 7, § 4, du projet, dispose que la loi du 15 juin 2006 'relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services' ne s'applique pas à l'attribution exclusive des tâches de service public visées à l'article 7, §§ 2 et 3, du projet⁽³⁾.

Les dispositions précitées concernent une compétence (fédérale) sur laquelle le législateur régional bruxellois peut uniquement empiéter dans la mesure où il peut invoquer à cet égard l'article 10 de la loi spéciale du 8 août 1980⁽⁴⁾ et les « pouvoirs implicites » qui s'en déduisent. À cet effet, il est néanmoins requis que soient remplies les conditions que l'article 10 précité et la jurisprudence de la Cour constitutionnelle exigent pour l'application de ce dernier article. Il en résulte que les dispositions y afférentes de l'ordonnance doivent être nécessaires à l'exercice de la compétence régionale, que la matière qui en constitue l'objet se prête à un régime différencié et que l'incidence des dispositions en cause sur la matière ne soit que marginale⁽⁵⁾.

Afin de ne laisser subsister aucun doute sur le fait que l'article 10 de la loi spéciale du 8 août 1980 peut être invoqué en ce qui concerne les dispositions précitées, et, qu'en d'autres mots, les conditions que l'article 10 précité et la jurisprudence de la Cour constitutionnelle exigent à cet effet, sont remplies, l'exposé des motifs devrait contenir une justification en ce sens.

6. Il résulte de l'article 9 de la loi spéciale du 8 août 1980 que l'ensemble des règles de base relatives à la création, à la composition, à la compétence, au fonctionnement et également au contrôle de l'Agence

(3) Pour l'application de la loi du 15 juin 2006, la disposition en projet s'écartere de la définition de la notion de « pouvoir adjudicateur » figurant à l'article 2, 1^o, d), de cette loi.

(4) Combiné avec l'article 19, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980.

(5) Pour un examen plus approfondi des pouvoirs implicites, voir notamment J. VANPRAET, De latente staatsvorming. De bevoegdheidsverdeling in de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof en de adviespraktijk van de Raad van State, Bruges, La Chartre, 2011, 107-123, nos 112-134.

de werking van, alsook het toezicht op het Agentschap. Wat dat betreft, moet worden opgemerkt dat het in artikel 4, § 1, van het ontwerp mogelijk wordt gemaakt dat de statuten van het Agentschap voorzien in afwijkingen op de toepasselijkheid van het Wetboek van Vennootschappen. Op die wijze zou in de statuten op een essentiële wijze kunnen worden ingegrepen op het door de ordonnantiegever beoogde juridisch regime dat van toepassing is op het Agentschap. Dergelijke mogelijkheid is niet in overeenstemming met artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 en dient te vervallen.

7. Het Agentschap wordt geconcipieerd als een naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk. In de memorie van toelichting zou duidelijker moeten worden uitgelegd waarom voor die vennootschapsvorm wordt gekozen, temeer daar in artikel 4, § 2, van het ontwerp, diverse bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen worden uitgesloten van de toepassing op het Agentschap, alhoewel het bepalingen betreft die de essentie zelf van de figuur van de naamloze vennootschap raken⁽⁶⁾ of die, meer in het bijzonder, betrekking hebben op de aard, de kwalificatie en de specificiteit van de regels inzake het kapitaal van vennootschappen met een sociaal oogmerk.⁽⁷⁾ Daarbij komt dat het niet steeds duidelijk is waarom in sommige bepalingen van het ontwerp van ordonnantie wordt afgeweken van de normale werkingsregelen van een naamloze vennootschap. Dit is bijvoorbeeld het geval voor het bepaalde in artikel 6 van het ontwerp in verband met de goedkeuring van de statuten en statutenwijzigingen. Gelet op het gegeven dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als enige aandeelhouder optreedt, is de noodzaak van een afwijkende bepaling in de zin van artikel 6 van het ontwerp niet duidelijk. Een gelijkaardige bedenking kan worden gemaakt bij artikel 11, § 2, van het ontwerp, wat de benoeming van de leden van de raad van bestuur betreft.

De ordonnantiegever dient erop toe te zien dat wordt voorkomen dat aan de ontworpen regeling zou kunnen worden verweten dat zij neerkomt op een ontoelaatbare denaturering van een vennootschapsvorm waarvan de essentiële kenmerken in het Wetboek van Vennootschappen worden beschreven, zijnde die van de vennootschap met een sociaal oogmerk. De aard en het aantal afwijkingen van de gemeenrechtelijke regels op dat vlak doen de vraag rijzen of in de ontworpen regeling niet veeleer in naam wordt geopteerd voor een bepaalde vennootschapsvorm, terwijl deze laatste als gevolg van de vele temperingen ervan dreigt te worden uitgehoud. Daarom verdient het aanbeveling om in de memorie van toelichting telkens duidelijker uit te leggen waarom van de gemeenrechtelijke regels wordt afgeweken en welke noodzaak daartoe bestaat. Op die wijze zal tevens kunnen worden verantwoord waarom de rechtspositie van het Agentschap op diverse punten op een andere wijze moet worden geregeld dan het geval is voor de vennootschappen met een sociaal oogmerk waarvoor de gemeenrechtelijke bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen wel onverminderd blijven gelden en waarom er op dat punt een ongelijke behandeling noodzakelijk is.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 3

8. In de Nederlandse tekst van artikel 3, § 1, van het ontwerp, moeten de woorden « een naamloze vennootschap met sociaal oogmerk » worden vervangen door de woorden « een naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk ». Op die wijze wordt de Nederlandse tekst in overeenstemming gebracht met de Franse tekst en wordt aangesloten bij de bedoeling van de stellers van het ontwerp, zoals die in de memorie van toelichting wordt uiteengezet.

(6) Zie o.a. de artikelen 454 (i.v.m. de nietigheid van de vennootschap) en 646 van het Wetboek van Vennootschappen (i.v.m. de meerhoofdigheid).

(7) Zie de artikelen 661, eerste lid, 4°, 7° en 8° (niet : artikel 661, § 1, 4°, 7° en 8°), 666 en 667 van het Wetboek van Vennootschappen.

soient inscrites dans l'ordonnance en projet. Sur ce point, il y a lieu d'observer que l'article 4, § 1^{er}, du projet permet que les statuts de l'Agence prévoient des dérogations à l'applicabilité du Code des sociétés. Ce faisant, les statuts pourraient intervenir d'une manière essentielle dans le régime juridique envisagé par le législateur régional bruxellois, qui s'applique à l'Agence. Pareille possibilité n'est pas conforme à l'article 9 de la loi spéciale du 8 août 1980 et doit être omise.

7. L'Agence est conçue comme une société anonyme de droit public à finalité sociale. Il faudrait préciser dans l'exposé des motifs pourquoi on a choisi cette forme de société, d'autant plus que l'article 4, § 2, du projet exclut diverses dispositions du Code des sociétés de l'application à l'Agence, bien qu'il s'agisse de dispositions qui touchent à l'essence même de la figure juridique de la société anonyme⁽⁶⁾ ou qui ont plus particulièrement trait à la nature, la qualification et la spécificité des règles relatives au capital des sociétés à finalité sociale⁽⁷⁾. On n'aperçoit pas toujours clairement par ailleurs pourquoi certaines dispositions du projet d'ordonnance s'écartent des règles de fonctionnement normales d'une société anonyme. C'est par exemple le cas à l'article 6 du projet en ce qui concerne l'approbation des statuts et de leurs modifications. Compte tenu du fait que la Région de Bruxelles-Capitale agit comme unique actionnaire, la nécessité d'une disposition dérogatoire au sens de l'article 6 du projet n'apparaît pas clairement. Une observation analogue peut être formulée à l'égard de l'article 11, § 2, du projet, en ce qui concerne la nomination des membres du conseil d'administration.

Le législateur régional bruxellois veillera à éviter que l'on puisse reprocher au dispositif en projet qu'il revient à dénaturer de façon inadmissible une forme de société dont les caractéristiques essentielles sont définies dans le Code des sociétés, à savoir celle d'une société à finalité sociale. La nature et le nombre des dérogations aux règles de droit commun en la matière soulèvent la question de savoir si le dispositif en projet n'opte pas davantage par sa dénomination pour une forme de société déterminée, alors que celle-ci risque d'être vidée de sa substance consécutivement aux nombreux tempéraments qui y sont apportés. Il est dès lors recommandé d'expliquer chaque fois plus clairement dans l'exposé des motifs pourquoi il est dérogé aux règles de droit commun et quelle en est la nécessité. On pourra ainsi justifier en même temps pourquoi le statut juridique de l'Agence doit, à divers égards, être réglé différemment de celui des sociétés à finalité sociale, lesquelles restent soumises sans restriction aux dispositions de droit commun du Code des sociétés et pourquoi une différence de traitement est nécessaire sur ce point.

EXAMEN DU TEXTE

Article 3

8. Dans le texte néerlandais de l'article 3, § 1^{er}, du projet, on remplacera les mots « een naamloze vennootschap met sociaal oogmerk » par les mots « een naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk ». Le texte néerlandais sera ainsi aligné sur le texte français et exprimera mieux l'intention des auteurs du projet, telle qu'elle est définie dans l'exposé des motifs.

(6) Voir entre autres les articles 454 (concernant la nullité de la société) et 646 du Code des sociétés (concernant le caractère polycéphale).

(7) Voir les articles 661, alinéa 1^{er}, 4°, 7° et 8° (et non : article 661, § 1^{er}, 4°, 7° et 8°), 666 et 667 du Code des sociétés.

Artikel 4

9. Aan het einde van de Nederlandse tekst van artikel 4, § 3, van het ontwerp, vervange men de woorden « van het Handelswetboek » door de woorden « van het Wetboek van koophandel ».

10. In artikel 4, § 4, van het ontwerp wordt bepaald dat het Agentschap niet onderworpen is « aan de bepalingen van de wet van 31 januari 2009 over de continuïteit van de ondernemingen ». Moet hieruit worden afgeleid dat het Agentschap wel aan de faillissementswetgeving is onderworpen? In voorkomend geval dient de memorie van toelichting op dit punt nadere verduidelijking te verstrekken.

11. In artikel 4, § 5, van het ontwerp wordt bepaald dat het Agentschap van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering toelating kan krijgen om tot onteigening « over te gaan » (niet : verder te zetten).

Overeenkomstig de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof⁽⁸⁾ is de ordonnantiegever bevoegd om de gewestregering te machtigen om ondergeschikte besturen, openbare instellingen en andere publiekrechtelijke rechtspersonen toe te staan over te gaan tot onteigeningen.

Om in overeenstemming te zijn met die rechtspraak moet artikel 4, § 5, van het ontwerp worden herwerkt in die zin dat erin wordt bepaald dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het Agentschap geval per geval kan machtigen tot onteigening wanneer zij oordeelt dat het verkrijgen van de betrokken goederen noodzakelijk is in het algemeen belang.⁽⁹⁾

12. De wijzigingsbepaling van artikel 161, 1°, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, die voorkomt in artikel 4, § 8, van het ontwerp, dient een afzonderlijke bepaling uit te maken die in titel III van het ontwerp thuishoort.⁽¹⁰⁾

Artikel 11

13. In de inleidende zin van artikel 11, § 2, van het ontwerp, wordt bepaald dat de bestuurders « door de Regering worden ontslagen »; in artikel 11, § 5, van het ontwerp wordt bepaald dat de algemene vergadering « te allen tijde » de bestuurders kan ontslaan. De ontworpen regeling lijkt op dit punt te moeten worden aangepast.

14. Er valt uit artikel 11, § 8, van het ontwerp niet af te leiden aan welk orgaan de raad van bestuur de betrokken bevoegdheden zal kunnen « afstaan »⁽¹¹⁾. De tekst van de ordonnantie zou hierover geen onduidelijkheid mogen laten bestaan en zou daartoe moeten worden aangevuld.⁽¹²⁾

15. Na het tweede streepje van artikel 11, § 8, van het ontwerp dient te worden verwezen naar « artikel 661, eerste lid, 6°, » (niet : artikel 661, 6°) van het Wetboek van Vennootschappen.

(8) Zie reeds GwH nr. 3/89, 2 februari 1989, 2.B.5 ; nrs. 13/89 en 14/89, 31 mei 1989, 2.B.3 ; nr. 85/93, 16 december 1993, B.3 tot B.5 ; nr. 81/97, 17 december 1997, B.6.3.

(9) De herwerking kan dan tevens te baat worden genomen om de redactie van artikel 4, § 5, van het ontwerp te herzien op taalkundig en terminologisch vlak, en om de Nederlandse en de Franse tekst van die bepaling beter op elkaar af te stemmen. Zo komt in de eerste zin van artikel 4, § 5, van het ontwerp, de zinsnede « , en vue de la réalisation de ses missions, » in de Franse tekst, niet voor in de Nederlandse tekst.

(10) In dat geval moet het opschrift van titel III van het ontwerp luiden : « Wijzigingsbepalingen ».

(11) Naar analogie van de Franse tekst en overeenkomstig de terminologie die in artikel 14, § 1, van het ontwerp, wordt gebruikt, vervange men het woord « afgestaan » door het woord « gedelegeerd ».

(12) Indien het de bedoeling zou zijn dat de raad van bestuur bevoegdheden zou delegeren aan het directiecomité, bedoeld in artikel 15 van het ontwerp, zou dit het best in deze laatste bepaling worden ingeschreven.

Article 4

9. À la fin du texte néerlandais de l'article 4, § 3, du projet, on remplacera les mots « van het Handelswetboek » par les mots « van het Wetboek van koophandel ».

10. L'article 4, § 4, du projet dispose que l'Agence n'est pas soumise « aux dispositions de la loi du 31 janvier 2009 sur la continuité des entreprises ». Faut-il en conclure que l'Agence est bien soumise à la législation sur les faillites ? Il conviendra, le cas échéant, d'apporter des éclaircissements sur ce point dans l'exposé des motifs.

11. L'article 4, § 5, du projet prévoit que l'Agence peut être autorisée par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale à « procéder à » (et non : poursuivre) l'expropriation.

Conformément à la jurisprudence de la Cour constitutionnelle⁽⁸⁾, le législateur régional bruxellois est compétent pour habiliter le Gouvernement régional à accorder à des administrations subordonnées, des organismes publics et d'autres personnes morales de droit public l'autorisation de procéder à des expropriations.

Pour se conformer à cette jurisprudence, l'article 4, § 5, du projet devra être remanié en ce sens qu'il prévoit que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale peut autoriser l'Agence, au cas par cas, à procéder à l'expropriation lorsqu'elle estime que l'acquisition des biens concernés est nécessaire dans l'intérêt général⁽⁹⁾.

12. La disposition modificative de l'article 161, 1°, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, qui est inscrite à l'article 4, § 8, du projet, doit faire l'objet d'une disposition distincte qui a sa place dans le titre III du projet⁽¹⁰⁾.

Article 11

13. Dans la phrase introductive de l'article 11, § 2, du projet, il est prévu que les administrateurs sont « révoqués par le Gouvernement » ; l'article 11, § 5, du projet dispose que l'assemblée générale peut « en tout temps » les révoquer. Le dispositif en projet paraît devoir être adapté sur ce point.

14. L'article 11, § 8, du projet ne permet pas de déterminer à quel organe le conseil d'administration pourra déléguer⁽¹¹⁾ les compétences concernées. Le texte de l'ordonnance ne devrait laisser subsister aucune ambiguïté à ce propos et devrait être complété à cet effet⁽¹²⁾.

15. En regard du deuxième tiret de l'article 11, § 8, du projet, on videra « l'article 661, alinéa 1^{er}, 6°, » (et non : l'article 661, 6°) du Code des sociétés.

(8) Voir déjà C.C. n° 3/89, 2 février 1989, 2.B.5 ; nos 13/89 et 14/89, 31 mai 1989, 2.B.3 ; n° 85/93, 16 décembre 1993, B.3 à B.5 ; n° 81/97, 17 décembre 1997, B.6.3.

(9) Le remaniement pourrait également être mis à profit pour revoir la formulation de l'article 4, § 5, du projet du point de vue de la correction de la langue et de la terminologie ainsi que pour mieux harmoniser les textes français et néerlandais de cette disposition. C'est ainsi que dans la première phrase de l'article 4, § 5, du projet, le segment de phrase « , en vue de la réalisation de ses missions, » dans le texte français, n'a pas d'équivalent dans le texte néerlandais.

(10) Dans ce cas, le titre III du projet s'intitulera : « Dispositions modificatives ».

(11) Par analogie avec le texte français et conformément à la terminologie utilisée à l'article 14, § 1^{er}, du projet, on remplacera le mot « afgestaan » par le mot « gedelegeerd » dans le texte néerlandais.

(12) S'il s'agit que le conseil d'administration délègue des compétences au comité de direction visé à l'article 15 du projet, mieux vaudrait en faire mention dans cette dernière disposition.

Artikel 16

16. Het is niet duidelijk welke precies de draagwijdte is van de zinsnede « die aanwezig zijn op de Economische en Sociale Raad » (« présentes au Conseil économique et Social ») aan het einde van artikel 16, § 2, eerste lid, van het ontwerp. Ofwel dient de redactie van de betrokken bepaling te worden gewijzigd, rekening houdend met de bedoeling die eraan ten grondslag ligt, ofwel moet in de memorie van toelichting worden verduidelijkt op welke wijze de aangehaalde zinsnede moet worden begrepen.

Artikel 18

17. In de Nederlandse tekst van artikel 18, § 1, 5°, van het ontwerp, wordt melding gemaakt van « leningen aangegaan ter uitvoering van een investeringsprogramma dat door de Regering aanvaard is ». De Franse tekst van dezelfde bepaling heeft het over « des emprunts contractés préalablement approuvés par le Gouvernement ». Ook op dit punt dienen de Nederlandse en de Franse tekst beter op elkaar afgestemd te worden.

Artikel 22

18. Aan het einde van de Nederlandse tekst van artikel 22, § 5⁽¹³⁾, van het ontwerp, schrappe men het woord « behoren ».

Artikel 26

19. Artikel 26 van het ontwerp strekt tot het wijzigen van het opschrift (niet: de titel) van de ordonnantie van 13 januari 1994. Het verdient aanbeveling om het gehele opschrift van die ordonnantie door een nieuw opschrift te vervangen, temeer daar de ontworpen partiële wijziging van het betrokken opschrift niet geheel correct wordt weergegeven in artikel 26 van het ontwerp. Zo dienen de woorden « en het aantrekken van buitenlandse investeringen » in de Nederlandse tekst van het opschrift niet te worden ingevoegd tussen de woorden « buitenlandse » en « van », doch wel tussen de woorden « handel » en « van ».

Artikel 28

20. Men passe de redactie van artikel 28 van het ontwerp aan als volgt :

« Artikel 2, 3°, van dezelfde ordonnantie, wordt opgeheven. »

Artikel 29

21. Men redigere artikel 29 van het ontwerp als volgt :

« In artikel 3 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het teken ‘ § 1 ’ wordt geschrapt ;

2° de paragrafen 2 en 3 worden opgeheven. ».

Artikel 30

22. In artikel 30 van het ontwerp wordt hoofdstuk III van de ordonnantie van 13 januari 1994, dat uit de artikelen 4 en 5 bestaat, vervangen door een hoofdstuk dat uit één enkel artikel bestaat, namelijk artikel 4. Vanuit legistiek oogpunt ware het correcter indien het opschrift van hoofdstuk III en artikel 4 van de ordonnantie werden vervangen, en artikel 5 van deze laatste werd opgeheven.

(13) In de Nederlandse tekst wordt tweemaal melding gemaakt van een « paragraaf 4 ».

Article 16

16. On n’aperçoit pas clairement la portée précise du segment de phrase « présentes au Conseil économique et Social » (« die aanwezig zijn op de Economische en Sociale Raad ») à la fin de l’article 16, § 2, alinéa 1^{er}, du projet. Soit il convient de modifier la rédaction de la disposition concernée, compte tenu de l’intention qui la sous-tend, soit on précisera dans l’exposé des motifs de quelle manière le segment de phrase cité doit être interprété.

Article 18

17. Le texte français de l’article 18, § 1^{er}, 5°, du projet, mentionne « des emprunts contractés préalablement approuvés par le Gouvernement ». Le texte néerlandais de cette même disposition fait mention de « leningen aangegaan ter uitvoering van een investeringsprogramma dat door de regering aanvaard is ». Sur ce point également, il conviendrait d’améliorer la concordance entre le texte français et le texte néerlandais.

Article 22

18. À la fin du texte néerlandais de l’article 22, § 5⁽¹³⁾, du projet, on supprimera le mot « behoren ».

Article 26

19. L’article 26 du projet vise à modifier l’intitulé de l’ordonnance du 13 janvier 1994. Il est recommandé de remplacer intégralement l’intitulé de cette ordonnance par un nouvel intitulé, d’autant plus que la modification partielle, en projet, de cet intitulé par l’article 26 du projet n’est pas tout à fait correcte. Si l’on remplace dans le texte française le mot « concernant » par les mots « relative à », il faut dans ce cas écrire « et à l’attraction des investissements étrangers ». On écrira également « dans la Région de Bruxelles-Capitale » au lieu de « de la Région de Bruxelles-Capitale ».

Article 28

20. On adaptera la formulation de l’article 28 du projet comme suit :

« L’article 2, 3°, de la même ordonnance est abrogé ».

Article 29

21. On rédigera l’article 29 du projet comme suit :

« À l’article 3 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

1° le signe ‘ § 1^{er} ’ est supprimé ;

2° les paragraphes 2 et 3 sont abrogés ».

Article 30

22. L’article 30 du projet remplace le chapitre III de l’ordonnance du 13 janvier 1994, qui se compose des articles 4 et 5, par un chapitre comportant un article unique, à savoir l’article 4. Du point de vue de la technique législative, il serait plus correct de remplacer l’intitulé du chapitre III et l’article 4 de l’ordonnance, et d’abroger l’article 5 de cette dernière.

(13) Le texte néerlandais mentionne deux fois « paragraaf 4 ».

SLOTOPMERKING

23. Onder de voorgaande randnummers werden een aantal redactionele opmerkingen en suggesties geformuleerd. De stellers van het ontwerp doen er echter goed aan om de gehele tekst – en in het bijzonder de Nederlandse versie ervan – aan een bijkomend redactioneel en taalkundig nazicht te onderwerpen.

De Griffier,

Wim GEURTS

De Voorzitter,

Marnix VAN DAMME

OBSERVATION FINALE

23. Un certain nombre d'observations et de suggestions rédactionnelles ont été formulées aux points précédents. Les auteurs du projet seraient bien avisés de réexaminer l'ensemble du texte – et plus particulièrement sa version néerlandaise – tant du point de vue rédactionnel que linguistique.

Le Greffier,

Wim GEURTS

Le Président,

Marnix VAN DAMME

ONTWERP VAN ORDONNANTIE
houdende de oprichting van het
Brussels Agentschap voor de
Ondersteuning van het Bedrijfsleven

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op de voordracht van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering die bevoegd is voor Economie,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Economie wordt ermee belast aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie voor te leggen waarvan de inhoud volgt :

TITEL I
Algemene bepaling

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

TITEL II
Over het Brussels Agentschap voor de
Ondersteuning van het Bedrijfsleven

HOOFDSTUK 1
Definities

Artikel 2

Voor de toepassing van deze ordonnantie, moet verstaan worden onder :

- 1° de Administratie : de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel ;
- 2° het Agentschap : het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven, verkort « BAOB », de naamloze vennootschap met een sociaal oogmerk opgericht krachtens deze ordonnantie ;
- 3° de Minister : de leden van de Regering belast met economie en buitenlandse handel ;

PROJET D'ORDONNANCE
portant création de l'Agence bruxelloise
pour l'Accompagnement de l'Entreprise

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur proposition du Ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ayant l'Économie dans ses attributions,

Après délibération,

ARRÊTE :

Le Ministre de l'Économie est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

TITRE I^{ER}
Disposition générale

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

TITRE II
De l'Agence bruxelloise pour
l'Accompagnement de l'Entreprise

CHAPITRE I^{ER}
Définitions

Article 2

Pour l'application de la présente ordonnance, il faut entendre par :

- 1° l'Administration : le Service public régional de Bruxelles ;
- 2° l'Agence : l'Agence bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise, en abrégé « ABAE », la société anonyme à finalité sociale créée par la présente ordonnance ;
- 3° le Ministre : les membres du gouvernement en charge de l'économie et du commerce extérieur ;

- 4° de Regering : de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ;
- 5° de ordonnantie : deze ordonnantie houdende oprichting van het Agentschap ;
- 6° het Gewest : het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;
- 7° de Economische en Sociale Raad : de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

HOOFDSTUK II Oprichting van het Agentschap

Artikel 3

§1. Om de doelstellingen bepaald in deze ordonnantie te verwezenlijken, is de Regering gemachtigd om een naamloze vennootschap van publiek recht met een sociaal oogmerk met rechtspersoonlijkheid op te richten, met de naam Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven, verkort « BAOB », waarvan het maatschappelijk doel omschreven wordt in artikel 7.

§2. Het Agentschap heeft zijn maatschappelijke zetel in het Gewest.

Artikel 4

§1. Het Agentschap is onderworpen aan het Wetboek van vennootschappen en zijn uitvoeringsbesluiten, behoudens de afwijkingen voorzien in de ordonnantie.

§2. Artikelen 454, 4°, 634, 646, 661, §1, 4°, 7° en 8°, 666 en 667 van het Wetboek van vennootschappen zijn niet van toepassing op het Agentschap.

§3. De daden van het Agentschap worden geacht daden van koophandel te zijn in de zin van artikelen 2 en 3 van het Wetboek van Koopdandel.

§4. Het Agentschap is niet onderworpen aan de bepalingen van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen.

§5. Het Agentschap kan geval per geval door de Regering gemachtigd worden tot de onteigening ten algemene nutte van onroerende goederen over te gaan, zelfs door middel van de onteigeningsprocedure per zone. Het algemeen nut kan enkel worden aangevoerd wanneer zij nodig is voor de verwezenlijking van de projecten van het Agentschap in het kader van de openbare opdrachten bepaald in artikel 7, §2. Het Agentschap kan slechts overgaan tot de onteigeningsprocedure bij hoogdringendheid, indien ze uitdrukkelijk motiveert om welke redenen de onmiddellijke inbezitting van het onroerend goed onontbeerlijk is voor het algemeen nut.

- 4° le Gouvernement : le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;
- 5° l'ordonnance : la présente ordonnance portant création de l'Agence ;
- 6° la Région : la Région de Bruxelles-Capitale ;
- 7° le Conseil économique et social : le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale.

CHAPITRE II Création de l'Agence

Article 3

§1^{er}. Afin de réaliser les objectifs définis par l'ordonnance, le Gouvernement est autorisé à constituer une société anonyme de droit public à finalité sociale, dotée de la personnalité juridique, dénommée Agence bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise, en abrégé « ABAE », dont l'objet social est défini à l'article 7.

§2. L'Agence a son siège social dans la Région.

Article 4

§1^{er}. L'Agence est soumise au Code des sociétés et à ses arrêtés d'exécution, sauf dérogations prévues par l'ordonnance.

§2. Les articles 454, 4°, 634, 646, 661, §1^{er}, 4°, 7° et 8°, 666 et 667 du Code des sociétés ne sont pas applicables à l'Agence.

§3. Les actes de l'Agence sont réputés commerciaux au sens des articles 2 et 3 du Code de Commerce.

§4. L'Agence n'est pas soumise aux dispositions de la loi du 31 janvier 2009 sur la continuité des entreprises.

§5. L'Agence peut être autorisée, au cas par cas par le Gouvernement, à procéder à l'expropriation de biens immobiliers pour cause d'utilité publique, même par le biais du procédé de l'expropriation par zones. L'utilité publique ne peut être invoquée que lorsqu'elle est nécessaire à la réalisation des projets de l'Agence s'inscrivant dans le cadre des missions de service public définies à l'article 7, §2. L'Agence ne peut recourir à la procédure d'expropriation d'extrême urgence qu'en motivant expressément en quoi la prise de possession immédiate de l'immeuble ou des immeubles est indispensable pour cause d'utilité publique.

§6. Het Agentschap mag giften ontvangen en in het algemeen deelnemen aan iedere transactie, overdrachten van bestanddelen of algemeenheden of gedeeltelijke overdrachten van vermogen, die hem toelaten zijn maatschappelijk doel en zijn sociaal oogmerk te verwezenlijken.

HOOFDSTUK III Sociaal oogmerk

Artikel 5

§1. Het Agentschap heeft als sociaal oogmerk de uitvoering van het gewestelijk beleid op het gebied van advies en individuele en collectieve begeleiding aan ondernemingen in het kader van zijn openbare opdrachten zoals bepaald in artikel 7 van de ordonnantie en desgevallend verduidelijkt in de beheersovereenkomst afgesloten met de Regering.

§2. De aandeelhouder van het Agentschap streeft geen enkel vermogensvoordeel dat hem zou kunnen worden uitgekeerd na.

HOOFDSTUK IV Statuten en maatschappelijk kapitaal

Artikel 6

§1. De eerste statuten van het Agentschap worden onderworpen aan de voorafgaande goedkeuring van de Regering.

§2. Iedere latere wijziging van de statuten van het Agentschap door de algemene vergadering moet voorafgaand door de Regering worden goedgekeurd.

§3. Het maatschappelijk kapitaal van het Agentschap, vermeld in zijn statuten, is volledig geplaatst bij de oprichting van het Agentschap en blijft uitsluitend in handen van het Gewest.

HOOFDSTUK V Maatschappelijk doel

Artikel 7

§1. Het Agentschap heeft als maatschappelijk doel, in België of in het buitenland, elke openbare dienstverlening van advies en van individuele of collectieve begeleiding, zowel aan Brusselse ondernemingen en handelszaken met het oog op hun ontwikkeling als aan buitenlandse ondernemingen en handelszaken met het oog op hun investering in

§6. L'Agence peut recevoir des libéralités et peut participer à toute opération généralement quelconque, transferts d'éléments ou transferts universels ou partiels de patrimoine, lui permettant de réaliser son objet social et son but social.

CHAPITRE III But social

Article 5

§1^{er}. L'Agence a pour but social de mettre en œuvre la politique régionale en matière de conseil et d'accompagnement individuel et collectif aux entreprises dans le cadre de ses missions de service public telles que définies à l'article 7 de l'ordonnance, et, le cas échéant, précisées dans son contrat de gestion conclu avec le Gouvernement.

§2. L'actionnaire de l'Agence ne recherche aucun bénéfice patrimonial susceptible de lui être distribué.

CHAPITRE IV Statuts et capital social

Article 6

§1^{er}. Les premiers statuts de l'Agence sont soumis à l'approbation préalable du Gouvernement.

§2. Toute modification ultérieure des statuts de l'Agence par l'assemblée générale doit être préalablement approuvée par le Gouvernement.

§3. Le capital social de l'Agence, indiqué dans ses statuts, est intégralement souscrit à la constitution de l'Agence et demeure exclusivement détenu par la Région.

CHAPITRE V Objet social

Article 7

§1^{er}. L'Agence a pour objet social d'accomplir, en Belgique ou à l'étranger, toute activité de conseil et d'accompagnement individuel ou collectif de service public, tant des entreprises et commerces bruxellois en vue de leur développement que des entreprises et commerces étrangers en vue de leur investissement dans la Région. L'Agence

het Gewest. Het Agentschap mag eveneens verrichtingen uitvoeren die rechtstreeks of onrechtstreeks bijdragen tot de verwezenlijking van zijn maatschappelijk doel.

§2. Daartoe wordt het Agentschap belast met de volgende openbare opdrachten :

- Brusselse economische projecten en hun initiatiefnemers adviseren, uitrusten en begeleiden om hun succes in het Gewest en in het buitenland te verzekeren ;
- nieuwe economische, technologische en investeringsopportuniteiten ontdekken, opwekken, beginnen en aantrekken in het Gewest en in het buitenland ;
- de overheid helpen om een ambitieus economisch beleid te formuleren en te verwezenlijken en een stimulerend ondernemersgezind klimaat te verzekeren met name via sensibiliseringsacties in het Gewest en in het buitenland.

§3. Naast deze opdrachten

- voorziet het Agentschap in het enig loket voor informatie en oriëntering (genaamd « 1819 »), een passend werkingskader dat hem toelaat zijn sensibiliserings-, informatie- en oriënteringsopdracht op zich te nemen voor al wie in het Gewest onderneemt ;
- coördineert het Agentschap het netwerk van economische en handelsattachés van het Gewest ;
- verzekert het Agentschap het secretariaat van de Raad voor Economische Coördinatie en de coördinatie van zijn werkgroepen zoals bepaald in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2002 houdende de oprichting van een Raad voor Economische Coördinatie.

§4. Op gemotiveerd voorstel van de Minister worden de andere hierna omschreven openbare opdrachten exclusief aan het Agentschap toevertrouwd :

- 1° de uitvoering van verkennende studies met het oog op de identificatie van nieuwe programma's en projecten in het kader van het economisch en handelsbeleid ;
- 2° de uitvoering van expertise- en evaluatieopdrachten met betrekking tot programma's en projecten in het kader van het economisch en handelsbeleid.

§5. Indien het Agentschap op uitdrukkelijk met redenen omklede gronden weigert om de opdrachten uit te voeren die hem in overeenstemming met §3 werden voorgesteld, kan de Minister, in afwijking van deze bepaling, deze voorstellen aan derden, mits inachtneming van de wet van 15 juni 2006 betreffende overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten.

peut également accomplir des opérations contribuant directement ou indirectement à la réalisation de son objet social.

§2. A cet effet, l'Agence est chargée des missions de service public suivantes :

- conseiller, outiller et accompagner les projets économiques bruxellois et ceux qui les portent afin d'assurer leur réussite dans la Région comme à l'étranger ;
- détecter, susciter, initier et attirer de nouvelles opportunités économiques, technologiques et d'investissement, dans la Région comme à l'étranger ;
- aider les pouvoirs publics à formuler et mettre en œuvre une politique économique volontariste et assurer un écosystème entrepreneurial stimulant, notamment au travers des actions de sensibilisation, dans la Région comme à l'étranger.

§3. Outre ces missions, l'Agence

- assure au guichet unique d'information et d'orientation (dénommé « 1819 »), un cadre de fonctionnement adéquat lui permettant d'assumer son mandat de sensibilisation, d'information et d'orientation pour tous ceux qui entreprennent dans la Région ;
- coordonne le réseau des attachés économiques et commerciaux de la Région ;
- assure le secrétariat du Conseil de Coordination économique et la coordination de ses groupes de travail tels que prévus dans l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2002 portant création d'un Conseil de Coordination économique.

§4. Sur proposition motivée du Ministre, les autres missions de service public ci-après définies, sont confiées exclusivement à l'Agence :

- 1° l'exécution d'études exploratoires en vue de l'identification de nouveaux programmes et projets dans le cadre de la politique économique et du commerce ;
- 2° l'accomplissement de missions d'expertise et d'évaluation des programmes et projets dans le cadre de la politique économique et du commerce.

§5. En cas de refus formellement motivé de l'Agence d'exécuter les tâches proposées conformément au §3, le Ministre pourra, par dérogation à cette disposition, proposer celles-ci à des tiers dans le respect de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services.

§6. Het Agentschap heeft een resultaatverbintenis met betrekking tot zijn doelstellingen. De modaliteiten van deze resultaatverbintenis worden bepaald in de beheersovereenkomst in overeenstemming met artikel 17.

Artikel 8

§1. Naast de openbare opdrachten die hem worden toegewezen, mag het Agentschap alle handelingen stellen of activiteit uitoefenen die hem zouden worden toevertrouwd door alle internationale instellingen of Belgische of buitenlandse rechtspersonen van publiek recht en rechtstreeks of onrechtstreeks bijdragen tot zijn maatschappelijk doel, voor zover deze verenigbaar zijn met de opdrachten die hem worden toevertrouwd en mits naleving van de wettelijke bepalingen inzake concurrentie.

§2. Het Agentschap mag opdrachten voor derden uitvoeren wanneer de volgende drie voorwaarden vervuld zijn :

- 1° deze opdrachten zijn verenigbaar met de openbare opdrachten van het Agentschap zoals omschreven in artikel 7, §4 ;
- 2° deze opdrachten mogen het hoge kwaliteitsniveau van de uitvoering van de opdrachten van het Agentschap niet in het gedrang brengen ;
- 3° deze opdrachten kaderen in een gewestelijke of thematische strategie die door de Regering is goedgekeurd.

Deze opdrachten worden vooraf ter goedkeuring aan de raad van bestuur van het Agentschap voorgelegd.

HOOFDSTUK VI Algemene vergadering

Artikel 9

§1. De algemene vergadering heeft de bevoegdheden die haar worden toegekend door het Wetboek van vennootschappen, in de mate dat hiervan niet wordt afgeweken door of krachtens een ordonnantie van het Gewest.

§2. De Minister of zijn afgevaardigde vertegenwoordigt het Gewest op de algemene vergadering.

§3. De gewone, bijzondere of buitengewone algemene vergadering wordt bijeengeroepen door de raad van bestuur.

§4. De algemene vergadering wordt voorgezeten door de voorzitter van de raad van bestuur of, bij zijn afwezigheid of verhindering, door de ondervoorzitter of door een bestuurder aangeduid door de raad van bestuur.

§6. Une obligation de résultat existe dans le chef de l'Agence par rapport à ses objectifs. Les modalités de cette obligation de résultat sont établies dans le contrat de gestion conformément à l'article 17.

Article 8

§1^{er}. Outre les missions de service public qui lui sont assignées, l'Agence peut réaliser tout acte ou exercer toute activité qui lui serait confiée par toute institution internationale ou toute personne morale de droit public belge ou étrangère contribuant directement ou indirectement à son objet social, pour autant qu'ils soient compatibles avec les missions qui lui sont confiées et qu'ils respectent les dispositions légales relatives à la concurrence.

§2. L'Agence peut exécuter des missions pour des tiers lorsque les trois conditions suivantes sont remplies :

- 1° ces missions sont compatibles avec les missions de service public de l'Agence telles que définies à l'article 7, §4 ;
- 2° ces missions ne peuvent compromettre le haut niveau de qualité de l'exécution des missions de l'Agence ;
- 3° ces missions s'inscrivent dans une stratégie régionale ou thématique approuvée par le Gouvernement.

Ces missions sont préalablement soumises pour approbation au conseil d'administration de l'Agence.

CHAPITRE VI Assemblée générale

Article 9

§1^{er}. L'assemblée générale a les compétences qui lui sont attribuées par le Code des sociétés, dans la mesure où il n'y est pas dérogé par ou en vertu d'une ordonnance de la Région.

§2. Le Ministre ou son délégué représente la Région à l'assemblée générale.

§3. L'assemblée générale ordinaire, spéciale ou extraordinaire est convoquée par le conseil d'administration.

§4. L'assemblée générale est présidée par le président du conseil d'administration ou, en cas d'absence ou d'empêchement, par le vice-président ou par un administrateur désigné par le conseil d'administration.

§5. De notulen van de algemene vergaderingen alsook de kopieën en uittreksels worden ondertekend door de voorzitter of door twee bestuurders.

HOOFDSTUK VII Organen

Artikel 10

§1. De organen van het Agentschap zijn :

- 1° de algemene vergadering ;
- 2° de raad van bestuur ;
- 3° de gedelegeerde tot het dagelijks bestuur ;
- 4° het directiecomité.

§2. Bovendien wordt een raadgevende commissie in het Agentschap ingesteld met de naam « Strategische commissie voor begeleiding en advies aan ondernemingen », zoals voorzien in artikel 16 hieronder.

Artikel 11

§1. Het Agentschap wordt bestuurd door een raad van bestuur bestaande uit negen leden, natuurlijke personen, die de bevoegdheid heeft om alle handelingen te verrichten die nodig of nuttig zijn voor de verwezenlijking van het maatschappelijk doel van het Agentschap, met uitzondering van de handelingen die door het Wetboek van vennootschappen aan de algemene vergadering zijn voorbehouden.

§2. De bestuurders worden benoemd en afgezet door de algemene vergadering op basis van lijsten van bestuurders die voorafgaand door de Regering werden goedgekeurd, met dien verstande dat :

- 1° zeven van hen benoemd worden door de algemene vergadering, waarvan vier behoren tot de grootste taalgroep in het Parlement van het Gewest en drie behoren tot de kleinste taalgroep hiervan ;
- 2° twee van hen benoemd worden door de algemene vergadering op voorstel van de Economische en Sociale Raad en bepaald op paritaire basis.

§3. De raad van bestuur is samengesteld met inachtneming van de ordonnantie van 13 februari 2014 ertoe strekkende binnen de leden die door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering benoemd worden in de bestuursorganen van rechtspersonen, een evenwichtige aanwezigheid van vrouwen en mannen te waarborgen.

§5. Les procès-verbaux des assemblées générales ainsi que les copies et extraits sont signés par le président ou par deux administrateurs.

CHAPITRE VII Organes

Article 10

§1^{er}. Les organes de l'Agence sont :

- 1° l'assemblée générale ;
- 2° le conseil d'administration ;
- 3° les délégués à la gestion journalière ;
- 4° le comité de direction.

§2. En outre, il est constitué au sein de l'Agence un comité consultatif dénommé « Commission stratégique de l'accompagnement et du conseil aux entreprises », comme prévu à l'article 16 ci-après.

Article 11

§1^{er}. L'Agence est administrée par un conseil d'administration, composé de neuf membres, personnes physiques, qui a le pouvoir d'accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la réalisation de l'objet social de l'Agence, à l'exception des actes réservés par le Code des sociétés à l'assemblée générale.

§2. Les administrateurs sont nommés et révoqués par l'assemblée générale sur la base de listes d'administrateurs préalablement approuvées par le Gouvernement, étant entendu que :

- 1° sept d'entre eux sont nommés par l'assemblée générale, dont quatre appartiennent au groupe linguistique le plus nombreux du Parlement de la Région et trois appartiennent au groupe linguistique le moins nombreux au sein de celui-ci ;
- 2° deux d'entre eux sont nommés par l'assemblée générale sur la base d'une proposition émanant du Conseil économique et social et établie sur une base paritaire.

§3. Le conseil d'administration est composé dans le respect de l'ordonnance du 13 février 2014 visant à garantir, au sein des organes de gestion des personnes morales, une présence équilibrée de femmes et d'hommes parmi les membres nommés par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

§4. De raad van bestuur duidt, op voorstel van de algemene vergadering, een voorzitter en een ondervoorzitter aan die uit zijn leden gekozen worden. Zij behoren tot verschillende taalgroepen.

§5. De algemene vergadering stelt het bedrag van de bezoldiging van de bestuurders vast.

§6. De algemeen directeur en de adjunct-algemeen directeur worden uitgenodigd op de vergaderingen van de raad van bestuur van het Agentschap en onderhouden het secretariaat.

§7. De raad van bestuur stelt een financieel raadgevend comité in dat hem moet bijstaan met name in het formuleren van adviezen en het opstellen van verslagen op financieel, budgettair, boekhoudkundig gebied en op het vlak van controle en audit. De statuten van het Agentschap bepalen de samenstelling en de werking van dit comité en verduidelijken de taken die haar kunnen worden toevertrouwd.

§8. Zonder afbreuk te doen aan de delegatie van het dagelijks bestuur voorzien in artikel 14, §1, en de eventueel aan bijzondere lasthebbers gedelegeerde bevoegdheden, kan de raad van bestuur een deel van zijn bevoegdheden overdragen aan het directiecomité bedoeld in artikel 15, onder de voorwaarden en binnen de beperkingen voorzien in het Wetboek van vennootschappen, met uitzondering van :

- de goedkeuring van de beheersovereenkomst bedoeld in artikel 17 evenals iedere wijziging hiervan ;
- het vastleggen van de strategie en de goedkeuring van het jaarlijks ondernemingsplan evenals van het bijzonder verslag bedoeld in artikel 661, eerste alinea, 6°, van het Wetboek van vennootschappen ;
- de goedkeuring van de inventaris en de jaarrekening, met inbegrip van de balans en de resultatenrekening ;
- de bijeenroeping van de algemene vergadering ;
- de organisatie van het financieel comité bedoeld in §7.

Artikel 12

§1. De bestuurders zijn woonachtig in het Gewest.

§2. Het mandaat van bestuurder is onverenigbaar met de volgende hoedanigheden :

- 1° lid van de Regering of staatssecretaris toegevoegd aan een van haar leden ;
- 2° lid van het Parlement van het Gewest ;
- 3° lid van het personeel van het Agentschap ;

§4. Le conseil d'administration désigne, sur proposition de l'assemblée générale, un président et un vice-président élus en son sein. Ceux-ci appartiennent à des groupes linguistiques différents.

§5. L'assemblée générale détermine le montant des rémunérations des administrateurs.

§6. Le directeur général et le directeur général adjoint sont invités aux réunions du conseil d'administration de l'Agence et en tiennent le secrétariat.

§7. Le conseil d'administration institue en son sein un comité financier consultatif, chargé de l'assister en formulant notamment des avis et en établissant des rapports en matière financière, budgétaire, comptable, de contrôle et d'audit. Les statuts de l'Agence déterminent la composition et le fonctionnement de ce comité et précisent les tâches qui peuvent lui être attribuées.

§8. Sans préjudice de la délégation de la gestion journalière visée à l'article 14, §1^{er}, et des pouvoirs éventuellement délégués à des mandataires spéciaux, le conseil d'administration peut déléguer au comité de direction visé à l'article 15, aux conditions et dans les limites prévues par le Code des sociétés, une partie de ses compétences à l'exception de :

- l'approbation du contrat de gestion visé à l'article 17 ainsi que toute modification de celui-ci ;
- la fixation de la stratégie et l'approbation du plan d'entreprise annuel ainsi que du rapport spécial visé à l'article 661, alinéa 1^{er}, 6°, du Code des sociétés ;
- l'approbation de l'inventaire et des comptes annuels, en ce compris le bilan, le compte de résultat ;
- la convocation de l'assemblée générale ;
- l'organisation du comité financier visé au §7.

Article 12

§1^{er}. Les administrateurs sont domiciliés dans la Région.

§2. Le mandat d'administrateur est incompatible avec les qualités suivantes :

- 1° membre du Gouvernement ou secrétaire d'État adjoint à l'un de ses membres ;
- 2° membre du Parlement de la Région ;
- 3° membre du personnel de l'Agence ;

4° elke functie die de onafhankelijkheid van de titularis bij de uitvoering van zijn opdracht in het Agentschap of in de uitvoering van de beheersovereenkomst in het gedrang zou kunnen brengen.

§3. Elke bestuurder die niet langer beantwoordt aan de voorwaarden voorzien in §§1 en 2 wordt onmiddellijk als ontslagnemend beschouwd.

Artikel 13

De raad van bestuur wordt vernieuwd binnen de zes maanden die volgen op de vernieuwing van het Parlement van het Gewest. De bestuurders blijven in functie tot ze vervangen zijn.

Artikel 14

§1. Het dagelijks bestuur van het Agentschap wordt gedelegeerd aan de algemeen directeur en de adjunct-algemeen directeur, aangeduid door de Regering, die respectievelijk tot een verschillende taalrol behoren.

§2. De raad van bestuur bepaalt hun administratief statuut en de bezoldigingsregeling en verduidelijkt de bevoegdheden die hen worden gedelegeerd.

§3. Mits voorafgaande goedkeuring van de raad van bestuur, mogen de algemeen directeur en de adjunct-algemeen directeur bepaalde van hun bevoegdheden aan één of meerdere leden van het directiecomité bedoeld in artikel 15 of aan personeelsleden van het Agentschap delegeren.

§4. De algemeen directeur en de adjunct-algemeen directeur vertegenwoordigen het Agentschap binnen en buiten rechte en handelen rechtsgeldig in naam en voor rekening van het Agentschap binnen de grenzen van het dagelijks bestuur.

§5. De raad van bestuur mag de gevallen vastleggen waarin hun gezamenlijke handtekening niet vereist is.

Artikel 15

§1. De raad van bestuur stelt het directiecomité samen uit het personeel van het Agentschap en bepaalt het aantal leden ervan.

§2. De raad van bestuur duidt bij absolute meerderheid de leden van het directiecomité aan. Hij kan op elk ogenblik bij absolute meerderheid een einde maken aan hun functie.

§3. De algemeen directeur en de adjunct-algemeen directeur maken van rechtswege deel uit van het directiecomité.

4° toute fonction qui serait de nature, pour son titulaire, à mettre en cause son indépendance dans l'accomplissement de sa mission au sein de l'Agence ou dans l'exécution du contrat de gestion.

§3. Tout administrateur ne répondant plus aux conditions prévues aux §§1^{er} et 2 est réputé immédiatement démissionnaire.

Article 13

Il est procédé au renouvellement du conseil d'administration dans les six mois qui suivent le renouvellement du Parlement de la Région. Les administrateurs restent en fonction jusqu'à leur remplacement.

Article 14

§1^{er}. La gestion journalière de l'Agence est déléguée à un directeur général et à un directeur général adjoint, appartenant respectivement à un rôle linguistique différent, désignés par le Gouvernement.

§2. Le conseil d'administration détermine leur statut administratif et pécuniaire et précise les compétences qui leur sont déléguées.

§3. Moyennant approbation préalable du conseil d'administration, le directeur général et le directeur général adjoint peuvent déléguer certaines de leurs compétences à un ou plusieurs membres du comité de direction visé à l'article 15 ou à des membres du personnel de l'Agence.

§4. Le directeur général et le directeur général adjoint représentent l'Agence dans les actes judiciaires et extrajudiciaires et agissent valablement au nom et pour le compte de l'Agence dans les limites de la gestion journalière.

§5. Le conseil d'administration peut arrêter les cas dans lesquels leur signature conjointe n'est pas exigée.

Article 15

§1^{er}. Le conseil d'administration compose, au sein du personnel de l'Agence, le comité de direction dont il détermine le nombre de membres.

§2. Le conseil d'administration désigne à la majorité absolue les membres du comité de direction. A tout moment, il peut mettre fin à leurs fonctions à la majorité absolue.

§3. Le directeur général et le directeur général adjoint font partie de plein droit du comité de direction.

§4. Het directiecomité mag slechts handelen in het kader van de bevoegdheden die haar uitdrukkelijk door de raad van bestuur zijn gedelegeerd, met inachtneming van de toepasselijke bepalingen van het Wetboek van vennootschappen en de ordonnantie.

§5. De leden van het directiecomité die personeelsleden van het Agentschap zijn, vervullen een voltijdse functie.

Artikel 16

§1. De raad van bestuur van het Agentschap stelt een « Strategische commissie voor begeleiding en advies aan ondernemingen » op, belast met het inlichten van de raad van bestuur van het Agentschap over de vooruitzichten en het eventueel te voeren beleid evenals het verzekeren dat de diensten die door het Agentschap worden aangeboden, beantwoorden aan de bezorgdheden van de begunstigen, met name de Brusselse handelszaken en ondernemingen evenals de buitenlandse ondernemingen die zich in Brussel zouden kunnen vestigen. Zij brengt strategische adviezen uit, met name op het ogenblik van de uitwerking van de actieplannen van het Agentschap vooraleer deze aan de raad van bestuur worden voorgelegd, en ook op het ogenblik van de opvolging van de doelstellingen van het Agentschap.

§2. Deze commissie bestaat uit zes vertegenwoordigers van de representatieve organisaties van de werkgevers en zes vertegenwoordigers van de representatieve organisaties van de werknemers die deel uitmaken van de Economische en Sociale Raad.

Een vertegenwoordiger van de Minister-President, een vertegenwoordiger van de Minister belast met Economie en een vertegenwoordiger van de Minister belast met Buitenlandse Handel worden als waarnemers op alle vergaderingen van de commissie uitgenodigd.

§3. De rol, de bevoegdheden en de samenstelling van deze commissie zullen worden bepaald door de raad van bestuur van het Agentschap.

HOOFDSTUK VIII Beheersovereenkomst

Artikel 17

§1. De Regering en het Agentschap sluiten een beheersovereenkomst af die de bijzondere regels en voorwaarden voor de uitoefening van de opdrachten van het Agentschap vastlegt en zijn prioriteiten bepaalt.

§2. In dat opzicht bevat zij minstens :

§4. Le comité de direction ne peut agir que dans le cadre des compétences qui lui sont expressément déléguées par le conseil d'administration, dans le respect des dispositions applicables du Code des sociétés et de l'ordonnance.

§5. Les membres du comité de direction issus des membres du personnel de l'Agence remplissent une fonction à plein temps.

Article 16

§1^{er}. Le conseil d'administration de l'Agence constitue une « Commission stratégique de l'accompagnement et du conseil aux entreprises » chargée d'éclairer le conseil d'administration de l'Agence sur les prospectives et les éventuelles politiques à mener ainsi que d'assurer que les services offerts par l'Agence rencontrent les préoccupations des bénéficiaires, à savoir, les commerces et les entreprises bruxelloises ainsi que les entreprises étrangères susceptibles de s'implanter à Bruxelles. Elle émet des avis stratégiques, notamment au moment de l'élaboration des plans d'actions de l'Agence avant que ceux-ci ne soient présentés au conseil d'administration, et également au moment du suivi des objectifs de l'Agence.

§2. Cette commission se compose de six représentants présentés par les organisations représentatives des employeurs et de six représentants présentés par les organisations représentatives des travailleurs composant le Conseil économique et social.

Un représentant du Ministre-Président, un représentant du Ministre chargé de l'Économie et un représentant du Ministre chargé du Commerce extérieur sont invités comme observateurs à toutes les réunions de cette commission.

§3. Le rôle, les compétences et la composition de cette commission sont précisés par le conseil d'administration de l'Agence.

CHAPITRE VIII Contrat de gestion

Article 17

§1^{er}. Le Gouvernement et l'Agence concluent un contrat de gestion qui fixe les règles et conditions particulières dans lesquelles l'Agence exerce ses missions et définit ses priorités.

§2. A ce titre, il contient au moins :

- 1° de taken die het Agentschap op zich neemt ter uitvoering van zijn openbare opdrachten ;
- 2° de gedragsregels voor de omgang met de begunstigen van de diensten ;
- 3° de vaststelling, berekening en betalingsmodaliteiten van de eventuele toelagen ten laste van de algemene uitgavenbegroting van het Gewest die de Regering aanwendt tot dekking van de lasten die door de operator gedragen worden bij de uitvoering van zijn openbare opdrachten, rekening houdend met de kosten en ontvangsten eigen aan deze opdrachten en de exploitatievoorwaarden opgelegd door of krachtens de ordonnantie of door de beheersovereenkomst ;
- 4° de nadere regeling inzake de financiering van de eventuele opdrachten bedoeld in artikel 7, §3 ;
- 5° de beginselen die gevolgd moeten worden bij de uitwerking van de verschillende documenten die jaarlijks overhandigd moeten worden ;
- 6° de voorwaarden voor de controle, evaluatie en herziening van de overeenkomst ;
- 7° de sancties bij niet naleving door een partij van haar verbintenissen uit hoofde van de beheersovereenkomst ;
- 8° de elementen van het ondernemingsplan ;
- 9° de financiële structuur van de onderneming ;
- 10° de manier waarop de financiële belangen van het Gewest worden gewaarborgd.

§3. De beheersovereenkomst wordt afgesloten voor een duur van vijf jaar.

§4. Zij blijft echter van kracht tot dat zij door een andere beheersovereenkomst wordt vervangen.

§5. Na het derde jaar van toepassing wordt zij geëvalueerd om er in voorkomend geval de nodige wijzigingen in aan te brengen voor het tweede deel van haar geldigheidsduur.

§6. Zij wordt na goedkeuring door de Regering en het Agentschap ter informatie aan het Parlement van het Gewest meegedeeld. Zij wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

HOOFDSTUK IX Middelen

Artikel 18

§1. De financiële middelen waarover het Agentschap beschikt, zijn de volgende :

- 1° les tâches que l'Agence assume en vue de l'exécution de ses missions de service public ;
- 2° des règles de conduite vis-à-vis des bénéficiaires de services ;
- 3° la fixation, le calcul et les modalités de paiement des subventions éventuelles à charge du budget général des dépenses de la Région que le Gouvernement affecte à la couverture des charges supportées par l'opérateur dans l'exécution de ses missions de service public, compte tenu des coûts et recettes propres à ces missions et des conditions d'exploitation imposées par ou en vertu de l'ordonnance, ou par le contrat de gestion ;
- 4° les modalités de financement des éventuelles missions visées à l'article 7, §3 ;
- 5° les principes à suivre en vue de l'élaboration des divers documents à fournir annuellement ;
- 6° les conditions de contrôle, d'évaluation et de révision du contrat ;
- 7° les sanctions en cas de non-respect, par une partie, de ses engagements résultant du contrat de gestion ;
- 8° les éléments du plan d'entreprise ;
- 9° la structure financière de l'entreprise ;
- 10° la manière dont les intérêts financiers de la Région sont garantis.

§3. Le contrat de gestion est conclu pour une durée de cinq ans.

§4. Il demeure toutefois en vigueur jusqu'au moment où un autre contrat de gestion lui est substitué.

§5. Il fait l'objet d'une évaluation au terme de la troisième année d'application en vue, le cas échéant, d'y apporter les modifications nécessaires pour la seconde partie de sa durée de validité.

§6. Il est communiqué pour information au Parlement de la Région dès son approbation par le Gouvernement et l'Agence. Il est publié au *Moniteur Belge*.

CHAPITRE IX Moyens

Article 18

§1^{er}. Les moyens financiers dont dispose l'Agence sont les suivants :

- 1° een basisdotatie die bestaat uit kredieten die ingeschreven zijn op de begroting van het Gewest ;
- 2° eventuele bijzondere dotaties ;
- 3° giften en nalatenschappen ;
- 4° occasionele toelagen en inkomsten ; en
- 5° afgesloten leningen die voorafgaand werden goedgekeurd door de Regering.

§2. De Regering draagt aan het Agentschap de goederen, rechten en plichten over met betrekking tot de opdrachten van de dienst Brussel Invest & Export (BI&E) van de Administratie.

§3. Het Agentschap gebruikt zijn middelen en de beschikbare fondsen om de krachtens de ordonnantie bepaalde opdrachten, overeenkomsten en investeringen uit te voeren.

HOOFDSTUK X Personeel

Artikel 19

§1. De raad van bestuur van het Agentschap stelt het personeelsplan en het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het personeel vast. Mits inachtneming van de dwingende bepalingen van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, is de raad van bestuur van het Agentschap gemachtigd om het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de contractuele personeelsleden te regelen.

§2. De statutaire en contractuele personeelsleden van de administratie die toegewezen zijn aan de dienst Brussel Invest & Export (BI&E) worden aan het Agentschap overgedragen.

§3. Worden aan het Agentschap overgedragen, de personeelsleden :

- 1° van Atrium, Gewestelijk Agentschap voor de Handel VZW ;
- 2° van het Brussels Agentschap voor de Onderneming VZW (impulse.brussels).

§4. De modaliteiten van de overdracht van het personeel waarvan sprake in §§ 2 en 3 worden bepaald met inachtneming van het beginsel van het behoud van verworven rechten en van het behoud van de arbeidsvoorwaarden, voortvloeiend uit de individuele en collectieve arbeidsverhoudingen.

- 1° une dotation de base consistant en des crédits inscrits au budget de la Région ;
- 2° d'éventuelles dotations spéciales ;
- 3° des dons et legs ;
- 4° des subsides et revenus occasionnels ; et
- 5° des emprunts contractés préalablement approuvés par le Gouvernement.

§2. Le Gouvernement transfère à l'Agence les biens, droits et obligations relatifs aux missions du service Bruxelles Invest & Export (BI&E) de l'Administration.

§3. L'Agence utilise ses avoirs et ses fonds disponibles pour réaliser les missions, contrats et investissements déterminés en vertu de l'ordonnance.

CHAPITRE X Personnel

Article 19

§1^{er}. Le conseil d'administration de l'Agence fixe le plan de personnel et le statut administratif et pécuniaire du personnel. Dans le respect des dispositions impératives de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, le conseil d'administration de l'Agence est habilité à régler la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel.

§2. Les membres du personnel statutaire et contractuel de l'Administration affectés au service Bruxelles Invest & Export (BI&E) sont transférés à l'Agence.

§3. Sont transférés à l'Agence les membres du personnel :

- 1° d'Atrium, l'Agence régionale du commerce ASBL ;
- 2° de l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise ASBL (impulse.brussels).

§4. Les modalités de transfert du personnel dont question aux §§ 2 et 3, sont déterminées dans le respect du principe du maintien des droits acquis et du maintien des conditions de travail, résultant des relations de travail individuelles et collectives.

HOOFDSTUK XI
Controle, rekeningen en rekenschap

Artikel 20

Ieder jaar brengt het Agentschap, binnen de maand na de datum van zijn statutaire algemene vergadering, verslag uit aan de Regering over de verwezenlijking van zijn openbare opdrachten.

Dit verslag bevat eveneens de elementen voorzien in artikel 661, eerste alinea, 6°, van het Wetboek van vennootschappen.

Artikel 21

Het Agentschap, dat een autonome bestuursinstelling van tweede categorie is in de zin van artikel 85, 2°, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, is in deze hoedanigheid onderworpen aan de bepalingen van deze organieke ordonnantie.

Artikel 22

§1. Het Agentschap is onderworpen aan de controle-bevoegdheid van de Regering die uitgevoerd wordt door twee Regeringscommissarissen benoemd en afgezet door de Regering op voorstel van, respectievelijk, de Minister bevoegd voor Economie en de Minister van Financiën.

§2. Zij oefenen hun opdracht uit in overeenstemming met de artikelen 9 en 10 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

§3. De Regeringscommissarissen wonen de zittingen van de algemene vergaderingen en van de raad van bestuur van het Agentschap bij; ze hebben er een raadgevende stem.

§4. De bezoldiging van de Regeringscommissarissen wordt vastgelegd door de algemene vergadering.

§5. De Regeringscommissarissen behoren tot twee verschillende taalgroepen.

Artikel 23

§1. De rekeningen van het Agentschap worden overgemaakt aan het Rekenhof.

§2. Het Rekenhof onderzoekt de wettelijkheid en de regelmatigheid van de uitgaven en van de ontvangsten van het Agentschap.

CHAPITRE XI
Contrôle, comptes et redevabilité

Article 20

Chaque année, dans le mois précédant la date de son assemblée générale statutaire, l'Agence fait rapport au Gouvernement sur l'accomplissement de ses missions de service public.

Ce rapport contient également les éléments prévus à l'article 661, alinéa 1^{er}, 6°, du Code des sociétés.

Article 21

L'Agence, qui est un organisme administratif autonome de seconde catégorie au sens de l'article 85, 2°, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, est soumise en cette qualité aux dispositions de cette ordonnance organique.

Article 22

§1^{er}. L'Agence est soumise au pouvoir de contrôle du Gouvernement qui est exercé à l'intervention de deux commissaires du Gouvernement, nommés et révoqués par le Gouvernement sur proposition, respectivement, du Ministre ayant l'économie dans ses attributions et du Ministre des Finances.

§2. Leur mission s'exerce conformément aux articles 9 et 10 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

§3. Les commissaires du Gouvernement assistent aux séances des assemblées générales et du conseil d'administration de l'Agence; ils y ont voix consultative.

§4. La rémunération des commissaires du Gouvernement est fixée par l'assemblée générale de l'Agence.

§5. Les commissaires du Gouvernement appartiennent à deux groupes linguistiques différents.

Article 23

§1^{er}. Les comptes de l'Agence sont transmis à la Cour des comptes.

§2. La Cour des comptes examine la légalité et la régularité des dépenses et des recettes de l'Agence.

§3. Het Rekenhof is gemachtigd alle documenten en inlichtingen, van welke aard dan ook, over het beheer van het Agentschap op te vragen. Het mag een controle ter plaatse organiseren.

Artikel 24

Het toezicht op de vennootschap wordt toevertrouwd aan één of meer commissarissen benoemd door de algemene vergadering onder de bedrijfsrevisoren ingeschreven op het openbaar register van bedrijfsrevisoren.

HOOFDSTUK XII
Ontbinding

Artikel 25

De ontbinding van het Agentschap kan enkel uitgesproken worden krachtens een ordonnantie die de wijze en voorwaarden van de vereffening regelt.

TITEL III
Wijzigingsbepalingen

Artikel 26

De titel van de ordonnantie van 13 januari 1994 betreffende de bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt als volgt gewijzigd : « ordonnantie van 13 januari 1994 betreffende de bevordering van de buitenlandse handel en de aantrekking van buitenlandse investeringen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ».

Artikel 27

In artikel 1 van dezelfde ordonnantie wordt het woord « 107^{quater} » vervangen door het woord « 39 ».

Artikel 28

Artikel 2, 3°, van dezelfde ordonnantie wordt opgeheven.

Artikel 29

Artikel 3 van dezelfde ordonnantie wordt als volgt gewijzigd :

- 1° het teken « §1. » wordt geschrapt ;
- 2° paragrafen 2 en 3 worden opgeheven.

§3. La Cour des comptes est habilitée à se faire communiquer tous documents et renseignements, de quelque nature que ce soit, relatifs à la gestion de l'Agence. Elle peut organiser un contrôle sur place.

Article 24

La surveillance de la société est confiée à un ou plusieurs commissaires, nommés par l'assemblée générale parmi les réviseurs inscrits au registre public des réviseurs d'entreprises.

CHAPITRE XII
Dissolution

Article 25

La dissolution de l'Agence ne peut être prononcée qu'en vertu d'une ordonnance qui réglera le mode et les conditions de liquidation.

TITRE III
Dispositions modificatives

Article 26

L'intitulé de l'ordonnance du 13 janvier 1994 concernant la promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale est modifié comme suit : « ordonnance du 13 janvier 1994 relative à la promotion du commerce extérieur et à l'attraction des investissements étrangers de la Région de Bruxelles-Capitale. ».

Article 27

Dans l'article 1^{er} de la même ordonnance, le mot « 107^{quater} » est remplacé par le mot « 39 ».

Article 28

L'article 2, 3°, de la même ordonnance est abrogé.

Article 29

A l'article 3 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° le signe « § 1^{er}. » est supprimé
- 2° les paragraphes 2 et 3 sont abrogés.

Artikel 30

§1. In dezelfde ordonnantie wordt de titel van Hoofdstuk III als volgt vervangen :

« Hoofdstuk III. – Beleid voor de aantrekking van buitenlandse investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ».

§2. Artikel 4 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door de volgende bepaling : « De Regering voorziet rechtstreeks of onrechtstreeks in de steun aan de aantrekking van buitenlandse investeringen door :

- 1° de waardering en bevordering van de aantrekkelijkheid van het Gewest, zijn grondgebied en zijn ondernemingen ;
- 2° de individuele en collectieve prospectie van potentiële buitenlandse investeerders ;
- 3° het onthaal en de begeleiding van buitenlandse investeerders op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ; en dit in het kader van een specifieke strategie. ».

§3. Artikel 5 van dezelfde ordonnantie wordt opgeheven.

Artikel 31

In artikel 6, §1, van dezelfde ordonnantie worden de woorden « in artikel 3 » vervangen door de woorden « in artikelen 3 en 4 ».

Artikel 32

Het Agentschap is een openbare instelling in de zin van artikel 161 van het Wetboek der registratie-, hypotheek-, en griffierechten. In artikel 161, 1° van het Wetboek der registratie-, hypotheek-, en griffierechten wordt een zevende alinea ingevoegd, die als volgt luidt : « De akten verleden ten name of ten bate van het « Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven », die betrekking hebben op onroerende goederen op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Brussel, 9 maart 2017.

De Minister-President,

Rudi VERVOORT

De Minister van Economie,

Didier GOSUIN

Article 30

§1^{er}. Dans la même ordonnance, l'intitulé du Chapitre III est remplacé comme suit :

« Chapitre III. – Politique de l'attraction des investissements étrangers en Région de Bruxelles-Capitale ».

§2. L'article 4 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante : « Le Gouvernement assure, directement ou indirectement, le soutien à l'attraction des investissements étrangers par :

- 1° la valorisation et la promotion de l'attractivité de la Région, de son territoire et de ses entreprises ;
- 2° la prospection individuelle et collective d'investisseurs étrangers potentiels ;
- 3° l'accueil et l'accompagnement des investisseurs étrangers sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, et ce dans le cadre d'une stratégie spécifique. ».

§3. L'article 5 de la même ordonnance est abrogé.

Article 31

Dans l'article 6, § 1^{er}, de la même ordonnance, les mots « à l'article 3 » sont remplacés par les mots « aux articles 3 et 4 ».

Article 32

L'Agence est un établissement public au sens de l'article 161 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe. A l'article 161, 1°, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe est inséré un alinéa 7, libellé comme suit : « Les actes relatifs à des biens immobiliers situés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, passés au nom ou en faveur de « l'Agence bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise ».

Bruxelles, le 9 mars 2017.

Le Ministre-Président,

Rudi VERVOORT

Le Ministre de l'Économie,

Didier GOSUIN